

# SEMANA



Tropica  
M...





TABU

EL PERFUME  
POR EXCELENCIA



Dance

# EDITORIAL

## LOS PERIODISTAS MERCENARIOS

**H**AY aquel decir muy vulgar que no se puede comer en dos carrillos ni encender dos velas a la vez, una para Dios y otra para el diablo. Si uno tiene compromiso contraído á trabajar para algún fin, no existe otro remedio mas que cumplir con ese compromiso. Adoptar medias tintas, ir balanceando para neutralizar, laborar sin rumbo fijo, se parece a los saltimbanquis que para evitar una deshonrosa caída, bailan como si cayera inconscientemente por uno y otro lado.

Decimos todo esto a cuenta del triste cuadro que está hoy presentando el periodismo en estos días. Recientemente, el Alcalde de la Ciudad de Manila, Hon. Arsenio H. Lacson, acaba de publicar en las columnas de un periódico mañanero, una lista de periodistas que, aparte del sueldo que perciben en los respectivos periódicos donde escriben, tiene cierta subvención, salario, gratificación, o llámese como se quiera llamar, de las oficinas del gobierno. Es verdad que todo esto al parecer es legal, pero es completamente inmoral.

¿Cómo un periodista, puede tener el valor de poner el dedo en la llaga cuando éste ya está debidamente cebado? ¿Cómo puede cumplir la prensa en su misión de informar exactamente al público de todo, pero de todo, si está interviniendo de por medio un puñado del vil metal? ¿Cómo puede un escritor relatar en las columnas de su periódico las putrefacciones, si existieran, si él está debidamente subvencionado, para no decir sobornado? ¿Cómo puede un editor exponer públicamente las debilidades de tal o cual funcionario, si en una nómina mensual recibe una jugosa cantidad?

Con ese proceder infame de ciertos periodistas, la libertad resultaría un mito y la democracia un mero sarcasmo. Debemos siempre tener en cuenta que el periodismo es un sacerdocio. Que no es una profesión vulgar en que todo el propósito es ganar dinero. Que la pluma es frecuentemente mas punzante que el puñal. Que la prensa puede fácilmente arrastrar la opinión pública para un lado o para otro. Y que el honor y prestigio de un individuo, de una entidad o de toda una nación, fácilmente puede caer por los suelos, y todo por la nefanda labor de un periodista mercenario

De ahí que consideramos una verdadera infamia el hecho de algunos periodistas y editores que reciben sueldos en las nóminas oficiales, tal como ha estado voceando el Alcalde Lacson. Si el sueldo que un pobre gacetillero no le es suficiente para vivir una vida decente o confortable, es deber de las empresas periodísticas, y muy especialmente de los grandes periódicos que tienen una circulación tremenda, el pagar a esos gacetilleros de una manera digna y apropiada. Jamás debemos permitir que los escritores vayan mendigando en las oficinas del gobierno, para evitar que las columnas de la prensa sean un instrumento personal de algún funcionario.

De desear sería que esa campaña iniciada por el Alcalde Lacson continúe con toda su fuerza y vigor. Ha llegado el tiempo de que hagamos esfuerzos para encauzar hacia una línea recta el periodismo de estos días que poco a poco va deslizándose en cauces que conducen hacia la malicia y la infamia. La pluma, constituye una parte integrante del mismo ser del periodista y de ahí que jamás se debe vender al mejor postor. Debemos mantener nuestro nombre, siempre incólume y firme, hacia la cumbre de la gloria y del honor, sin prestar atención al becerrillo de oro, que nos invita a firmar en una nómina oficial o que nos quiere subyugar por medio de jugosos anuncios.

A la hora  
del refresco  
tome



Royal  
TRU ORANGE

SEMANA

Revista Ilustrada

Vol. VI- Manila  
No. 140 (Filipinas)  
Segunda época 20 de Mayo de 1954

PUBLICADA CADA JUEVES  
FOR EA



PRECIO DEL  
EJEMPLAR

30  
ctvs.

SUSCRIPCION  
ANUAL

MANILA P14.00  
PROVINCIAS P16.00

Director. Manuel Lopez Flores

(Registrada como correspondencia de segunda clase, en las Oficinas de Correos de Manila, el 11 de Marzo de 1954)

SU CERVEZA FAVORITA



Ahora  
35 cts.

San Miguel  
Pale Pilsen

# El Ranchito





ORIUNDO DE LA  
"Tierra del jaral moreno y  
bosques escabrosos:  
Tierra de las montañas y  
ríos caudalosos".

# Grant's Scotch Whisky

FABRICADO EN ESCOCIA



Unica Importadora: **TABACALERA**





# **Parnaso Filipino**

## **A LA JUVENTUD FILIPINA**

Juventud, flor divina de mi tierra,  
el horizonte se abre a tu camino . . .  
Mira las cumbres . . . Tu progreso encierra  
el ideal del pueblo filipino.

Es verdad que jamás falta en la ruta  
de la existencia, un negro precipicio . . .  
Pero ¿qué importa? ¡Tu alma no se inmuta  
y está dispuesta siempre al sacrificio.

Animosa prosigue tu jornada . . .  
Bajo el beso del hada de la Historia,  
tu naciste con alma destinada  
a ser conquistadora de la gloria!

Con un amor ardiente e infinito,  
enarbola la enseña de la ciencia . . .  
En las hojas del libro allí está escrito  
el poema inmortal: la independencia!

Juventud estudiosa del Oriente,  
las libertades nacen en la guerra,  
pero tú, de la paz bajo el ambiente,  
con tu saber libertarás mi tierra.

Que no haya ni un pequeño desaliento,  
a la luz de tu espíritu sublime . . .  
Con la labor constante y el talento,  
así una raza toda se redime.

Mañana, cuando llegues, afanosa,  
con tus frescos laureles, a las cumbres,  
te abrazará una patria venturosa,  
ante una aurora de gloriosas lumbres . . .

Te rendirán la vida y el misterio,  
del porvenir los prados ideales,  
y las musas, en todo el hemisferio,  
te cantarán con trovas inmortales.

Juventud, esperanza de mi tierra,  
es grandioso y sublime tu destino . . .  
Sigue avanzando . . . ¡Tu progreso encierra  
la redención del pueblo filipino! . . .

**LEONCIO G. MAGNO**

1920





# LA PAZ EN EL VOCABULARIO SOVIETICO

**E**STAR por la paz es estar por la guerra, por la justa guerra del comunismo contra el mundo capitalista. Es éste el sentido de la campaña internacional desencadenada por los rusos y cuya finalidad es la de crear en todo el mundo un clima de guerra, destinado a fortalecer a las clases "oprimidas" y debilitar la posición de las clases "opresoras".

Para darse cuenta de lo que significa la palabra paz en el vocabulario soviético, basta mirar un poco más allá de las palabras. El primer término correspondiente a la palabra paz es, en el vocabulario comunista, la palabra odio. Con arreglo a esta valoración, el metropolitano de Moscú pudo pronunciar en el último Congreso mundial por la paz la frase siguiente: "Estos groseros americanos, bárbaros modernos

espantosa peste..." Para un cristiano esto nos parece algo exagerado, pero dentro de cierta atmósfera lingüística tal lenguaje no es más que el equivalente del más fervoroso deseo pacificador. La Pequeña Enciclopedia Soviética (publicada en Moscú, 1947) da la

siguiente definición del odio, según la pacífica enseñanza comunista: "El patriotismo soviético está indisolublemente relacionado con el odio a los enemigos de la patria soviética. No es posible vencer a los enemigos sino se les sabe odiar con todas las fuerzas.

## VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en Kidapawan, Cotabato venderá al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 26 de Julio de 1954, la parcela de terreno describa en la solicitud de Compra Núm. V-7587 de FLORO B. FLORES.

Situación: Maridagao, Kabacan, Cotabato

Descripción: Lote Núm. 654-E, "Pld-1, Case 31"

Superficie: 102.2200 hectareas

Valor de Tasación: ₱25.00 por hectarea

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsará a este los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentaran las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en Kidapawan, Cotabato, en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Núm. V-7587'". Las ofertas deberán hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescriba para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por un cantidad equivalente al 10% de la oferta. Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podrá ser designado como representante de cualquier postor. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquiera de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 30 de Abril de 1954,

ZOILO CASTRILLO  
Director de Terrenos

"SEMANA"

Mayo 20, 27, Junio 3,  
10, 17 & 24, 1954.

Sazonado en toneles de roble

# AÑEJO RUM

¡Calidad, suavidad, gusto exquisito!

TABACALERA MANILA

PRODUCT OF THE PHILIPPINES

## AÑEJO RUM

VERY OLD

Made from the choicest sugar cane by CENTRAL AZUCARERA DE TARLAC

A-1-784

SOLE DISTRIBUTOR  
**TABACALERA**

Un producto Filipino

# TABACALERA



VII  
**CORTE PRINCESA  
(FRENTE)**

20 Lecciones faciles de

**corte y confeccion**

por **LOLITA A. DE MUÑOZ**  
Directora del **CENTRO DE CORTE**

(Continuación)

- A—B — 3 pulgadas desde el cuello al centro del hombro
- C—D — 3 pulgadas desde el centro de la cintura
- E—F — 10 pulgadas desde el centro (parte baja de la falda)
- G—H — 2 pulgadas deducidas
- I—J — 1 pulgada debajo del busto
- N—L — 2 pulgadas deducidas
- F—M — 2 pulgadas desde el centro



**CORTE PRINCESA  
(FRENTE)**

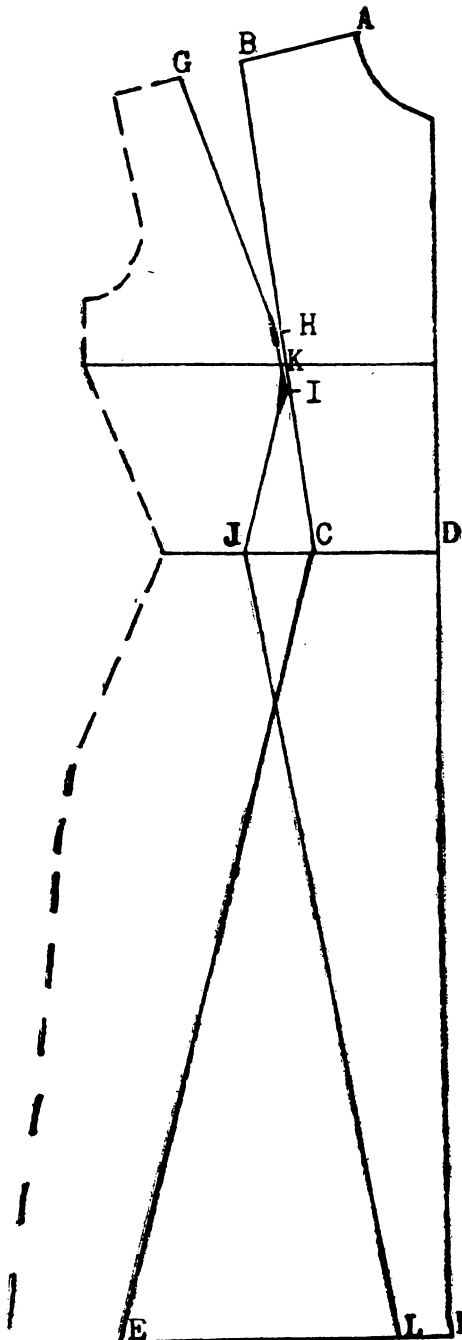


FIG. 19



- A—B — 3 pulgadas (hombro)
- C—D — 3 pulgadas (cintura)
- E—F — 10 pulgadas (parte baja de la falda)
- H—K — 1 pulgada encima del busto
- I—K — 1 pulgada debajo del busto
- G—B — 2 pulgadas
- J—C — 2 pulgadas
- L—F — 2 pulgadas (parte baja de la falda)



Lolita A. de Muñoz



**CORTE PRINCESA  
(PRINCESS CUT)**

Doble el patrón extendido a lo largo. haga su base hacia la cintura, y mida después tres pulgadas desde el ancho del cuello. En medio de la longitud de la falda, mida 10 pulgadas. Marque todo y haga las líneas y corte.

El siguiente paso, el patrón por debajo, mida dos pulgadas más desde el hombro. Desde el busto mida 1 pulgada hacia arriba y 1 pulgada hacia abajo. En la cintura, dos pulgadas más y hacia la parte baja de la falda, 2 pulgadas desde el centro. Haga todas las líneas y corte. Entonces junte su base y mida una vez más.

La espalda se hace bajo el mismo procedimiento arriba indicado, pero para el busto, nada 1 pulgada hacia abajo, (nada hacia arriba), y sobre la cintura mida dos pulgadas más y en la parte inferior de la falda, desde el centro, 2 pulgadas. Haga las líneas y corte. Entonces junte y mida su base, otra vez.

(Se continuará)





Solución a la CHARADA anterior:

—MOLLATE—

La CHARADA de hoy:

Es de prima-dos total?  
 ¿Contaba don Andrés  
 amigo don Marcial.  
 D prima-segunda tres.

—oOo—

Solución al jeroglífico anterior:

—Se quitó de en medio—

El jeroglífico de hoy:

—EN LA SACRISTIA—

349500

Las soluciones en el número próximo.

Republic of the Philippines  
 Province of Cavite  
**OFFICE OF THE PROVINCIAL  
 SHERIFF**

Notice of Extra-Judicial Sale of  
 Mortgaged Properties

Under Act 3135 as Amended

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by MARIA BERNARDO & JUAN CORDIAL in favor of the Philippine National Bank under date of November 24 1950, and for the satisfaction of the debt of P330.71, plus ten % annual interest on the amount of P118.41 from Nov. 21, 1953 and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on June 29, 1954 at the main entrance of the Provincial Capitol Building, Cavite City at 10:00 a.m., he will sell at public auction, for cash to the highest bidder the following real property:

**TRANSFER CERTIFICATE OF**  
 A parcel of land (Lot No. 2686 of the Ibic Friar Lands Estate, TITLE No. T-25-25 Indang, Cavite

G.L.R.O. Record No. 2340), situated in the Municipality of Naic, Province of Cavite, Island of Luzon. Bounded on the Northeast by Lot No. 1599, on the Southeast by Lot No. 2336, on the South by Provincial Road; on the West by Lot No. 2513 and Provincial Road. Containing an area of FOUR THOUSAND ONE HUNDRED THIRTY (4,130) SQUARE METER, more or less.

This notice of extra-judicial sale will be published in the "SEMANA"; a newspaper edited in the City of Manila, and of general circulation in this City and Province of Cavite, once a week for three (3) consecutive weeks before the date of auction sale.

Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the title of the said property and the encumbrances thereon, of any there be.

City of Cavite, Philippines,  
 May 19, 1954.

**PONCIANO F. MARTINEZ**  
 Ex-Officio Provincial Sheriff  
 Cavite City  
 "SEMANA"  
 May 20—27 & June 3, 1954



Pinta mejor por menos



YCO pinta mejor por menos....porque protege su casa contra las inclemencias del clima tropical mejor que cualquier otra pintura producida localmente o importada. YCO es también fácil de aplicar para cualquier clase de pintura, aun el ama de casa puede hacer el trabajo con suma facilidad. Y porque la pintura YCO cubre mucho — un galon es más que suficiente para convertir sus viejos muebles, y toda clase de armarios y estantes en "verdaderas piezas de arte".



hechas en los trópicos — mejores para los trópicos.

**ELIZALDE PAINT & OIL FACTORY, INC.**  
 384-388 Tandang, Manila, • Tel. 3-66-71



# *Parnaso Español*

## *AL EMBESTIR*

Quando suelto la rienda a mi caballo  
y alas le pido al viento,  
salta la lumbre y bajo el férreo callo  
retiembla el pavimento.

He roto ya una lanza en la muralla;  
con sangre el campo humea.  
Ante el solemne horro de la batalla  
mi espada centellea.

¡Ladrad, canes, ladrad!—Yo, en vuestra frente  
clavando el ancho escudo,  
al son del trueno, en mi alazán valiente  
caerá con golpe rudo.

¡Paso! ¡Yo soy! —Ensordecido el monte,  
retumbe mi amenaza!  
¿Veis? . . . Ese sol, sangriento en su horizonte,  
relumbra en mi coraza.

¡Ay del que el aguijón de su ardimiento  
el hierro, audaz, blanda.  
y, en pos del rayo, en su furor violento,  
se lanza a la pelea.

¡Yo basto a hundir la colosal muralla  
do su pendón tremola! . . .  
¿No ha de ceñirse el triunfo en la batalla  
con su brillante aureola?

La extensa faz, con los escombros rota,  
recruje la ancha tierra . . .  
¡Guay!—¡Ya a los vientos deslumbrados flotar  
mi pabellón de guerra!

FRANCISCO CEA



## Felicidades, Felicidad



A Felicidad Marqués en el día de su cumpleaños, 15 de Mayo, 1954

La Virgen de Antipolo que es del mayo florido,  
te seña'e la ruta del buen viaje y la paz;  
y te llene de gloria y de amores te colme,  
por la Vida que es buena y tuya es Felicidad.

Y es la vida más buena en los años propicios  
cuando es viva la fe y el ensueño es azul,  
vuelca el alma su savia sobre el germen fecundo  
que tu gracia resume porque eres juventud.

En tu senda de rosas y sin quizás de abrojos  
hallarás en tí misma el simbólico don;  
si aromas vas dejando en el triste sendero  
¡tendrás tu la fragancia de tu alma siempre en flor!

Renán de Zojés

## Pausa, Divina Pausa...

Pausa, divina pausa: oasis de nuestra vida  
Después del bregar diario: uno busca el reposo,  
Y la esposa querida le saluda al esposo  
Con fresca COCA-COLA, la siempre apetecida....

—oOo—

En la hora del romance en que todo se olvida:  
Fatigas y pesares, disgustos y dolores  
Que originan reveses de vida y sinsabores,  
La COCA-COLA alivia y al descanso convida.

—oOo—

Confortando nuestro alma y el cuerpo vigoriza,  
Como una panacea al hombre que divisa  
Porvenir sonrosado en su larga jornada...

—oOo—

Viene a ser el elixir para todos los males  
Que cause consecuencias para el hombre fatales,  
Si no probase al menos la COCA-COLA ansiada....

Juan D'LUX

*Here's Rum—  
as rum should truly be!*  
enjoy it— as thousands do.

A PRODUCT OF SANDUAY DISTILLERY, INC. • 348 SANDUAY, MANILA  
• RIZALDE & CO., INC. - GEN. MANAGERS

# EL LEON ASUSTADO

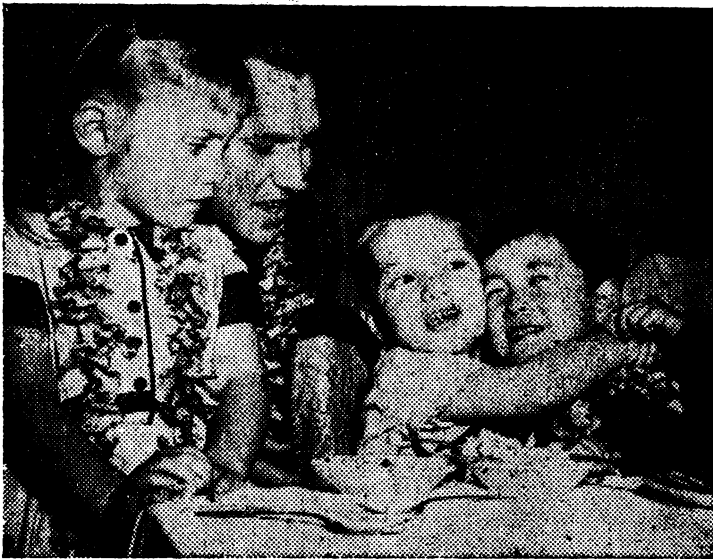
**H**ACE unos días, en París una joven domadora de fieras de lírico nombre, Jeanette Macdonald, preparaba en el boulevard de Batignoles el número de su presentación. Había llegado el circo al barrio con el bello aparato habitual. Todo se disponía a repetir con su puntualidad ritual, el soberbio espectáculo circense. El número de la domadora era bastante complicado: un león, tres tigres, cuatro lobos, dos parejas de osos, tres focas y dos hienas. Lo bastante y algo más para hacer temblar la cúpula con el griterío de los animales dominados. De improviso pasó sobre el circo el manotazo de un huracán. Volaron los techos y las paredes. Y quedaron en libertad, en la misma libertad de sus selvas y bosques originales, los huéspedes de la señorita Macdonald. Como en las tiernas imágenes de "Banbi", los animales, asustados, buscaron cobijo contra la tormenta escondiéndose de los elementos. Pero el rey de la selva, impávido, quiso ver París.

París, desde luego, no está preparado para recibir semejantes huéspedes. No es que se inmutase la noble ciudad tan acogedora, tan acostumbrada a albergar los más extraños visitantes. Quien se inmutó fué el león. Primero se le vino encima un autobús de dos pisos que le rozó a toda velocidad, obligando al animal a apartarse con un rugido y a seleccionar con más cuidado, el "naso de leones". Después, seducido por el juego de luces, se acercó a la feria y salió horrorizado cuando se puso en marcha, chirriante, el artefacto escandaloso de la "o'a". Era demastado. Y

entonces el soberbio animal decidió apartarse de la hiviente superficie de asfalto y cámda abertura de una boca de "Metro". Se quedó sólo. Los viajeros huieron, los empleados huieron y los túneles se llenaron de gritos con el clamor desesperado de los sorprendidos viajeros. El león dió un par de nasos por el arden, contempló los anuncios de Renault, los dibujos de "Vogue" y las carteleras de espectáculos y se dió media vuelta para su desgracia, en el momento en que trepidaba el túnel ante la ululante llegada de un convoy. La masa metálica serpenteó entre luces, frenó con estrépito y abrió sus puertas para volcar el humano cargamento. Y el león no pudo más. Con un gemido de horror echó a correr hacia la salida, vaciló entre las puertas, salió miró con terror las paredes que lo cercaban y, tras algunas dudas, alcanzó al fin la superficie y regresó, con las melenas lacias, los ojos sin brillo y la espalda insegura, al cálido refugio que custodiaba la señorita Macdonald.

Ahora trabajará mejor. Sabrá que no se puede andar por la vida sin cobijo y sabrá lo que es sentir miedo de verdad. Yo encuentro muy aleccionadora esta historia. Revalida nuestra confianza en la fortaleza civil de nuestro mundo. Somos más fuertes, más duros y más escandalosos que todas las selvas del mundo juntas. Ponemos pavor en el ánimo de sus reves. No hay fiera que soporte nuestra refinada organización. Lo que va me asusta es la fácil y terrible moraleja de esta historia.

Enrique LLOVET



*Nam Tae Ho (extremo derecha), un huerfanito de la guerra en Corea fué recibido, a su llegada en el aeropuerto militar en Travis, California, por su nueva familia, compuesta de seis hermanastros.*

*Nam es ahora el hijo adoptivo del Comandante Vernon J. Stures de las fuerzas aéreas de Estados Unidos, que está actualmente luchando en Corea.*

*En la foto aparece Nam, abrazando a su hermanastro segundo, dere: Mark Stures, de 5 años de edad. Otros del grupo son: Kisti, otra hermanastra y el Comandante Stures.*

# El hijo de la vida

—oOo—

**L**A señora Kosenkina, profesora rusa cuya historia conmovió al mundo entero cuando en 1948 se arrojó desde una ventana de la Embajada soviética en Estados Unidos para evitar el regreso forzoso a la U. R. S. S., ha manifestado que tiene la intención de ingresar en breve plazo en un convento de religiosas católicas. La señora Kosenkina se convirtió al catolicismo a los pocos meses de "escoger la libertad" y pertenece a la iglesia de rito eslavo bizantino.

Cesare Faccini, italiano de catorce años de edad, ha recibido el premio "Luca Siri", instituido en 1905 por un profesor romano para recompensar al "héroe romano del año". El premio de 50.000 liras, le ha sido entregado por haber salvado a un muchacho de diecisiete años que estaba a punto de ahogarse en la playa de Focene. La recompensa le ha sido concedida no sólo por la generosidad de su proeza, sino por la entereza y sangre fría con que la llevó a cabo.

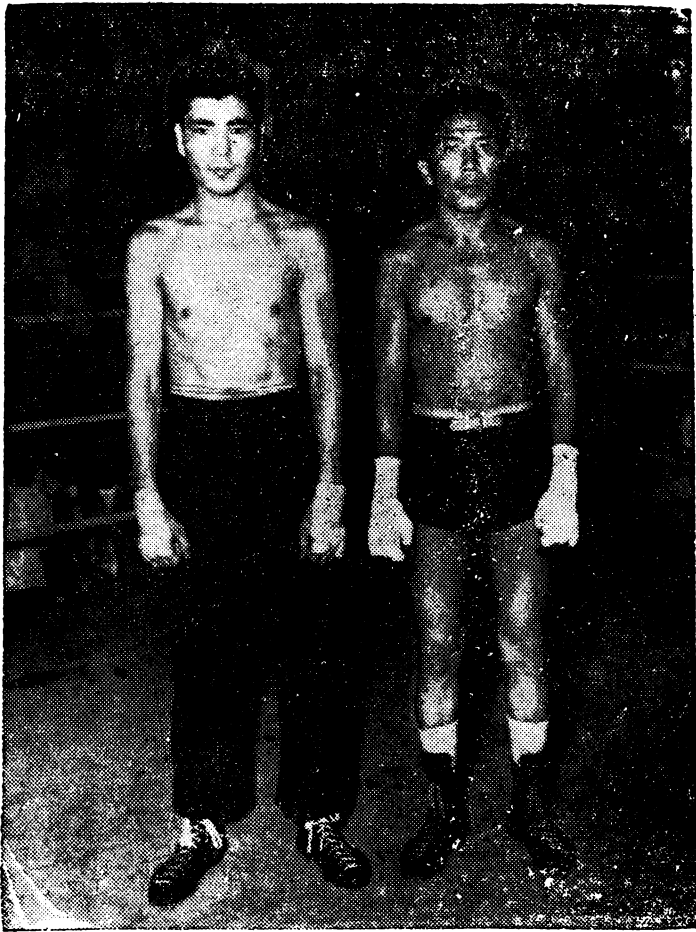
Cristóbal Colón de Carbaial, duque de Veragua y descendiente directo de Cristóbal Colón, ha asistido, especialmente invitado por el Gobierno brasileño, a los actos conmemorativos del descubrimiento de América celebrados en Rio de Janeiro con motivo de la Fiesta de la Raza.

Janet Rosenberg, esposa del primer ministro de la Guayana británica, Chedii Jagan, de origen hindú es la inspiradora del movimiento contra la Gran Bretaña nacido en la colonia. La señora Rosenberg es norteamericana de origen judío tiene treinta y dos años y es muy bella, aunque padece una agudeza miopía. No está públicamente afiliada al comunismo, pero se le reconocen grandes simpatías pro soviéticas y asistió al llamado Congreso pro paz celebrado en Estocolmo, al que acudieron comunistas de todos los países.

Roger Pevrefitte, diplomático francés expulsado de su carrera por motivos concernientes a su vida privada, es autor de un libro titulado "Fin des Ambassades", que ha levantado en Francia tremenda polvareda. Mme. Bidault, esposa del ministro francés de Negocios Extranjeros, se ha creído retratada y maltratada en el libro en el personaje de Mme. Cranot. Aunque el autor ha negado esto, hay unanimidad en que los personajes de la novela son retratos de miembros del Quai d'Orsay. El libro ha provocado una violenta nota de Bidault dando publicidad a los hechos que motivaron la expulsión de la carrera diplomática del autor. De la obra van vendidos 80.000 ejemplares.

Don Ramón Menéndez Pidal, director de la Real Academia Española, ha recibido el diploma de "doctor honoris causa" la Universidad de Zurich. En representación del rector de la Universidad suiza, el diploma le fué entregado por el profesor Steigner.





*El Japonés, Akiyoshi Akanuma, (izq.) contendrá con Tanny Campo el 22 del actual, en el "Rizal Coliseum" para el campeonato de peso-gallo de Filipinas. En su primera lucha celebrada el 24 de Abril último, triunfó sobre su adversario, Jackie Trillana en la sexta tanda de la pelea designada en 10 rondas.*

REPUBLIC OF THE  
PHILIPPINES  
COURT OF FIRST INSTANCE  
OF ANTIQUE  
11th Judicial District

INTESTATE ESTATE OF  
THE DECEASED GREGORIA  
MOSCO

Sp. Proc. No. 122  
ASUNCION A. SALE and  
MARTINO TRINILLA  
Co-Administrators.

x ----- x

NOTICE TO CREDITORS

Letters of administration having been issued in the above entitled case in favor of Asuncion A. Sale and Martino Trinilla, co-administrators, both of San Pedro, San Jose, Antique.

Notice is hereby given requiring all persons having claims for money against the decedent, Gre-

goria Moscoso, arising from contract, express or implied, whether the same be due, not due, or contingent, for funeral expenses and expenses of the last sickness of the said decedent, and judgment for money against her, to file said claims with the Clerk of the Court of First Instance at San Jose, Antique, within six (6) months from May 15, 1954, serving a copy thereof upon the aforementioned Asuncion A. Sale and Martino Trinilla, the appointed co-administrators of this proceeding.

Witness the Hon. F. Imperial Reyes, Judge of this Court of First Instance, San Jose, Antique, this 14th day of May, 1954.

ALFREDO MARZONA  
Clerk of Court

"SEMANA"  
May 20, 27 & June 3, 1954.

REPUBLIC OF THE  
PHILIPPINES  
COURT OF FIRST INSTANCE  
OF ANTIQUE

11th Judicial District

INTESTATE ESTATE OF  
THE LATE GREGORIO  
YULO PECHUECO

Sp. Proc. No. 133

CONSOLACION Y VDA  
DE PECHUECO  
Administratrix.

x ----- x

NOTICE TO CREDITORS

Letters of administration having been issued in the above entitled case in favor of Consolacion Y. Vda. de Pechueco, of San Jose, Antique.

ing all persons having claims for money against the decedent, Gregorio Yulo Pechueco, arising from contract, express or implied, whether the same be due, not due, or contingent, for funeral expenses and expenses of the last sickness of the said decedent, and judgment for money against him, to file said claims with the Clerk of the Court of First Instance at San Jose, Antique, within six (6) months from May 15, 1954, serving a copy thereof upon the aforementioned Consolacion Y. Vda. de Pechueco, the appointed administratrix of this proceeding.

Witness the Hon. F. Imperial Reyes, Judge of the Court of First Instance, San Jose, Antique, this 14th day of May, 1954.

ALFREDO MARZONA  
Clerk of Court.

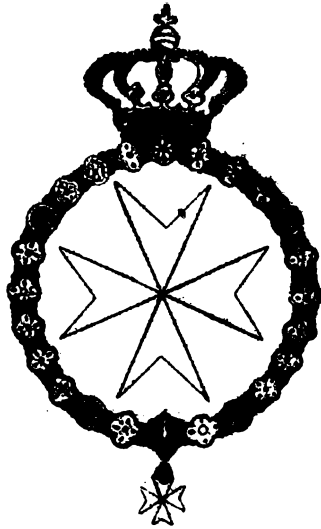
Notice is hereby given requiring May 20, 27 & June 3, 1954.



*La foto muestra una amena charla entre la Sra. Wong Yook Cheng (ala dere.) y el Vicepresidente de los Estados Unidos Richard M. Nixon, después de que este pronunció un discurso en la reunión de educadores de todas las partes del Mundo Libre. En el centro, la Begun Hajera Ashiruddin de Ajad, Pakistán.*

# LA SOBERANA ORDEN DE MALTA REIVINDICADA EN PLENITUD

**R**OMA. (Cronica de nuestro correspondiente.) Hubo un momento en que personas y ambientes, no con buenas intenciones, creyeron quebrantar la secular firmeza de la gloriosa Orden de Malta, presentandola como abierta rebeldía a disposiciones y procedimientos emanados de la Santa Sede. Se aprovechó hábilmente la controversia surgida entre la Orden Soberana y la Congregación de Religiosos, que terminó por resolver un Tribunal constituido por cinco cardenales, dando recíproca satisfacción a ambas partes y confirmando las dos cualidades, soberana y religiosa, de la más fidelísima y permanente Orden caballeresca de la Cristiandad. No podía por menos que terminar bien un problema de interpretación y de clarificación impuesto por las circunstancias de los tiempos presentes, que exigía la apertura de nuevos caminos universales en el desarrollo de una misión benemérita siempre en la defensa de la Cruz de Cristo y a mayor gloria de la Iglesia Católica.



deciden a realizar, por amor de Cristo y por el bien común, una obra evangélica fraterna y de reparación de injusticias y de egoísmos sociales que sólo puede conducir a catástrofes totalitarias y sin esperanzas de nuevas liberaciones o de nuevas redenciones. La Soberana Orden de Malta, que tantas pruebas de asistencia y de caridad cristiana ha ofrecido y ofrece con sus hospitales, sus clínicas y sus dispensarios no sólo quiere resolver los problemas de la curación física de los enfermos pobres o de los heridos de la guerra sino algo todavía más importante que es la contribución directa al saneamiento social y económico, a soldar las clases en un común denominador de justicia, inspirado por la doctrina evangélica, y a compenetrar internamente todos los factores cristianos en la defensa de la civilización occidental. Hoy por hoy, difícilmente podría encontrarse en el mundo una institución como la Soberana Orden de Malta, con más independencia y con más prestigio para estimular una obra de cooperación internacional.

La comisión de la Orden de Malta, que ha elaborado con profundidad y competencia los nuevos Estatutos, que después de aprobados por el Consejo Supremo, serán sometidos al referendo del Soberano Pontífice, la han compuesto, como presidente, el conde Mojana, como secretario, don Diego Prado y Colón de Carvajal, en nombre de España, y como vocales, el duque del Balzo y el barón de Gudemas, miembros del Soberano Consejo; el Baylo barón von Oer, representando las Asociaciones renano-wesfalia y silesiana, conjuntamente, Mr. Robert Grant-Ferris, a nombre de la inglesa; M. de Fernadoffe, de la francesa, y el conde Luciano Cattaneo, en representación de la Cancillería del Gran Magisterio. Al mismo tiempo han intervenido como asesores el profesor Rossi, para las cuestiones económicas, y los asesores jurídicos Gazzoni y Snider. Aprobadas las nuevas Constituciones, será llegada la hora de la elección del gran

maestre soberano, que sucederá a Su Eminencia Reverendísima el príncipe Ludovico Chigi Albani della Rovere, que, en tomando posesión procederá sancionar la renovada regla que abrirá a la Orden de Malta los caminos que habrán de reverdecer las antiguas glorias bajo los viejos estandartes con la blanca cruz, que ahora será lábaro de batalla pacífica por Cristo y por su Iglesia, siguiendo las sabias orientaciones sociales del Pontífice, efusivas de fraternidad y de amor entre todos los hombres y todos los pueblos.

Desde Roma, importa mucho destacar que la Soberana Orden de Malta es hoy, como siempre, fiel a su lema y a sus tradiciones. La Santa Sede se ha declarado nuevamente satisfecha de mostrarla su constante e inalterable predilección. A su vez, Malta y sus caballeros, defendiendo su limpia ejecutoria y proclamando su fidelidad permanente al Vicario de Cristo, han proclamado ante el mundo que su soberanía y su religiosidad, estrictamente ortodoxa, están vivas y en marcha, con la divisa agustiniana de la fe y de las obras, sin otra política que la de Cristo, que es la única que no sufre eclipses y la única que puede salvar, encauzándola, a la humanidad desorbitada y en bancarrota. Comienza, pues, una nueva era para la Soberana Orden de Malta, en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo.

Julián CORTES CAVINILLAS

## MAQUINA PLANA.

Vendo magnífica máquina plana "WINDSBRAUT", alemana, a toda prueba. Tamaño 38" X 50", tirada doble. Alimentación automática. Con dos motores, uno de 7 HP. y otro nuevo, de 10 HP. 13 rodillos suplementarios, y demás accesorios. Verdadera ganga. 20.000 pesos. Mr. Reina. Tel. 3-31-37.

(Sección anuncios clasificados)

## SE VENDE

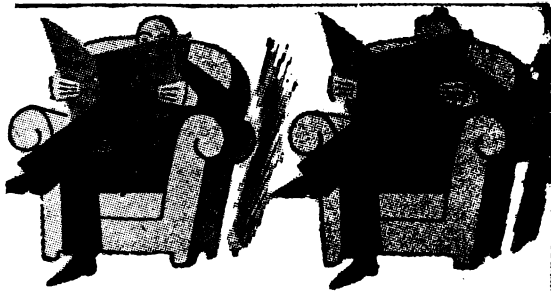
- 1 Imprenta "Windsbraut", plana, de fabricación alemana. Tamaño 38" x 50" de doble tirada con transporte automático de papel ..... ₡20.000.00
- 1 Linotipia "Mergenthaler", modelo 44-22 "em" con 3 "magazines" principales y 2 "magazines" auxiliares, completa con 18, 24, 36 puntos ..... ₡12.500.00

Dirijase al Sr. Reina, Tel.3-31-37

El contraste se manifestó por cuestiones de matices que era necesario precisar y fijar, en manera concluyente, y que después de la sentencia cardinalicia ha quedado perfectamente resuelto con un acuerdo que anunció el "Osservatore Romano", al mismo tiempo que la Orden de Malta. El carácter y las prerogativas soberanas han sido nuevamente revalidadas y reconocidas por la Santa Sede, manteniendo la Institución caballeresca como sujeta de Derecho Internacional. Y, evidentemente, la naturaleza religiosa de la Orden, en dependencia concreta en cumplimiento de la Sacra Congregación de Religiosos, se limita a los caballeros profesos a los capellanes que la compongan. Por otra parte, que las actividades específicas de la Orden se concuerden con la Secretaría de Estado de Su Santidad el Papa es más que normal, y no se podría decir que nunca hayan existido fricciones en ningún caso. Han quedado, pues, totalmente desvanecidas todas las esperanzas malévolas de quienes creyeron llegado el momento de hundir la más benemérita y gloriosa Institución caballeresca existente, con el estrépito de una rebeldía heterodoxa frente a la Sede Apostólica. ca.

Normalizada la situación, en lo sustancial ahora se ha concluido la obra nada fácil de las reformas y de aportaciones que añadir a las Constituciones, asentando las bases que permitan una misión de carácter social en la línea cristiana de mejoras económicas a las clases más humildes, de estímulo y de cooperación a la resolución de los más urgentes problemas de los sin techo, de los sin techo, de cuantos son utilizados monstruosamente como turbina en la cloaca del marxismo y del comunismo internacionales, por una falta de visión, o por una estrecha visión, de los grupos sociales y políticos, que no saben, no aciertan o no se





(De lo que vamos leyendo, viendo y oyendo.)

### .. Por "Uno de Quiapo"

**P**ARECE que el Partido Nacionalista esta tambaleándose o próximo a tambalear...

La asamblea de los caudillos nacionalistas de Manila, ha censurado acremente la presente administración. El Alcalde Lacson, el Senador Recto y otros influyentes miembros del Partido Nacionalista apoyan la actitud de los nacionalistas manileños...

Y Malacañang decidió ignorar todo lo que los manileños, con el apoyo del Alcalde Lacson y Senador Recto han estado vociferando...

De ahí que no es improbable una escisión en el partido de la mayoría. O si nó es una escisión formal, cuando menos facciones...

Algo así como un partido dentro de otro partido...

Veamos lo que habrá a medida que se acerca 1955, el año de las elecciones senatoriales y para cargos provinciales y municipales...

\* \* \* \* \*

700 obreros japoneses vendrán a Filipinas...

No se asusten ustedes. Esto no es el efecto del convenio Garcia y Ohno, dirán algunos...

Pero lo cierto es que a principios de Junio o lo más tardar a mediados del mismo mes, esos siete centenares de japoneses trabajarán en las aguas filipinas para poner a flote los vapores hundidos en la pasada guerra...

Pero que se dediquen exclusivamente en esa faena...

Porque si se dedicaran en otros trabajos, peligran porque la época del "tomodachi" ya ha pasado... y muchos todavía se acuerdan de las miserias, desolaciones y muertes que ha sembrado la ocupación japonesa en estas islas...

\* \* \* \* \*

La cuestión del sitio donde se edificará el Hospital General del Norte colea que es un gusto...

Por un lado algunos concejales creen que debe construirse en Tondo. Por otro lado, otros funcionarios del gobierno creen que se debe establecer en los terrenos del antiguo Hospital de San Lázaro...

Nosotros no somos partidarios ni del

uno ni del otro. Todo lo que queremos es ver construido pronto ese hospital para el bien de la clase menesterosa.

Levántese, pues, en la parte central de la ciudad y no en un extremo del mismo. Y cuanto más pronto mejor porque el actual edificio del Hospital General del Norte es una verdadera "calamidad", por no emplear otro adjetivo peor...

\* \* \* \* \*

Cuando esta cháchara salga a luz, nuestra legislatura ya está clausurando el período de sus sesiones ordinarias...

Y ante esa clausura, preguntamos: ¿Han sido fructuosos o infructuosos los cien días dispuestos por nuestras leyes vigentes para que nuestras cámaras celebren sesiones? ¿O han sido invertido dicho período de sesiones entre saraos, jolgorios y discursos más o menos rimbombantes?

Las páginas del diario de sesiones de la Cámara y del Senado hablarán eloquentemente si los fondos que se han gastado en el pasado período de sesiones han sido inútiles o beneficiosos.

De nuestra parte diremos, que con la nacionalización, rechazamiento del del tratado de paz japonés, y la adopción de un presupuesto de gastos para el funcionamiento de un gobierno eficiente y económico, son tres puntos de vital importancia. Y si nuestros legisladores han procedido con justicia, patriotismo y honradez, el período legislativo que acaba de terminar es beneficioso y por tanto nuestros diputados como los senadores merecen a sabiendas y gratitud de todos...!

—oOo—

## Barberan y Collar

**E**STOS dos nombres, gloriosos entre los más de la Aviación española, unidos para siempre, en binomio sin par, en el triunfo y en el drama, están indeleblemente vinculados a la hazaña de su vuelo sin escalas, realizado hace veinte años, con un aparato he-

**D**IECIOCHO años ha durado un pleito que acaba de fallarse en Nueva York y que enfrentaba a numerosos propietarios de cinematógrafos y al Ayuntamiento de la gran ciudad.

El litigio se refería a la edificación de pisos habitables, locales para oficinas o cualesquiera otra clase de construcciones sobre las salas de los cines. Durante dieciocho años, el Ayuntamiento neoyorquino se opuso terminantemente a autorizar tales edificaciones, si bien no oponía reparo alguno a que se hiciesen sobre los vestíbulos; a este motivo se debía que hubiese en la capital bastantes cines provistos de vestíbulos desproporcionados al número real de localidades contenidas en la sala, pero ésta venía siendo la única forma de hacer económica la inversión del capital correspondiente.

Después de tanto tiempo, la sentencia ha sido favorable a los empresarios cinematográficos; son ya bastantes los que, sin perder ni un minuto, han llamado arquitectos y maestros de obras para empezar inmediatamente a edificar en los grandes espacios inútiles que quedaban sobre sus salones de espectáculos.

Restre, ¡sin radio!, entre España y Cuba, ¡El vuelo más considerable realizado en tales condiciones sobre el mar! Fué también el último gran vuelo llevado a cabo por nuestros aviadores en una época en la que, con los medios de que se disponía, no era posible realmente realizar nada más aventurado ni más hermoso.

Dos hombres, Barberán navegante doctísimo, autoridad en vuelo sin visibilidad, en una época en la que no se conocían sino muy someros artificios de ayuda a la navegación; Collar, piloto experimentado, pese a su juventud. Y un avión, el "Cuatro Vientos", de construcción enteramente nacional.

Con sextante, brújula, tablas y lapiz, se salvaron—había también (Pasa a la pág. 38)

# Ecós comerciales del exterior

por Nomar

## ALEMANIA:—

**LAS INVERSIONES EXTRANJERAS.**—El Bank Deutscher Laender ha anunciado que, con efectos de primero de los corrientes podrán ser transferidos, sin permiso especial y sin tener en cuenta la clase de capital que se haya usado en las inversiones, los beneficios corrientes obtenidos por éstas en Alemania Occidental tales como intereses, dividendos y pagos resultantes del libramiento de bonos.

## ARGENTINA

**FOMENTO DE LA EXPORTACION DE CARNES.**—El Gobierno ha suspendido hasta el 15 de marzo próximo el impuesto del 8 por 100 sobre las ventas para exportación de distintas variedades de carne de vaca, cordero y cerdo, con el fin de incrementar las exportaciones. También han mejorado los cambios del peso respecto del dólar de algunas clases de carne.

## EE. UU.

**NUEVAS NORMAS PARA LA EXPORTACION.**—Se han introducido

algunas modificaciones en las vigentes normas sobre exportación al objeto de facilitarlas. De la lista llamada positiva de artículos que precisan de licencia individual de exportación han sido borrados 56 artículos, entre los que figuran: ciertas manufacturas de algodón y seda, caucho y sus manufacturados, productos químicos industriales y especialidades químicas, preparaciones médicas y farmacéuticas, equipos de transporte para ferrocarril, máquinas industriales y sus piezas, manufacturas de metal, mineral y concentrados de cinc, manganeso y tungsteno. En el régimen de licencia abierta, llamada así porque no se fija ningún límite a las exportaciones, pero que siguen controlándose por causa de seguridad nacional, se han incluido el magnesio y el molibdeno, por permitirlo las mayores disponibilidades de estos metales.

## EGIPTO

**EL COMERCIO CON RUSIA.**—Ha llegado a Moscú una misión comercial de este país con el fin de incrementar el comercio con Rusia y pedir ayuda técnica para los proyectos egipcios de expansión comercial. Esta misión, que

ya ha estado en Polonia, Checoslovaquia, Hungría y Alemania Oriental, visitará después Rumania, y Bulgaria.

## NORUEGA

**TRATADO COMERCIAL CON RUSIA.**—Se ha firmado un protocolo para efectuar intercambios comerciales durante 1954 por valor de 20 millones de coronas entre Noruega y la Unión Soviética. Noruega exportará arenques salados, grasas, aluminio, lana artificial, carburo de cal y otros varios artículos. Rusia enviará entre otras mercancías, maíz, manganeso, mineral de cromo, fosfatos y automóviles.

## BELGICA

**LA EXPOSICION DE AUTOMOVILES.**—En la 37 Exposición del Automóvil que acaba de celebrarse en Bruselas, se han presentado 80 nuevos modelos por ocho naciones. Inglaterra ha sido el principal expositor, con 26 coches, seguida de Estados Unidos, que ha presentado 20 modelos. Los restantes países expositores son Alemania Occidental, Checoslovaquia, Francia, Italia, Suecia y Rusia.

# DELINCUENTES EN LA PANTALLA

**SEGÚN** noticias de Nápoles la última adquisición sensacional del cine norteamericano es la de "Lucky Luciano, el audaz aventurero que durante los años siguientes a la segunda guerra mundial disfrutó de triste fama en Italia, su patria, y en los Estados Unidos como cabeza visible, aunque sin pruebas terminantes que pudieran servir para su acusación, de una poderosa banda de contrabandista.

"Lucky" Luciano ha recibido la proposición de un productor de Hollywood para hacer una película sobre su vida y aventuras. Se solicitaba del fabuloso "gangster" no sólo que autorizara la realización del film, sino también que interviniese en él como actor principal, repitiendo ante la cámara tomavistas los momentos fundamentales de su accidentada carrera.

Pero Luciano que, al parecer, está sinceramente arrepentido de su pasado, rechazó de plano la proposición. En cambio, mostróse dispuesto a trabajar en el cine siempre que su cometido pudiera servir de lección a los que andan en malos pasos. La iniciativa del ex contrabandista ha parecido muy bien al productor americano y ya está elaborándose el guión correspondiente, en el que "Lucky" Luciano tendrá a su cargo un papel, no protagonista, pero sí de bastante relieve: el de un "gangster" que se redimió por el amor. Luciano confía en infundir a su personaje toda la sinceridad necesaria para ser-

vir de ejemplo a muchas vidas descarriadas. Pero, además, obtendrá con esta labor un pingüe beneficio, puesto que el sueldo de su primera salida como actor ha sido estipulado en la cantidad de 160.000 dólares.

Esta será al parecer, la primera vez que un delincuente arrepentido refleje en la pantalla pormenores reales de su propia existencia.

**EN** Italia se produjo no hace mucho tiempo un curioso pleito, en el que un licenciado de presido protestaba contra las inexactitudes que, según él, aparecían en la película evocadora de sus hazañas. Se trata de la cinta "Il brigante Musolino", realizada por Mario Camerini e interpretada por Silvana Mangano y Amedeo Nazzari; una de las producciones italianas de más éxito en los últimos años.

El nombre de Giuseppe Musolino, llamado "el bandido de Aspromonte", tuvo resonancias especialmente duras en la crónica negra de principios del siglo actual. El joven Musolino carbonero calabrés de carácter impenitente, fué víctima de una extraña conspiración, en la época en que todavía el sur de Italia estaba infestado de sociedades secretas que ejercían influencia poderosa en las actividades electorales. Cuando apareció misteriosamente asesinado el jefe de la "Maffia" local—

que había caído por la ambición de uno de sus compañeros de clandestinidad— se sospechó de Musolino, del que se sabía que nunca transigió con tales organizaciones y que más de una vez discutió violentamente por ese motivo. Este antecedente no sería bastante para condenar a un hombre; pero contra Musolino se alzaron los testimonios falsos de una serie de personas, unos por enemistad, otros por interés, otros por miedo al verdadero culpable y a sus influyentes compinches. Musolino fué condenado; mas al poco tiempo pudo huir de la cárcel y emprender una existencia de bandolero, dedicado a tomar-se la justicia por su mano y a matar uno tras otro a sus enemigos. Durante mucho tiempo, mientras cumplía su implacable venganza, Giuseppe Musolino burló con extraordinaria habilidad a los representantes de la ley lanzados en su busca, hasta que un día, cuando ya quedaban en su lista muy pocos de los falsos supervivientes fué capturado del modo más sencillo y sin gloria por dos carabinieri ante los que apareció casualmente. Condenado a cadena perpetua, pasó cuarenta y cinco años en prisión: obtuvo entonces el indulto y ahora vive en Reggio Calabria, recluído en un sanatorio.

Hace tres años los productores Carlo Ponti y Dino de Laurentiis tuvieron la idea de llevar a la pantalla la vida aventurera de Giuseppe Musolino; vi-

(Pasa a la pág. 35)





PHILIPPINE STEAM NAVIGATION COMPANY		
	155 Juan Luna	Tel. 2-79-81
	TERMINAL	
	Pier-4	Tel. 2-79-83
VAPORES	SALIDA	DESTINO
ELCANO VIZCAYA	Todos los Lunes 8:00 P.M.	Cebu, Maasin, Cabalian, Surigao, Bislig, Mati, Davao, Pulupandan, Iloilo
KOLAMBUGAN	Todos los Martes 8:00 P.M.	Iloilo, Dipolog, Iligan, Zamboanga y Kolambugan
FS-272 O FS-176	Todos los Martes 8:00 P.M.	Estancia, Pulupandan, Iloilo, San Carlos, Dumaguete, Pagadian, Comooto, Jolo, Bais y Cebu.
BAZTAN	Todos los Martes 8:00 P.M.	Cebu y Cagayan de O.
DAVAO	Todos los Jueves 8:00 P.M.	Cebu, Butuan, Cagayan de Oro, Iligan y San Carlos
KINAU O SORSOGON	Todos los Jueves 8:00 P.M.	Pulupandan, Iloilo, Cotabato, Dadiangas, Davao y Estancia
FS-167	Todos los Miércoles 10:00 A.M.	<b>F I L I P I N O S</b>
LEGAZPI O LANAO	Todos los Jueves 6 P.M.	Ibajay, Iloilo, Ormoc, Cebu & Pulupandan
TURK'S HEAD O BOATSWAIN HITCH	Todos los Sábados 8:00 P.M.	Pulupandan, Iloilo, Cotabato, Dadiangas, Davao y Estancia
FILIPINAS	Todos los Sábados 8:00 P.M.	Cebu, Dumaguete, Bais, Zamboanga, Cotabato, Jolo y Basilan
		Boac, Gasan y Panamalayan
	En el dique seco	Tilik, Calapan, Roxas Olongan.

¿A dónde puedo ir que más valga?  
Cuando una se halla bien donde está.  
Adonde quiera hay una legua de mal camino.

Variase.  
Adonde tienes los dientes, Tallí tienes las mientes; o adonde tiene.

Adonde va el Rey, allá va la corte  
¿Adónde váis? A la guerra. ¿De donde venís? De la guerra.

La existencia de Dios es más cierta que el más cierto de dos los teoremas de la geometría.

DESCARTES

Remontándonos de edad en edad hasta el origen del género humano, encontraremos la creencia en Dios y en una vida futura arraigada en todos los pueblos. Sobre esta creencia, única sanción de los deberes, única garantía del orden y de las leyes, reposa la sociedad, que se destruiría al desmoronarse aquella.

LAMENNAIS

Dios se prueba por la imposibilidad de poder probar nada sin Él.

MADROLLE.

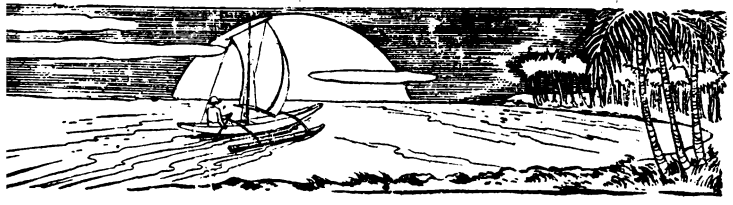
Pitágoras, Epicuro, Sócrates, Platón, son antorchas; Jesucristo es el día.  
Dios es el árbol, el hombre es la hiedra.  
Dios es la plenitud del cielo.

VICTOR HUGO

Messageries Maritimes			
BARCOS	LLEGADAS	SALIDAS	PARA
BIRHAKEM	Mayo 28	Mayo 29	Marsella, North Africa, La Havre, Antwerp, Rotterdam.
BRIANCON	Mayo 28	Junio 18	Genoa-Hamburg.
VERCORS	Junio 30	Julio 21	Genoa-Hamburg.
QUISTREHAM	Julio 18	Agosto 10	Genoa-Hamburg.

EVERETT STEAMSHIP CORPORATION

155 J. Luna, Manila Tel: 2-79-31 Agentes



# ANECDOTAS

## ¿QUE FAMILIA TIENE USTED?

Un señor muy pretencioso, entabla conversación con su compañero de viaje —¿Va usted a Sevilla?—pregunta. —Así lo espero...

—¡Ah!... Pues va a conocer al Gobernador—que es mi hermano—, que seguramente me está esperando en la estación, acompañado de mi tío —el capitán general—y mi sobrino el más rico propietario de la región... —Es bien probable que le acompañe también mi primo... , que es el Arzobispo.

El otro viajero, después de haber escuchado todo esto, no se atreve ni a hablar, contentándose con abrir los ojos desmesuradamente. El vanidoso prosigue:

—Y usted, ¿va a reunirse también con su familia?

—Sí, señor, — responde el otro con la mayor humildad—. En la estación me estará esperando mi padre—que es el verdugo—, acompañado de mi tío—que es hermano del Perna'es— porque tenemos que gestionar el indulto de mi hijo, que sentenciaron ayer a muerte por robo y asesinato...

—¿Por robo y asesinato?... ¿Su padre?... ¿Su hijo?... ¿Su tío?... Pero... ¿qué familia tiene usted?

—hombre... ¡la que usted me ha dejado!...

## CACHARRO DE LAS PROPINAS

En un naufragio, el capitán del barco dispone el salvamento, y grita.

—¡Veinte al bote!

—¡Muchas gracias!—contesta el camarero del bar.

## FIN DE EMISION

—y aquí queridos oyentes, termina nuestra emisión En el corazón de África

## HAY QUE SER PRECAVIDO

Un enfermo que va a ser cloroformizado, pide con insistencia su cartera y maneja sus billetes. El médico, cree que piensa pagarle por anticipado y le dice:

—No es eso—contesta el enfermo.

Sólo pretendía contar el dinero, como medida de precaución.

## MUY LOGICO

—Mañana me voy de la pensión. No hay ni jabón para lavarse.

—¿Y no tiene usted lengua?

—Sí, señora; pero no soy gato.

## LOGICA PURA

—Mamita, tú nunca me viste antes de nacer, ¿verdad?

—No, querido.

—Y entonces, ¿cómo sabías que era yo?

## ESPECULACION

El enamorado:

—Mira, Pepín, aquí tiene dos pesetas. Cuando tu hermana esté durmiendo, córtale un poco de cabello. Cuando

me lo traigas te daré otras dos pesetas Pepín:

—Bueno, pero si me diera usted dos duros, le traería toda la peluca, que pone sobre el tocador todas las noches cuando se acuesta.

## EL PERRO ENTERO

El hombre había puesto un anuncio diciendo que vendía un perro. Vino un comprador, y el dueño pidió cien pesos por el animalito.

—¡Es demasiado!—dijo el comprador—. Dejémoslo en la mitad...

—Lo siento—dijo el dueño del perro—. Sólo vendo perros enteros.

## ¡EXAGERAO!

Refería un andaluz que al pasar la diligencia por el puente... se había caído al río... pereciendo allí las catorce personas que iban dentro.

—¿Y las han sacado?—preguntaba uno de los oyentes.

—¡Ah! Sí, sí—contestó el andaluz— Lo menos han sacado ya veintidós.

## INDIRECTAS, NO

Durante una cacería le fué presentado a un egregio personaje un guardabosque que tenía extraordinario parecido con él.

—¡Es asombrosa la semejanza!—dijo el príncipe—. Tu madre sirvió en el palacio de mi padre.

## PREGUNTAS QUE HACEN PENSAR

Digo yo: cuando un peluquero le corta el pelo a otro peluquero, ¿quién de los dos charla?

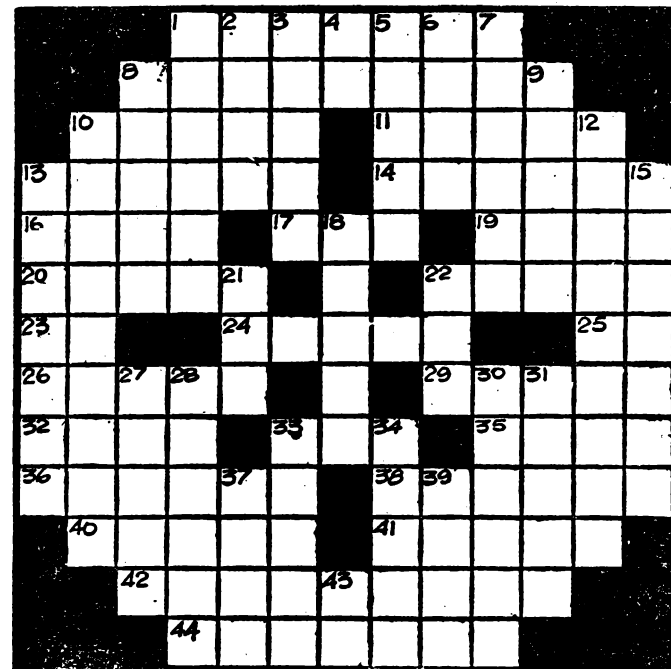
Y sigo diciendo: ¿es el anzuelo el que atrapa al pez o es el pez el que atrapa al anzuelo?

1057

ROSAS.

## VERTICALES

# CRUCIGRAMA



1. MEDIDA DE CAPACIDAD (12 CELEMINES).
2. CONSONANTE (PL.).
3. PURAS, LIMPIAS.
4. ARTICULO.
5. PERTENECIENTE A UN LUGAR.
6. INDIOS DE LA PATAGONIA.
7. GENERO DE GASTEROPODOS.
8. BAHIA PEQUEÑA (PL.).
9. CONDIMENTAR CON SAL.
10. ALMAJANAQUES, MAQUINAS MILITARES.
11. AVES ZANCADAS DE PLAYAS Y PANTANOS.
12. CANTERAS DE CALIZA.
13. PALOS PARA RASAR.
14. RENTA ANUAL.
15. TITULO NOBILIARIO INGLESES.
16. APAREJO DE PESCA.
17. EX MONARCA RUSO (PL.).
18. CANTERA DE ARENA.
19. MUJERES MUY PEQUEÑAS.
20. TODO LO QUE ES O EXISTE (PL.).
21. CUBIERTA EXTERIOR DE LAS FLORES.
22. LIMPIEN CON AGUA.
23. GRAN RIO DEL AFRICA ORIENTAL.
24. SIRVE PARA ENCERAR.
25. NOTA MUSICAL.

## HORIZONTALES

1. (F. DE SALIGNAC DE LA MOTHE), ARZOBISPO DE CAMBRAI, AUTOR DE LA "EDUCACION DE LAS JOVENES" (1651-1715)
2. C. DEL URUGUAY (GUADALUPE).
3. (EDUARDO), PINTOR IMPRESIONISTA FRANCES (1832-1883).
4. ROSTROS.
5. CARRUAJES DE DOS O CUATRO ASIENTOS.
6. DAR ALBERGUE.
7. REY DE LOS AMALECITAS, CORTADO EN PEDAZOS POR ORDEN DE SAMUEL.
8. CONDIMENTO

9. GALICISMO POR DEFECTO.
10. FATIGADAS.
11. POCO COMUNES (FEM.).
12. DENTRO DE.
13. VANO.
14. FUTIL.
15. CONSONANTE.
16. ORAR.
17. EXPRESARSE VERBALMENTE.
18. ALERO DEL TEJADO.
19. OXIDO DE CALCIO.
20. PEDACITO DE TABACO.
21. TRANQUILA, PLACIDA.
22. CASUALIDADES.
23. RELATIVO A LA VEJEZ.
24. CANALES POR DONDE CIRCULA LA SANGRE.
25. SALINAS, QUE CONTIENEN SAL.
26. ROBUSTAS, VIGO.

A	V	A	T	A	R	C	O	M	O	D	A
G	S	E	M	I	R	A	M	I	S	O	
I	R	S	O	S	E	R	A	S	I		
T	E	Z	R	A	M	O	H	C	A	M	
A	M	O	N	S	A	N	C	A	L	A	
R	E	P	O	N	R	T	E	M	E	R	
M	I	T	O	S	R	O	B	A	R		
B	O	T	A	S	A	P	A	R	O	S	
A	R	A	S	T	O	L	R	A	S	O	
L	A	S	R	E	T	O	S	S	A	L	
E	R	C	A	S	I	M	O	S	S	E	
R	L	A	M	I	T	A	D	O	S	R	
O	M	A	S	O	S	S	A	L	I	C	A

SOLUCION DEL PROBLEMA ANTERIOR

# Peña Hispano Filipina

## CONVOCATORIA

*Un ex-soldado  
obtiene la vida de  
dos condenados a  
muerte*

*La Peña, que, cual peña  
ha decidido  
seguir siempre adelante  
en su camino,  
sin que haya nadie  
que horade o debilite  
su empeño grande.*

*El sábado día cinco  
del mes de Junio  
se reunirá de nuevo  
en el "Carbungco"  
siendo "SEMANA"  
la organizadora  
de esta velada.*

*Con banderas y plantas  
será adornado  
el "salón de sesiones"  
de arriba abajo  
habrá poesías,  
y música, canciones;  
¡habrá alegría!*

*Los mejores artistas  
han prometido  
que participarán  
el día cinco  
sin cobrar nada  
por amor a la lengua  
de Madre España.*

*También aficionados*

*realizarán  
todo aquello que puedan  
y un poco más.  
Y "los tres pe'os"  
oiremos al gran Tony,  
que es un portento.*

*Carbungco ha prometido  
que hasta el piano  
para ese día célebre  
será afinado  
y que será  
la comida que ofrezca,  
monumental.*

*Conque, ya lo sabéis  
amigos míos  
a todos os espero  
el día cinco  
pues que no dudo  
que saldréis satisfechos  
os doy seguro.*

*La "dolorosa" es sólo  
los tres pesi'os  
que lo creo al alcance  
de su bolsillo.  
Y el "matanda"  
seguro que si viene  
se alegrará.*

ARCAICO



**E**L Autor de la naturaleza nos ha dado el suficiente conocimiento para acudir a nuestras necesidades físicas y morales, otorgándonos el de las aplicaciones y usos que para este efecto pueden tener los objetos que nos rodean; pero se ha complacido, al parecer, en ocultar lo demás; como si hubiese querido ejercitar el humano

espíritu durante nuestra mansión en la tierra, y sorprender agradablemente al espíritu al llevarle a las regiones que le aguardan más allá del sepulcro, desplegando a nuestros ojos el inefable espectáculo de la Naturaleza sin velo.

BALMES

**E**L 11 de junio de 1951, un auto del Ejército francés de ocupación marchaba a gran velocidad por una carretera, a lo largo de un río, junto a Muttentaraben. Los cuatro soldados, que le ocupaban iban nerviosos porque estaban a punto de ser licenciados. El coche hizo un viraje extraño y cayó al río.

Un mutilado de guerra, Heinz Klingelhöfer, al que le falta dos dedos de la mano y un ojo, iba por la misma carretera en bicicleta. Al ver el accidente se lanzó al agua. Logró romper los cristales de la portezuela y pudo sacar con vida a dos de los ocupantes del coche. Después de llevarles a la orilla volvió a tirarse al agua, acompañado esta vez por el ingeniero alemán Rudolf Zuger, de Dillenburg, que acababa de llegar. Pero ya era tarde. Los otros dos soldados se habían ahogado.

En octubre de 1951, Heinz Klingelhöfer, fué llamado a París, donde le fué entregado solemnemente, en el Palacio Chaillot, en nombre del ministro del Interior, un diploma de agradecimiento por su arrojo. El 19 de marzo de 1952 fué objeto de un homenaje en la Prefectura de Dillenburg en presencia del jefe de la Misión Francesa en Francfort, M. Terrier y del comandante de las tropas francesas, teniente coronel Roberts. Le entregaron una suma de doscientos cincuenta marcos. Roberts le preguntó:

— Señor Klingelhöfer, ¿qué podemos hacer por usted?

Tengo que dirigirles un ruego —respondió el mutilado alemán—. He salvado la vida de dos soldados franceses. Concedenme, a

(Pasa a la pág. 32)

**COMPRO.**

"CASTING MACHINE" Eléctrica  
pago bien.

Mr. Reina Tel. 3-31-37  
(Sección anuncios clasificados)



# LA MUERTE QUE SALVA.

por Domingo Ponce

—DOCTOR... yo sé que voy a morir... ustedes los médicos siempre dan esperanzas a sus enfermos pero yo siento se va acercándose mis últimos momentos... rogaría a V. me dé algún remedio... siquiera para poder ver a mis hijos... los he mandado llamar a todos mañana... después entregaré gustoso mi alma a Dios....

Así hablaba Alberto, entrecortados por la debilidad que padecía, por los dolores que sufría en su estómago canceroso, por la fatiga que tenía cada vez que hablaba largo....

Y el Dr. Emilio Mendoza el joven cirujano que acababa de graduarse de la medicina, pero que ya tenía fama por sus curas maravillosas durante los últimos años de su internado, estaba vacilante....

—Sí, mi querido Don Alberto... V. podrá vivir más... pero tenemos que aplicarle ciertas inyecciones que no se podrá conseguir en esta localidad, sino en Manila solamente. Ya he telegrafiado urgentemente a un farmacéutico de allá, pidiendo que me envíe por medio del avión que llegará aquí mañana en su primer viaje. Yo mismo me dirigiré al aerouerto para sacar las ampollas y de allí venir directamente hacia V. y aplicar el remedio inmediato....

—Gracias, mi querido doctor... quiero ver a mis hijos, antes de morir...  
\* \* \* \* \*

**TERMINADO** el diálogo anterior, el Dr. Emilio Mendoza, salió del aposento del enfermo, seguido de Doña Rosa, la esposa, muy llorosa y apesadumbrada....

Estando lejos de la habitación del enfermo Doña Rosa con un tono que de muestra pesár y ansiedad al mismo tiempo, dijo al Dr. Mendoza:

—Dígame la verdad, sobre el estado de mi marido... ¿Puede morir? ¿Es inminente el peligro? ¿o vivirá aún por algunos días?

—Pues, mire V. Señora... voy a hablarle con toda sinceridad. Si las ampollas que he encargado de la capital llegarán mañana en el primer viaje del aeroplano, su marido puede vivir algunos días mas o semanas... Pero si ocurre algún contratiempo, y las ampollas no llegan dudo mucho que pueda sobrevivir su marido hasta la tarde... En una palabra... Don Alberto morirá irremisiblemente pues la sangre ya está envenenada, el cancer ya está en estado avanzadísimo y el corazón palpita con mucha irregularidad....

—Estoy agradecida por su franqueza, mi querido doctor... y quisiera franquearle también. Quisiera revelar

un secreto con la misma sinceridad como V. me ha revelado el estado de mi marido... Esta mañana, considerandole que la muerte de mi marido se acercaba con pasos agigantados, yo quise pedirle perdón de una falta que he cometido. Seré breve, mi querido doctor. Ruégole no se impaciente... He cometido un desliz y como producto de estos amores impuros, he tenido un hijo... Como V. sabe, tenemos seis y uno de estos es adulterino....

—Señora... no soy un ministro de la religión para recibir semejante confesión....

—Es verdad... pero V. puede hacer mucho para la felicidad o la desgracia de esta pobre mujer y de mis seis hijos... Déjeme V. terminar... Esta triste confesión lo hice anoche....

Y mi marido me oyó con toda tranquilidad... diciéndome que me perdona gustoso y que morirá feliz bendiciéndome... Y esta mañana, me llamó y me pidió que llamara telegráficamente a todos mis hijos porque según él quiere morir estando al lado de su cama los seis pedazos de su corazón... Y yo cumplí gustoso el encargo. Despaché nuestro criado a la oficina de telégrafos y envíe mensajes telegráficos "RUSH" a mis seis hijos diciéndoles que su padre moribundo desea verles antes de expirar... Y para dar mayor satisfacción a mi marido le dije... que se ha cumplido sus deseos urgentemente... Pero... Alberto... reuniendo las pocas fuerzas que le quedaba levantó la cabeza, me miró con ojos de fuego, y con voz que denota odio y rencor, me dijo que ha llamado a todos sus hijos, porque antes de morir, quiere desennas cararme ante sus hijos, quiere señalar-me con sus dedos temblorosos que soy una madre infame, una esposa infiel y una mujer adúltera... y sembrar la duda y maldición entre los mismos hermanos, haciéndoles creer que entre ellos mismos existe un hijo adulterino....

¿Quién es este infeliz?... ¡Terrible castigo!... No puedo vivir ni un minuto si llegara ese momento fatal....

—Y... ¿Qué quiere V. que yo haga? El error está en V. por haber enviado enseguida los telegramas....

—Es que, ni querido doctor, yo quiero complimentar los deseos de mi marido, especialmente en sus últimos instantes... además, cuando me pidió que enviaran los telegramas no me dijo cual era su propósito....

—En ese caso, no está en mis manos el remedio... dijo con firmeza el Dr. Mendoza....

—Está en su manos, doctor... con no aplicar las inyecciones que llegarán mañana en el primer viaje aéreo, ya preparando hoy telegrama para el farmacéutico intruyendo que no envíen dichas ampollas, o aunque llegaran, buscar un pretexto cualquiera para no poder aplicarlas a tiempo... así la enfermedad ganará mas terreno, y la muerte vendrá mas a prisa....

—Señora, permítame que le dijera que lo que V. pide es un crimen....

—No veo aquí ningún crimen... ¿Acaso V. no acaba de decirme que todo lo que puede hacer estas ampollas en prolongar la vida por algunos días o semanas, pero que morirá tarde o temprano?... Todo lo que pretendemos es que muera enseguida... ya que no podemos salvarle la vida, pues, que muera pronto... y así evitamos que Alberto pudiera tener ocasión de revelar a sus hijos el secreto funesto....

—Señora... nosotros los doctores hemos jurado proveer la vida siempre a nuestros pacientes... Teniendo como lo tendremos esas medicinas mañana a primera hora... mi deber profesional es aplicarlas al enfermo. Que la muerte vendrá irremisiblemente después de algunos días o semanas, esto Dios responderá, aunque estoy seguro que va a venir inevitablemente... Pero... dejar de servir al enfermo... permitir que muera hoy, absteniéndose de aplicar las medicinas que tenemos a la mano... es un crimen... es un pecado... y francamente yo no puedo hacer....  
\* \* \* \* \*

**EL** Dr. Emilio Mendoza, pasó inquieto en su cama, en toda la noche. Tal vez mas preocupado y más alarmado que su propio paciente Don Alberto....

Está el médico muy preocupado de cómo resolver su difícil problema. Para sembrar la tranquilidad y la paz en aquel hogar, para evitar la duda y la maldición entre hermanos, el único remedio es no aplicar las ampollas que iban a llegar aquella mañana. Pero procediéndolo así, sería faltar a su juramento prestado ante Hipócrates, el mágico dios de la medicina... ¿Qué debe hacer, pues? Paso toda la noche en desvelo. Estuvo dando vueltas en su cama, pero sin conciliar el sueño ni por un minuto....

Al fin la mañana llegó. Emilio no tomó su acostumbrado desayuno pues ha perdido completamente el apetito  
(Pasa a la pág. 32)

# ENSAYOS MENTALES

¿En qué año se fundó la FABRICA DE CERVEZA DE SAN MIGUEL?

EN EL AÑO 1890

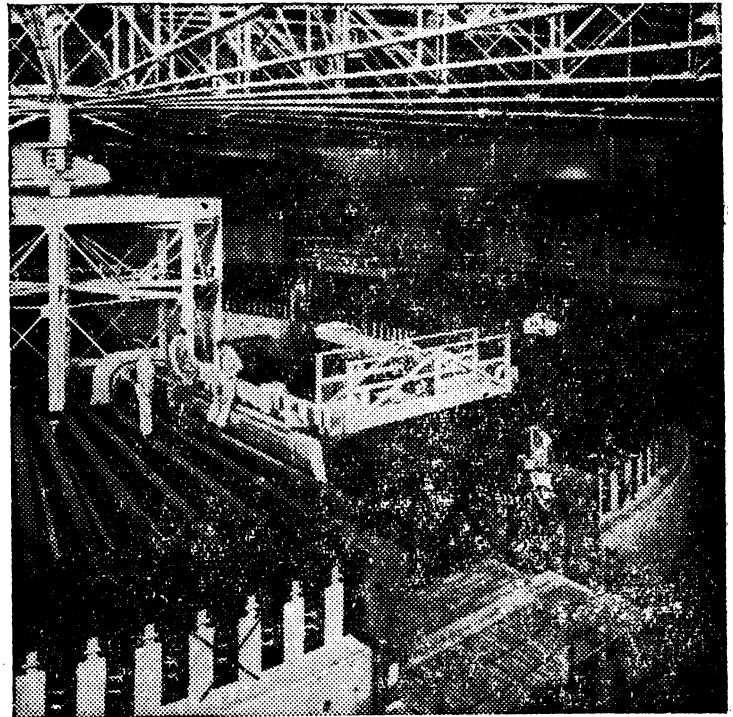
¿Cuándo fué el advenimiento de su grandeza?

FUE EL AÑO 1893

En que trajo de Alemania DON PEDRO P. ROXAS al SR. LUIS KIENE, Maestro Cervecerero, natural de CISURACK, (Alemania), quien hizo las innovaciones de fabricación, adoptando el tipo de gusto de la CERVEZA ALEMANA Y BOHEMIA con toda perfección, que obró el milagro de la multiplicación de los consumidores de este producto.

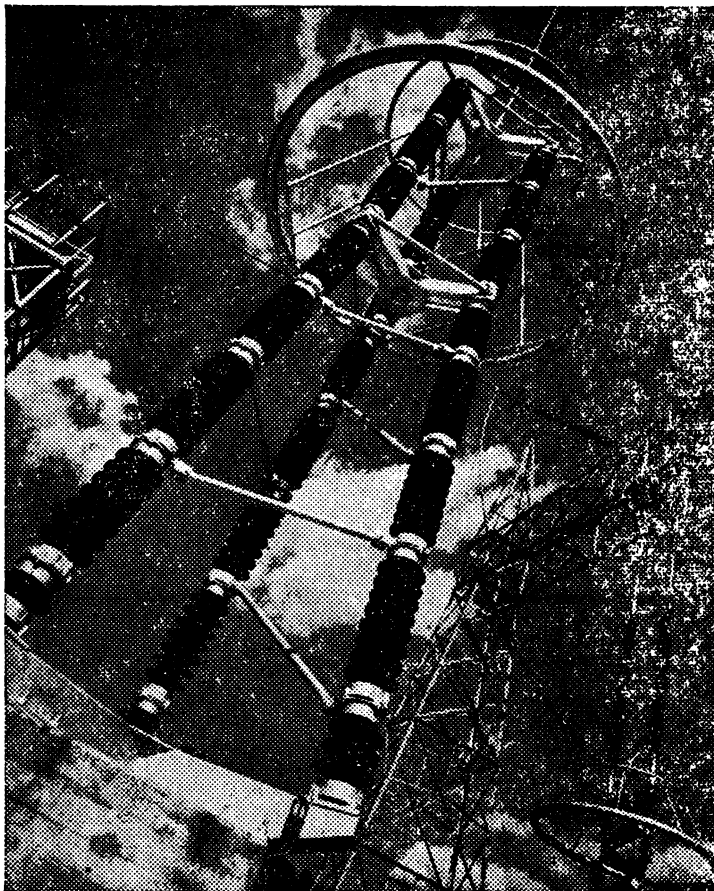
VERITAS

Mayo, 1954.



*Este es una vista general de un enorme "Bevatron" destructor de átomos en la Universidad de California, Berkeley, California, Dos veces más poderoso que lo que se había construido anteriormente, y funcionará en muy breve tiempo para descubrir nuevos misterios en el organismo del núcleo atómico.*

*Este nuevo aparato cuesta \$9,500.000 y emite una energía voltaica de 6.25 billones de electrodos.*



*Este trípode gigantesco de 29 pies de altura, es el absorbedor de rayos de mayor potencia que existe en el Universo, y se ha fabricado en Estados Unidos por la "Westinghouse Electric Corporation".*

*Instalado en Brilliant, Ohio, con una energía de 500.000 voltajes, este aparato transmite a la tierra los rayos absorbidos, previniendo con esto la destrucción de transformadores y otros instrumentos eléctricos.*

REPUBLIC OF THE  
PHILIPPINES  
COURT OF FIRST INSTANCE  
OF CAVITE

7th Judicial District  
IN THE MATTER OF THE  
INTESTATE OF THE LATE  
CRISPULO COLMENAR.

SP. PROC. No. 5313  
PHILIPPINE NATIONAL  
BANK,  
Petitioner.

x — — — — — x

ORDER

Letters of administration having been issued in the above-entitled case in favor of Miguel Trias, of 405 Ayala Building, Manila;

IT IS HEREBY ORDERED that notice be, and the name hereby is given requiring all persons having claims for money against the deceased Crispulo Colmenar, arising from contract, express or implied, whether the same be due, not due or contingent, for funeral expenses and expenses of the last

sickness of the said decedent, and judgment for money against him to file said claims with the Clerk of Court, at the Provincial Capitol building, Cavite City, within six (6) months after the date of the first publication of this order, serving copies thereof upon the aforementioned Miguel Trias, the appointed administrator of these proceedings.

Let this order be published once a week for three (3) consecutive weeks in the newspaper "SEMANA", a newspaper edited in the City of Manila and of general circulation in this Province of Cavite, and copies thereof posted in four public places in this province and in two public places in the Municipality of Gen. Trias, Cavite, where the decedent last resided.

SO ORDERED.

Cavite City, May 3, 1954.

ANTONIO G. LUCER  
Judge

"SEMANA"  
May 20—27, & June 3, 1954.

# La mujer de roble

# UN AEROPUERTO POPULAR

—oO—

**D**ONNA Rosa L. Sevilla de Alvero, renombrada educadora de la mujer filipina, laborante social, periodista y patriota, se fue a la región de Incomensurable, el 12 del actual, en el seno del Instituto de Mujeres, de la iniciativa suya fue fundada en cincuenta y cuatro años. En el lecho de su muerte estaba presente la familia, su esposo e hijos, los miembros de la facultad y alumnos de dicha institución.

Doña Rosa de Alvero, era una figura nacional, que se distinguió en sus actividades cívico-culturales, tanto en la adjudicación del sufragio femenino a la mujer filipina, como en los labores sociales, culturales y morales. Y en estas proesas cívicas se entonó patrióticamente con la ayuda de dos célebres escritoras, la difunta Pura Villanueva de Kalaw y la Doctora Maria Paz Mendoza Vda. de Guanzon. En la palestra del periodismo, luchó sin abajarse, bajo la tutela del Gen. Antonio Luna, en las planas del periódico LA INDEPENDENCIA, siendo sus compañeros de trabajo periodístico, Cecilio Apóstol, Fernando M.a Guerrero, José y Rafael Palma, José Abreu, Clemente José Zuelueta, Trinidad H. Pardo de Tavera, Apolinario Mabini, Epifanio de los Santos, Ambrosio Rianzares Bautista y otras lumbreras del cuarto poder.

En el campo educacional, Doña Rosa S. de Alvero se distinguió notablemente como la fundadora del Instituto de Mujeres, que fué y era presidenta del mismo hasta la hora de su muerte. El 4 de Julio de 1948, el ex Presidente Elpidio Quirino le adjudicó la Medalla de Merito, y en el mismo año recibió del gobierno español la medalla de Isabel II; también fué premiada con una medalla de oro por su trabajo educacional en el Jubileo de Oro del Sistema Educativo en Filipinas.

En los círculos literarios del país, se destacó por sus obras tanto en español como en el lenguaje vernacular. De entre sus escritos dramatizados se mencionan: *Prisionera de Amor*, *La Mejor Ofrenda*, *La Loza de Hinulugang*



Doña. Rosa S. de Alvero

*Taktak* y otros.

También fué co-autor con su hijo Aurelio S. Alvero, en la confección de una gramática española y de otra tagala. Hubo un tiempo en que fué editora social de la fenecida "LA VANGUARDIA", siendo contemporánea de los poetas nacionales Manuel Bernabé y el difunto Jesús Balmori.

La Sra. de Alvero ha dejado en mayor soledad a su afligido esposo Emilio, quien labró con sus propios manos el féretro de la difunta a petición de ésta, varios días antes de su muerte, y cuatro hijos: Emilio, Jesús, Aurelio y Fredesvindo. Aurelio es conocido como poeta, historiador y crítico artístico.

Y como apoteosis de la magnífica y grandiosa labor de esta llorada educadora y profunda escritora, basta mencionar aquí, que la difunta ha sido una activa laborante de muchas organizaciones culturales y cívicas, como la Catholic Women's League, Ang Panitik ng Kababaihan, La Asociación de Hispanistas, La Peña Hispano-Filipina, Kapulungan Falagtas y otras agrupaciones pro patria.

**S**CHIPOL, el aeropuerto internacional de Amsterdam, está siendo objeto, por parte del público holandés, del más vivo interés particularmente a partir de 1947. La popularidad de aeródromo es tal que el número de sus visitantes se eleva a 900.000 anualmente, rivalizando, por lo tanto, como atracción turística, con los más renombrados monumentos europeos, como por ejemplo, la torre Eiffel parisense. El público neerlandés ha demostrado así su interés por los progresos de la aviación.

En Schipol se han instalado restaurantes, tiendas y diversiones para entretener y servir al numeroso público que lo visita. El servicio de "visitas con guía" utiliza actualmente un pequeño "tren", formado por un "jeep" que tira de algunos remolques descubiertos, en los cuales los turistas toman asiento para recorrer los cobertizos, talleres de reparación etc.

Para que las familias que visitan el aeropuerto acompañadas de sus niños puedan dedicar toda su atención a lo que ven, se ha instalado una guardería infantil con columpios, travivivos, anillas, barras y una playa seca con mucha arena. El número de niños extrañados por los padres ha disminuido notablemente a partir del funcionamiento de esta guardería.

## BANDIDISMO ECONOMICO

**A**LGUNOS laboristas ingenuos se maravillaban hace algunos años de la rapidez con que Rusia había logrado restablecer su economía después de una contienda en la que había perdido la tercera parte de su potencial económico e industrial. Hoy sabemos que esta recuperación se ha debido al saqueo a que han sido sometidos los países llamados satélites. Según el acuerdo de Yalta, los alemanes tenían que pagar reparaciones por 20.000 millones de dólares de los cuales la mitad correspondía a Rusia. Sólo la confiscación de los bienes alemanes en las regiones orientales del Reich, en Rumania y Checoslovaquia, han significado para Moscú una ganancia de 20.000 millones de dólares, o sea el doble de

lo acordado en Yalta. Países no enemigos, como Polonia y Checoslovaquia, se han visto sometidos a un expolio igual al de los rumanos y los húngaros que habían combatido contra los rusos. Es así como 60 industrias han sido desmontadas por las tropas soviéticas en la región de los sudetes y transportadas a Rusia, y otras tantas en el resto del país. El 30 por 100 de las industrias de las regiones orientales de Alemania cedidas a Polonia, han sido también transferidas a Rusia. Las confiscaciones en Austria, considerada como país no enemigo, se elevaban en 1951 a 1.200 millones de dólares; en Rumania hasta 1948, a 1.800 millones de dólares; en Hungría a más de 1.000 millones.

Además de estos robos a la luz del día, los comunistas han sabido organizar otros tipos de expropiación económica, sea bajo la forma de sociedades mixtas (los famosos Sovrom en Rumania, por ejemplo), dirigidos por hombres de Moscú y que aseguran a los rusos el control exclusivo de las economías de los países ocupados, sea bajo forma de tratados comerciales entre los satélites y los países capitalistas. Estos tratados se realizan de la manera siguiente: Hungría firmó en 1952 un acuerdo comercial con el Irán estipulando un cambio de petróleo y tabaco por maquinaria agrícola y otros productos industriales húngaros. Hungría entró en las mercaderías, pe-

(Pasa a la pág. 31)



**MISSING**

**PAGE/PAGES**

# ANUNCIOS JUDICIALES

## VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en la Ciudad de Davao vendera al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 28 de Junio de 1954, la parcela de terreno descrita en la solicitud de Compra Num. V-15810 de CASIANO DE JUAN.

Situación: Manay, Panabo, Davao  
Descripción: Lote Num. 2853-1, Cat. 276

Superficie: 26.9200 hectareas  
Valor de tasación: ₱30.00 por hectarea

Valor de las mejoras existentes: ₱5,600.00 — casa, abaca y camarín

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsara a este el valor de las mejoras y los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentaran las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en la Ciudad de Davao en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Num. V-15810'". Las ofertas deberan hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. *Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podra ser designado como representante de cualquier postor.* Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquiera de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 2 de Abril de 1954.

ZOILO CASTRILLO  
Director de Terrenos

"SEMANA"

Abril 15—22—29—

Mayo 6—13—20, 1954.

## VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en Lucena, Quezon vendera al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 30 de Junio de 1954, la parcela de terreno descrita en la solicitud de Compra Num. V-128 de FRANCISCO F. MORATO.

Situación: Sakang, Tagkawayan, Quezon

Descripción: Lote Num. 1, "Psu-118271"

Superficie: 52.1811 hectareas

Valor de Tasación: ₱50.00 por hectarea

Valor de las mejoras existentes: ₱12,308.00 — edificio, cocos y otros

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsara a este el valor de las mejoras y los gastos de pu-

## VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en Kidapawan, Cotabato vendera al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 14 de Julio de 1954, la parcela de terreno descrita en la solicitud de Compra Num. V-8902 de GORGONIA DE IBANEZ.

Situación: Sigitan, Kidapawan, Cotabato

Descripción: Lote Num. 4516, "Pls-59 North Ext."

Superficie: 10 hectareas

Valor de tasación: ₱30.00 por hectarea

Valor de las mejoras existentes:

₱4,174.00 — abaca, casa y otros

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsara a este el valor de las mejoras y los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentaran las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en Kidapawan, Cotabato en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Num. V-8902'". Las ofertas deberan hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. *Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podra ser designado como representante de cual-*

blación del aviso de subasta.

Se presentarán las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en Lucena, Quezon en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Num. V-128'". Las ofertas deberan hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. *Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podra ser designado como representante de cualquier postor.* Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquiera de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 13 de Abril de 1954.

ZOILO CASTRILLO  
Director de Terrenos

"SEMANA"

Abril 29, Mayo 6, 13,  
20, 27 y Junio 3, 1954.

## VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en la Ciudad de Dumaguete vendera al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 19 de Junio de 1954, la parcela de terreno descrita en la solicitud de Compra Num. V-6211 de ELPIDIO S. SERFINO.

Situación: Barras, Bais, Oriental Negros

Descripción: Lote Num. 1400, "Pls-146"

Superficie 120 hectareas

Valor de tasación: ₱30.00 por hectarea

Valor de las mejoras existentes: ₱1,000.00 — casa, arboles frutales y otros

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsara a este el valor de las mejoras y los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentaran las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en la Ciudad de Dumaguete en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Num. V-6211'". Las ofertas deberan hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. *Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podra ser designado como representante de cualquier postor.* Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquiera de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 30 de Marzo de 1954.

ZOILO CASTRILLO  
Director de Terrenos

"SEMANA"

Abril 15—22—29—

Mayo 6—13—20, 1954.

qui r postor. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquiera de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 21 de Abril de 1954.

ZOILO CASTRILLO  
Director de Terrenos

"SEMANA"

Mayo 6, 13, 20, 27,  
Junio 3 y 10, 1954.

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF MORTGAGE PROPERTIES Under Act 3135

By virtue of the power of attorney inserted in the Deed of mortgage executed by Peregrina Pallagao in favor of the REHABILITATION FINANCE CORPORATION under date of April 23, 1941 and for the satisfaction of the debt of P657.84 plus 6% annual interest on the amount of P657.84 from January 15, 1954 plus attorney's fees in the amount of 10% of P657.84 and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff, announces that on June 28, 1954 at 9:00 o'clock in the morning in front of the Provincial Jail of Tuguegarao, Cagayan, he will sell at public auction for cash, to the highest bidder the following real properties together with all the improvements thereon:

"A parcel of land (Tax Decla. No. 12345 (Rural), situated in the municipality of Baggao, province of Cagayan, together with all improvements thereon and bounded as follows: North by Vicente Liggaye, now Rio Fulay; East by Geronimo Carmona, now Camino Vecinal; South by Roque Nolasco; Alfonso de la Cruz, and West by Pancracio Siazon y Guillermo Ramirez, containing an area of 1.75.65 Hectares more or less and assessed at P470.00.

A parcel of land (Tax Decla. No. 12347 (Urban), together with all the improvements thereon, situated in the municipality of Baggao, province of Cagayan, and bounded as follows: North by Tab. maizal de Alfonso de la Cruz; East by Mabini Street; South Calle Luna and West by Roque Nolasco. Containing an area of 20.81 area and assessed at P574.49. On this lot there is a camarin of strong material for tobacco warehouse".

Prospective buyers or bidders hereby enjoined to investigate themselves the title of the said

Republic of the Philippines COURT OF FIRST INSTANCE OF NUEVA VIZCAYA First Judicial District IN RE INTESTATE OF THE DECEASED GEMINIANO VILLANUEVA,

Special Proc. No. 298. CLARA VILLANUEVA, Petitioner.

NOTICE OF HEARING

WHEREAS, a verified petition has been filed in this Court by the above-named petitioner thru her counsel, Atty. Apolonio V. Palma, alleging, among other things, that Geminiano Villanueva, single and a resident of barrio Bone, Aritao, Nueva Vizcaya, died intestate on February 9, 1954; that said decedent left real properties with a value of P3,150.00, situated in the barrio of Bone, Aritao, Nueva Vizcaya, and praying that letters of administration be issued to Clara Villanueva, the petitioner herein;

THEREFORE, notice is hereby given to all parties concerned, that said petition has been set for hearing on JUNE 7, 1954, at 8:00 o'clock in the morning, in this Court at Bayombong, Nueva Vizcaya, on which date, time and place all persons interested should appear and file opposition, if any they have, to the petition.

Let this notice be published, at the expense of the petitioner, in the "SEMANA" a newspaper edited in the City of Manila and of general circulation in this province, once a week for three (3) consecutive weeks, before the date of the hearing, and let copies of this notice be posted on the Bulletin Board of the Municipal Building of Aritao, Nueva Vizcaya, on the Bulletin Board of this Court, and in four (4) conspicuous public places in this province, and further let copies of this notice be served to all the heirs and next

properties and the encumbrances thereon, if any there be. Tuguegarao, Cagayan, Philippines, May 5, 1954.

GUILHERMO GALVEZ Provincial Sheriff "SEMANA" May 13-20-27, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES COURT OF FIRST INSTANCE OF ILOCOS NORTE SECOND JUDICIAL DISTRICT IN THE MATTER OF THE INTESTATE ESTATE OF THE LATE LUIS ANTIPODA. CIVIL CASE NO. 1926 PHILIPPINE NATIONAL BANK, Petitioner.

NOTICE OF HEARING

A verified petition having been filed by the petitioner thru counsel, Atty. Ramon B. de los Reyes, alleging among other things that the deceased, Luis Antiporda, died intestate on November 15, 1948 in Bo. 10, Pagudpud, Bangui, Ilocos Norte, whereof he was a resident at the time of his death, leaving real properties valued at P3,460.00 and as heirs those mentioned in the petition, and praying that in order that the petitioner may adequately collect the payment of a loan from the deceased's estate, the petitioner's sub-agent at Bangui, Ilocos Norte, Mr. Leon Currameng, be appointed administrator of the estate of said deceased.

Notice is hereby given that the said petition has been set for hearing on July 1, 1954, at 8:00 o'clock in the morning in the Court Room, Municipal Building, Laoag, Ilocos Norte, at which date, hour and place all interested parties may appear and show cause, if any they have, why said petition should not be granted.

Let this notice be published in the newspaper SEMANA, edited in the City of Manila and of general circulation in this province, once a week for three consecutive weeks, at the expense of the petitioner.

Witness the Honorable, DELFIN B. FLORES, Judge of this Court, this 8th day of May, 1954.

MIGUEL M. GUEVARA Clerk of Court

"SEMANA" May 6-13-20, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES COURT OF FIRST INSTANCE OF ILOCOS NORTE SECOND JUDICIAL DISTRICT IN THE MATTER OF THE INTESTATE ESTATE OF THE LATE DIONICIO RODICA. CIVIL CASE NO. 1874 PHILIPPINE NATIONAL BANK, Petitioner.

NOTICE OF HEARING

A verified petition having been filed by the petitioner thru counsel, Atty. Ramon B. de los Reyes, alleging among other things that the deceased, Dionicio Rodica, died intestate without issue during the Japanese occupation in Pasuquin, Ilocos Norte, whereof he was a resident at the time of his death, leaving an estate valued at P1,370.00, more or less, and praying that in order that the petitioner may collect the payment of an account from the estate of the deceased, the petitioner's Agent, PNB Ilocos Norte Agency, be appointed administrator of the estate of said deceased.

Notice is hereby given that the said petition has been set for hearing on July 1, 1954, at 8:00 o'clock in the morning in the Court Room, Municipal Building, Laoag, Ilocos Norte, at which date, hour and place all interested parties may appear and show cause, if any they have, why said petition should not be granted.

Let this notice be published in the newspaper SEMANA, edited in the City of Manila and of general circulation in this province, once a week, for three consecutive weeks, at the expense of the petitioner.

Witness the Honorable, DELFIN B. FLORES, Judge of this Court, this 8th day of May, 1954.

ANGEL V. JAMIAS Clerk of Court

"SEMANA" May 13-20-27, 1954.

FIN B. FLORES, Judge of this Court, this 8th day of May, 1954.

ANGEL V. JAMIAS Clerk of Court "SEMANA" May 13-20-27, 1954.



REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

COURT OF FIRST INSTANCE OF SURIGAO 15th Judicial District

IN THE MATTER OF THE PETITION OF BENITO GO TONG, to be admitted as a citizen of the Philippines:

NATURALIZATION CASE NO. 13

x - - - - - x

NOTICE OF HEARING

To the Honorable Solicitor-General, Manila, and BENITO GO TONG, Gigaquit, Surigao:

WHEREAS, a verified petition for Philippine citizenship, pursuant to the provisions of Commonwealth Act No. 473, as amended by Commonwealth Act No. 535 has been filed in this Court of First Instance of Surigao by BENITO GO TONG, who alleges that he was born in Amoy, China, in July 1906, of chinese parents, and therefore, a citizen of the Republic of Nationalist China where Filipinos may become naturalized citizens; that he has resided in the Philippines for more than forty (40) years from the time of his arrival in Manila; that he is married to Dee Tian Ting also a citizen of China since the year 1930 and have the following children, whose names, dates, places of birth and school presently attended by each is as follows:

- 1. SAMSON GO, born in Gigaquit, Surigao, on July 25, 1931, residing in the same place, presently studying in San Carlos College, Cebu City, Mechanical Engineering;
2. DIONICIO GO, born in Gigaquit, Surigao, November 6, 1933, residing in the same place and presently studying in San Nicolas College, Surigao, Surigao;
3. SIXTO GO, born in Gigaquit, Surigao, November 21, 1934, residing in the same place, presently studying in San Juan de Letran, Manila.
4. CONCORDIA GO, born in Gigaquit, Surigao, January 1, 1937, residing in the same place, presently studying in San Agustin High School, in Gigaquit, Surigao, January 1, 1937, residing in the same place, presently studying in San Agustin High School, Gigaquit, Surigao;
5. CONSOLACION GO, born July 2, 1939, residing in the same place, presently studying in San Agustin High School, Gigaquit, Surigao;
6. ABUNDIO GO, born in Gigaquit, Surigao, October 8, 1940, residing in the same

- place, presently studying in San Agustin High School and dedicated to business;
7. MARQUITA GO, born in Gigaquit, Surigao, June 20, 1942, residing in the same place, presently studying in Gigaquit, Surigao;
8. CARMEN GO, born in Gigaquit, Surigao, June 26, 1944, residing in the same place and studying in San Agustin High School, Gigaquit, Surigao;
9. JOSE GO, born in Gigaquit, Surigao, August 27, 1946, residing in the same place and studying in San Agustin High School, Gigaquit, Surigao;
10. BENJAMIN GO, born in Gigaquit, Surigao, April 29, 1948, residing in the same place, (minor);
11. SEPENA GO, born in Gigaquit, Surigao, February 26, 1950, residing in the same place (minor); and
12. JUAN GO, born in Gigaquit, Surigao, November 26, 1953, residing in the same place (infant);

that he is able to speak and write English and the Cebu Visayan dialect; that it is his intention in good faith to become a citizen of the Philippines and to renounce absolutely and forever all allegiance and fidelity to any foreign prince, potentate, state or sovereignty and particularly to the Republic of China of which he is still a citizen or subject; that he has all the qualifications required under 2 and none of the disqualifications under section 4 of the Commonwealth Act No. 473; that he has conducted himself in a proper and irreproachable manner during the entire period of his residence in the Philippines and offers Juan Gijal, Municipal Mayor of Gigaquit, Surigao, and Juan Bayor, a regular public school teacher, both Filipinos, as his witnesses at the hearing of this petition.

WHEREFORE, notice is hereby given that this petition will be heard in this Court, on June 19, 1954, at Surigao, Surigao, at 8:30 a.m., on which time, date and place, all interested persons may appear and show cause, if there be any, why the said petition should not be granted.

Let a copy of this notice of hearing be published twice in the Official Gazette, and three consecutive weeks in the SEMANA ILUSTRADA, edited in the City of Manila, with a wide circulation in this province of Surigao.

WITNESS the Honorable FRANCISCO ARCA, Judge of this Court of First Instance of Surigao, this 23rd day of April, 1954.

J. RENDON Acting Clerk of Court

"SEMANA" May 6-13-20, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

DEPARTMENT OF JUSTICE Office of the Provincial Sheriff Jolo, Sulu

TIBURCIO SENDAYEN, Plaintiff, Civil Case No. 24

—versus— DATU IDRIS AMIRHUSSIN and DATU AMIRUL AMIRHUSSIN, Defendants,

x - - - - - x

NOTICE OF SALE

By virtue of the Writ of Execution (alias) dated 5th day of November, 1953, issued by the Court of the Justice of the Peace of Jolo, Sulu, the undersigned, Ex-Officio Provincial Sheriff of Sulu, on the 8th day of April, 1954, levied upon all rights, titles and interests on the following described property of the defendants:

"A parcel of land Lot No. 1132 with Certificate of Title No. 3010 of the Cadastral Survey of Siasi and Lapak, with the improvements existing thereon, situated in the Municipal District of Siasi; bounded on the Southeast by Lot No. 1133; and on the Northeast by Lot No. 665 and Sulu Sea, containing an area of 159,754 square meters, under the same of Datu Amirul married to Mora Jahala of Siasi, Sulu, and is assessed in the amount of P2,270.00, according to Tax Declaration No. 431."

Therefore, by virtue of the aforesaid order and in accordance with Rules 39, Sections 16 and 19 of the Rules of Court, the undersigned, Ex-Officio Provincial Sheriff of Sulu, will sell at public auction to the highest bidder in CASH in Philippine currency the above-described property on May 29, 1954, between 9:00 A.M. and 4:00 P.M., at the Siasi Municipal Building, Province of Sulu.

Copies of the Notice of Sale will be posted on three conspicuous places in the municipality where the above-described pro-

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

COURT OF FIRST INSTANCE OF ILOCOS NORTE

SECOND JUDICIAL DISTRICT IN THE MATTER OF THE CHANGE OF NAME OF JEN CALUPIG.

CIVIL CASE NO. 1934 JEN CALUPIG, Petitioner.

x - - - - - x

ORDER

A verified petition having been filed by the petitioner in the above entitled case praying for leave change his name, and it appearing that the petition is sufficient in form and substance;

It is hereby ordered that the said petition be set for hearing October 8, 1954, at 8:00 o'clock the morning in the Court Room Municipal Building, Laoag, Ilocos Norte, at which date, hour and place any interested person may file his or her opposition, oral or in writing, to said petition.

Let this order be published, the expense of the petitioner, the newspaper SEMANA, edited in the City of Manila and of general circulation in the province once a week for three consecutive weeks, before the date set for hearing thereof.

SO ORDERED.

Laoag, Ilocos Norte, May 1954.

DELFIN B. FLORES Judge

"SEMANA" May 13-20-27, 1954.

property is located and to be published in of general circulation in the province for three consecutive weeks, once a week during twenty (20) days prior to the date of the auction sale.

Jolo, Sulu April 15, 1954.

EMILIANO S. PATRICIO Ex-Officio Provincial Sheriff

"SEMANA" May 13-20-27, 1954.

REPUBLIC OF THE  
PHILIPPINES  
OFFICE OF THE PROVINCIAL  
SHERIFF

PASIG, RIZAL  
PHILIPPINE

NATIONAL BANK,  
Plaintiff,

—versus—

Civil Case No. 11653  
MACARIAS B. PARAZO,  
al.,  
Defendants.

NOTICE OF SHERIFF'S SALE  
WHEREAS by virtue of the

execution dated March 16, 1954,  
issued by the Municipal Court of

City of Manila, in the above  
titled case, for the recovery by

plaintiff against the defend-  
of the sum of FIVE HUN-

RED EIGHTY SIX & 24/100  
PESOS. (P586.24) plus interest,

plus cost in the amount of P11.50,  
attorney's fee and other expenses

of sale, the Provincial Sheriff of  
Rizal, attached and levied upon,  
the following described property,

to-wit:  
TRANSFER CERTIFICATE

TITLE No. 26390 in the name  
of GUALBERTO BRIONES

A parcel of land (Lot. No. 2,  
Block No. 33 of the subdivision

Plan Pd-13288, being a portion  
of Lot No. 1-C of plan Pd-12222,

L.R.O. Record No. 2029), situa-  
in the Municipality of Maka-

Province of Rizal, Bounded on  
NE. by Street Lot No. 12 of

subdivision plan; on the SE.  
Lot No. 3, Block No. 33 of the

subdivision plan; on the SE. by  
Lot No. 3, Block No. 33 of the sub-

division plan; on the SW. by  
Lot No. 12, Block No. 33 of the

subdivision plan; and on the NW.  
Lot No. 1, Block No. 33 of the

subdivision plan x x x x contain-  
ing an area of TWO HUNDRED

FIFTY (250) square meters,  
more or less.

NOW THEREFORE, by virtue  
said execution and in accord-

ance with Section 16, Rule 39 of  
the Rules of Court, the Provin-

cial Sheriff of Rizal, hereby gives  
notice that on May 27, 1954, at

10:00 a.m., in front of the Office  
of the Provincial Sheriff of Rizal,

located in the Rizal Provincial  
Capitol Building of Pasig, Rizal,

he will sell at public auction to  
the highest bidder and for  
cash, the above described prop-  
erty, to satisfy the amount of the

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL  
SALE OF MORTGAGED  
PROPERTIES  
Under Act 3135 as Amended

By virtue of the power of attor-  
ney inserted in the deed of mort-  
gage executed by FLORENTINO  
AYSON AND EPIFANIO BAL-  
BUENA in favor of the Philip-  
pine National Bank under date of  
May 7, 1948, and for the satis-  
faction of the debt of P447.00,  
plus 10% annual interest on the  
amount of P190.00 from July 17,  
1952, and the fees and expenses  
in connection with this sale, se-  
cured by said mortgage, the un-  
dersigned Provincial Sheriff an-  
nounces that on June 4, 1954, in  
front of the Court Building at  
Tuguegarao, Cagayan, at 9:00  
a.m., he will sell at public auc-  
tion, for cash to the highest bid-  
der the following real property:

PROPERTY IN THE NAME  
OF FLORENTINO AYSON

"A parcel of land (Rice  
Land), under Tax Declaration  
No. 5294-a, situated in the sítio  
of Caramay-Tagungtuñgan,  
Municipality of Baggao, Pro-  
vince of Cagayan, Philippines  
and bounded as follows: On the  
North, by Hilario Martin; on  
the East, by Macario Arzadon;  
on the South, by Felix Villanue-  
va; and on the West, by Martin  
Gammuac. Containing an area  
of 20,000 hectares, assessed at  
P1,200.00."

PROPERTY IN THE NAME  
OF EPIFANIO BALBUENA

"A parcel of land (Rice  
Land), under Tax Declaration  
No. 865-A, situated at Masical  
Ponzoño, Municipality of Bag-  
gao, Province of Cagayan, Phi-  
lippines, and bounded as fol-  
lows: On the North, by Chan  
Sui Co; on the East, by Moun-  
tain; on the South, by Moun-  
tain by Creek and on the West,  
by Mountain. Containing an  
area of 5,250 hectares, assessed  
at P320.00."

This Notice of Extra-Judicial  
Sale will be published in "SEMA-  
NA", a weekly magazine edited  
in Manila and having general cir-  
culation in the Province of Caga-

yan, once a week, for three (3)  
consecutive weeks.  
Prospective buyers or bidders  
are hereby enjoined to investigate  
for themselves the titles of said  
properties and the incumbrances  
thereon, if any there be.

Tuguegarao, Cagayan, April 23,  
1954.  
GUILLERMO GALVEZ  
Ex-Officio Provincial Sheriff

By: ELADIO LAGUNDI  
Deputy Sheriff

"SEMANA"  
May 6, 13 & 20, 1954.

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL  
SALE OF MORTGAGED  
PROPERTIES  
Under Act 3135 as Amended

By virtue of the power of attor-  
ney inserted in the deed of mort-  
gage executed by Messrs. TEO-  
GANO TABLAC, NEMESIO TA-  
BLAC and FELICIANA TA-  
BLAC, in favor of the Philippine  
National Bank under date of  
April 30, 1948, and for the satis-  
faction of the debt of P803.49,  
plus 10% annual interest on the  
amount of P450.00 from October  
1, 1951, and the fees and expen-  
ses in connection with this sale,  
secured by said mortgage, the un-  
dersigned Provincial Sheriff an-  
nounces that on June 8, 1954, in  
front of the Court Building at  
Tuguegarao, Cagayan, at 9:00  
a.m., he will sell at public auc-  
tion, for cash to the highest bid-  
der the following real property:

PROPERTY IN THE NAME OF  
TEOGANO TABLAC

"A parcel of rice land located in  
the Barrio of Capanikian, Mu-  
nicipality of Allacapan, Pro-  
vince of Cagayan, containing  
an area of 8.0000 hectares,  
bounded on the North by R.  
Umbrero and Public Land; on  
the East by Marcelo Villanue-  
va; on the South by Catalino  
Bonifacio and on the West by  
Jose Udani. Assessed at P800-  
00.

Tax Dec. No. 532 (a); A  
parcel of rice and pasture land,  
located in the Barrio of Burot,  
Municipality of Allacapan,

This Notice of Extra-Judicial  
Sale will be published in "SEMA-  
NA", a weekly magazine edited  
in Manila and having general cir-  
culation in the Province of Caga-  
yan, once a week, for three (3)  
consecutive weeks.  
Prospective buyers or bidders  
are hereby enjoined to investigate  
for themselves the titles of said  
properties and the incumbrances  
thereon, if any there be.

Tuguegarao, Cagayan, April 23,  
1954.  
GUILLERMO GALVEZ  
Ex-Officio Provincial Sheriff

By: ELADIO LAGUNDI  
Deputy Sheriff

"SEMANA"  
May 6, 13 & 20, 1954.

Province of Cagayan, contain-  
ing an area of 6.1600 hectares,  
bounded on the North by Pra-  
xedes Udasco; on the East by  
Nicolas Ignacio; on the South  
by Nicolas Ignacio and on the  
West by Linao Creek. Assessed  
at P670.00.

IN THE NAME OF  
NEMESIO TABLAC

Tax Dec. No. 1217; A parcel  
of rice and forest land, locat-  
ed in the Barrio of Capani-  
kian, Municipality of Allaca-  
pan, Province of Cagayan, con-  
taining an area of 8.0000 hec-  
tares, bounded on the North  
by Pio Tablac; on the East by  
Feliciana Tablac; on the South  
by V. Tablac; and on the West  
by Ricardo Umbrero. Assessed  
at P600.00.

IN THE NAME OF  
FELICIANA TABLAC

Tax Decl. No. 1155 (a): A  
parcel of rice and forest land,  
located in the Barrio of Capa-  
nikian, Municipality of Alla-  
capan, Province of Cagayan,  
containing an area of 8.0000  
hectares, bounded on the North  
by Jose Garcia; on the East  
by Proposed Road; on the South  
by G. Trinidad; and on the  
West by Nemesio Tablac. As-  
sessed at P600.00.

This Notice of Extra-Judicial  
Sale will be published in "SEMA-  
NA", a weekly magazine edited  
in Manila and having general cir-  
culation in the Province of Caga-  
yan, once a week, for three (3)  
consecutive weeks.

Prospective buyers or bidders  
are hereby enjoined to investigate  
for themselves the titles of said  
properties and the incumbrances  
thereon, if any there be.

Tuguegarao, Cagayan, April 24,  
1954.

GUILLERMO GALVEZ  
Ex-Officio Provincial Sheriff

By: ELADIO LAGUNDI  
Deputy Sheriff

"SEMANA"  
May 6—13—20, 1954.

Republic of the Philippines  
Department of Commerce and Industry  
**SECURITIES AND EXCHANGE  
COMMISSION**  
Manila

**STATEMENT OF ASSETS AND  
LIABILITIES OF  
AIRABU ACRES DEVELOPMENT  
COMPANY, INC.**

as of April 22, 1954  
an agricultural corporation  
Manila

examined and found in order for purposes of incorporation, is hereby published under Section 9 of Act 1459, by order of the Securities and Exchange Commissioner:

**A S S E T S**

Cash on hand and/or in banks	P17,500.00
Total Assets	P17,500.00
<b>LIABILITIES AND NET WORTH</b>	
Authorized capital stock: 1,000 Common shares at P100.00 par value	P100,000.00
Capital stock subscribed	P 70,000.00
Less: Subscription receivable	52,500.00
Paid up capital	P17,500.00
Net Worth	17,500.00
Total Liabilities and Net Worth	P17,500.00

(Sgd.) **RAYMOND W. LEHMANN**  
Treasurer, Airabu Acres Dev. Co., Inc.

Republic of the Philippines  
Department of Commerce and Industry  
**SECURITIES AND EXCHANGE  
COMMISSION**  
Manila

**STATEMENT OF ASSETS AND  
LIABILITIES OF  
ALLIED MERCHANDISING  
CORPORATION**

as of May 8, 1954  
an import-export corporation  
at R-208 Quisumbing Bldg.,  
Dasmariñas, Manila

examined and found in order for purposes of incorporation, is hereby published under Section 9 of Act 1459, by order of the Securities and Exchange Commissioner:

<b>A S S E T S</b>	
Cash on hand	P5,250.00
Total Assets	P5,250.00
<b>LIABILITIES AND NET WORTH</b>	
Authorized capital stock: 1,000 common shares at P100.00 par value	P100,000.00
Capital stock subscribed	P 21,000.00
Less: Subscription receivable	15,750.00
Paid up capital	P5,250.00
Net Worth	P5,250.00
Total Liabilities and Net Worth	P5,250.00

**CONSOLACION C. MORALES**  
Treasurer, Allied Merchandising Corporation

**REPUBLIC OF THE PHILIPPINES  
IN THE COURT OF FIRST  
INSTANCE OF MANILA**

**IN THE MATTER OF THE  
INTESTATE ESTATE OF  
ARTURO FIGUERAS Y  
BARROSA,**  
Deceased

CASE No. 21711

**CARMEN PABLO DE FIGUERAS,**  
Petitioner

**ORDER**

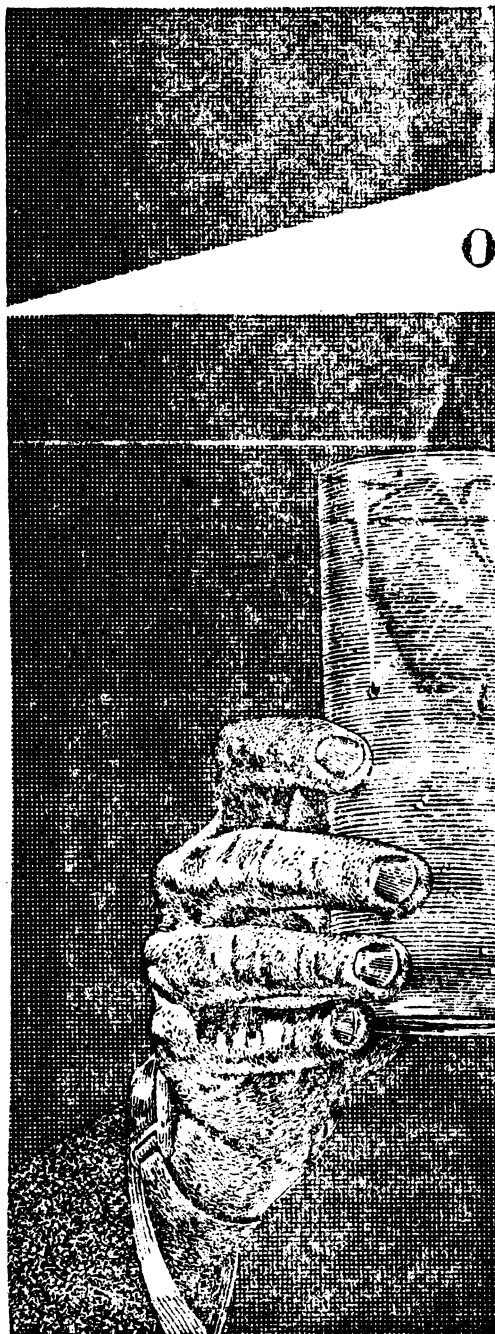
Letters of Administration having been issued in the above entitled case in favor of Ponciano Medel,

IT IS HEREBY ORDERED that notice be, and the same hereby is, given requiring all persons having claims for money against the decedent, Arturo Figueras y Barrosa arising from contract, express or implied, whether the same be due, not due, or contingent, for funeral expenses and expenses of the last sickness of the said decedent, and judgment for money against him, to file said claims with the Clerk of this Court at the City Hall, Manila within six (6) months from May 13 1954, serving a copy thereof upon the aforementioned Ponciano Medel the appointed administrator of the above entitled estate.

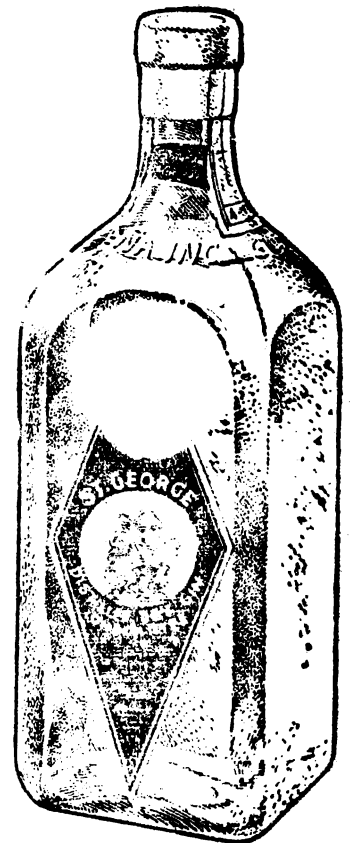
IT IS SO ORDERED.  
Manila, Philippines May 11, 1954.

(Sgd.) **RAMON R. SAN JOSE**  
Judge

"SEMANA"  
May 13-20-27, 1954.



**Ofrezca con orgullo**



Unicos Distribuidores:

**MANILA WINE MERCHANTS, INC**

70 Dasmariñas

Tel. 2-93-3



# P ELUQUEROS Y P ERIODISTAS

**N**O hay oficio tan semejante al de periodista como el oficio de peluquero. Ambos profesionales están en contacto directo con las más eminentes cabezas contemporáneas ambos necesitan dominar el arte de la entrevista, ambos tratan íntimamente a grandes y chicos y ambos le dan jabón a la gente.

Además, tanto al periodista como al peluquero se les exige que hablen de todo, y para hablar de todo hay que saberlo todo, lo que es sumamente difícil, o no saber absolutamente nada, lo que en contra de las apariencias, es mucho más difícil todavía. ¡Ahí es nada el no saber nada de nada! Durante los primeros años de mi vida periodística yo estuve alardeando de poseer una ignorancia enciclopédica, pero, a la larga, me convencí de la enorme y estúpida, vanidad que encerraba esta presunción.

Mi ignorancia, en efecto, estaba llena de lagunas, y si a mí me hubiese dado por presentar aquellas lagunas como cantidades positivas en vez de interpretárlas negativamente, mucho me temo que no hubiese tardado gran cosa en hacerme una reputación de hombre culto y hasta erudito.

Nadie lo sabe todo y nadie tampoco lo ignora todo. Por regla general, lo que sabemos lo sabemos mal, y siendo esto así, ¿en qué podemos fundarnos para suponer que lo que ignoramos lo ignoramos bien? Nuestro conocimiento de las cosas será deficiente, pero nuestro desconocimiento no lo es menos, y de aquí el que resulte tan difícil la práctica de oficios como el periodismo y la peluquería, en los que es necesario hablar constantemente de todo lo humano y lo divino.

Los alemanes, cuya tendencia a la especialización les impide, generalmente, aprender más de una sola cosa, afeitan muy mal y nunca serán buenos periodistas. Los ingleses, en cambio, son grandes periodistas y excelentes peluqueros. Son los verdaderos creadores del afeitado diario y de la publicación cotidiana. Como periodistas, puede decirse que todo el periodismo moderno es obra de ellos. Como peluqueros, han rasurado por completo la faz de aquella humanidad hirsuta que allá a comienzos del siglo estaba tan apegada a sus barbas. Quedan los franceses, hombres de unas maneras sociales tan suaves y untuosas que parecen estar jabonándose siempre a uno, y los americanos, quienes, al mecanizar el afeitado, lo facilitaron considerablemente, pero no sin despojarlo de todo su carácter artístico. Y en cuanto a los otros pueblos, no creo que en este asunto hayan hecho nada más que dejarse llevar.

Yo acabo de leer las Memorias de un peluquero inglés que estuvo trabajando varios años en un establecimiento del Holborn Viaduct, adonde iban muchos sacerdotes. Allí, y para poder conversar con los clientes, tuvo que estudiar a fondo ciertas cuestiones relativas al clero en el país de Gales y que enterarse de las vidas de los más eminentes hombres de la Iglesia. Por aquella época se hizo un especialista en obispos y afeitaba con extraordinaria habilidad a cuantos recurrían a él. Luego, y con las ideas que recogía del Episcopado, seleccionaba discretamente a su clientela laica. Era un vulgarizador, un intermediario de la cultura, y en esta función, tan peluqueril y tan periodística a la vez, puede considerarse como un verdadero maestro.

Julio CAMBA

## El porvenir del Canada

**L**A idea tiene cien años; los primeros proyectos y las gestiones iniciales son de hace sesenta, pero la realización se ha ido demorando desde entonces a causa de los difíciles problemas técnicos y diplomáticos que plantea la construcción de una gran vía de agua entre dos naciones y de la presión de los intereses que la apertura de un nuevo modo y una nueva ruta de transporte puede perjudicar.

Se trata del proyecto para profundizar el río San Lorenzo, a fin de unir los grandes lagos limítrofes entre Estados Unidos y Canadá con el Océano Atlántico por barcos de alto puente que carguen en las grandes ciudades industriales ambos países, situados en sus orillas. Al mismo tiempo se utilizarán los rápidos de dicho río y las diferencias de nivel entre los lagos sucesivos para el suministro de energía hidroeléctrica, tanto al Canadá como a los Estados Unidos.

El Gobierno de Canadá se ha declarado dispuesto a construir el canal en todos los trozos donde la actual profundidad sea insuficiente, no sólo en los totalmente canadienses, como entre Montreal

y el lago de San Francisco, sino también en los fronterizos entre ambos países. En el trozo limítrofe de los rápidos, Canadá y Estados Unidos—por un lado, la "Ontario Power Comision" y, por otro probablemente, la "City of New York Power Authority"—establecerán de consuno plantas hidroeléctricas para la obtención de energía por 2.200.000 caballos de vapor. Falta para la completa validez del proyecto que el Gobierno de Washington designe la autoridad que ha de representar a los Estados Unidos en la empresa, sea la ya citada u otra.

La prioridad será para las estaciones hidroeléctricas, ya que la "Ontario Power Comision" tendría que proceder a instalar nuevas centrales térmicas si la iniciación de las obras se retrasara algunos meses.

El proyecto es de una gran trascendencia por la importancia industrial de las ciudades que enlazará con los puertos atlánticos, por los efectos consiguientes en el sistema actual de transportes por tierra y por la posibilidad de un mayor desarrollo fabril y agrícola en la región.

### CITY OFFICE EQUIPMENT

Máquinas de Escribir  
Máquinas de sumar  
Filing Cabinets  
Cajas de Seguridad

a precios razonables, calidad garantizada y servicio aficiente.

España 248 (esquina P. Nova)

Tel. 3-88-78

# ALFEDO DE MUSET: El poeta del amor y de la Luna.

CUANDO el Aguila de Córcega declina ya de su soberbio vuelo, Europa esta cansada de ver sus mejores campos convertidos en mesa de rapiña.

El trono de la Poesía romantica del siglo XIX está vacío. Es preciso que las Musas con su caricia alada unjan al Niño de la Dulce Francia, para un reinado mejor.

Transcurre el primer tercio del siglo, Alfredo de Muset Poeta de la mujer y de la luna, llena por si solo una época en las Bellas Letras y, su temperamento original, delicado, suprasensible, vierte en la lirica francesa un sabroso sentido innovador y clasico, popular y aristocratico a un mismo tiempo.

Las supremas inquietudes humanas, que son siempre los motivos impulsores de la creación estetica, encuentran en Alfredo de Muset, desde su adolescencia, una recia expresión. El Amor, La religión. —El Patriotismo unidos a esa anhelante visión de lo desconocido, que el verdadero artista ama e intuye, forman los principales motivos de la Obra de Muset, soñador, pero realista y vibrante, penetrador de los secretos del corazón femenino, al que amó con pasiones exaltadas, pero constantes y del que recibió con creces, admiración, gloria y amor.

Las delicadas mujercitas de su época, son las reales heroínas que aureolan la gloria del Gran Poeta Romantico. Niñon, Pepita, Lucia, La Malibran etc. Rosas de te, claveles reventones de su corazón, tienen en los labios del poeta un beso y una encendida canción.

Si Yo te confesara, que es cierto que te quiero,

Morena de ojos dulces, ¿Que habrias de decir?

El Amor, Tu lo sabes, nos causa crueles penas

Y a los dos corazones nos hace igual sufrir....

(De A. Ninon)

Cuando el Amor insaciable quiere renovarse consumiendo en su hoguera los cariños anteriores el Poeta duda y pregunta:

Mi fragil corazón, modera tu ansiedad

¿Porqué no te seduce un solo amor?

Cambiar ¿No es abrirle la herida al dolor?

¿Quemar en deseos la felicidad? Pero él me contesta. No tengo bastante.

Al alma que sueña, no basta un

querer  
El juego gracioso de amor inconstante  
Nos vuelve mas dulces los goces de ayer.

La frivolidad de Los Consejos a una Parisina es realismo ante la elegante figura de esta Marquesa encantadora cuyos labios niegan lo que su corazón femenino otorga:

¡JAMAS!  
¡Jamasihas pronunciado, mientras en torno nuestro Resonaba de Schubert la gimiente canción.

¡Jamasihas! Has repetido, pero en tus ojos glaucos

Brillaba melancolica una vieja ilusión.

¡Jamasihas! me balbucias, con aire dulce y pálido  
Imitando el enigma de una esfinge oriental

Pero el tesoro oculto de tu pudor herido

Teñia tus mejillas de un rojo emocional

¿Qué palabra disjiste Marquesa, ¿Con que pena!

Yo casi no veia tu rostro soñado. Ni tu reir divino, ni de tus ojos dulces

Notaba la ternura. Ciego estaba de amor

¿Qué lindos ojos glaucos! Mas tu alma es mas bella

Cuanta mas te contemplo, mas crece mi ilusión.

Al recrear mis ojos, repito embobado:

¿Porque tendrán las rosas tan tierno el corazón?

El autor de Venecia, Balada a la Luna, Los Noches etc, sabe tambien remover su corazón de patriota, herido por la pretenciosa canción de Becker, que en cuenta en su CANTO AL RIN ALEMÁN su mejor respuesta.

"Tambien fué nuestro un día, vuestro Rin Aleman."

Pero nada tan delicioso como ese sentimiento del Poeta hacia el Azul, hacia la inquietante volubilidad del corazón femenino, tornadizo hasta la tempestad de la pasión nueva, y debió ante la fria impassibilidad del tiempo que borra todo lo humano.

sacado de Hungría.

Se ha querido explicar la miseria y la escasez de alimentos en los países satélites por el hecho de que los campesinos no trabajan y sabotean el régimen de la propiedad colectiva. Esto es verdad sólo en parte. En realidad, la producción de estos países, industriales y agrícolas desaparece en la inmensidad del espacio ruso, incapaz de organizarse y de proveer a sus necesidades.

Bajo Malenkov, el bandidismo económico no ha terminado, puesto que es la única manera para que el gigante con pies de barro siga a la cabeza del progreso y de la revolución mundial.

Este es el motivo de su composición "Guerra y Amor."

Caballero gentil que a la guerra caminas,

¿A qué lejanas tierras

Se va tu juventud?

¿No sabes que la oscura noche es trasionera

Y el mundo solo vive

De constante inquietud?

¿No sabes que un naciente Amor abandonado,

Al solo pensamiento,

Se habrá de consumir?

¡Caballero gentil, soñador de la Gloria

Tu amoroso recuerdo

Muy pronto ha de morir.

Caballero gentil que a la guerra caminas

Sin el amor perdido

¿Como podrás vivir....?

Amargo he de llorar, yo que siempre decia

Que el sufrir por amores

Era un loco sufrir.

Alfredo de Muset no es el Poeta de prestigio pasado, en sus obras, siempre lozanas y actuales, se vierten en fondo y forma los mas puros conceptos esteticos y a diferencia de otros valores exoticos, sus versos cobran con el tiempo el vigor de los vinos añejos.

CARLOS ESTECHA

## MORCILLAS, SALCHICHAS, VELA DE LOMO SALCHICHAS PARA COCKTAIL

Son los famosos productos marca "GOITI" que se venden en los siguientes establecimientos:

Acme Supermarket

Luzon Market

Charles Grocery

Rizal Grocery

Central Food Supply

Unifive Grocery

Tip Top Grocery

y

Philippine Cold Stores

Pedidos directos o especiales, dirigirse a la

FABRICA DE  
EMBUTIDOS "GOITI"

Propietario: T. Uriarte

Tel. 5-27-51 (Local 133)

## BANDIDISMO...

(Viene de la pag. 22)

ro no ha visto ni una gota de petróleo persa, que ha tomado el camino de Moscú. Polonia está obligada a entregar su carbón a su gran amiga oriental al precio de 1,25 dólares la tonelada, mientras Dinamarca y Suecia les ofrecen 12 y hasta 16 dólares por la misma unidad. En 1950, Hungría entregó al Pakistán 50 locomotoras y a Rusia 150. Un año después el Pakistán no compró más locomotoras en Hungría, puesto que Rusia se las ofrecía a precios mucho más ventajosos. Eran las mismas que doce meses antes había

## LA MUERTE...

(Viene de la pág. 20)

por el grave dilema que tenía que resolver dentro de algunas horas... El tiempo corría veloz y de ahí que Emilio, tomó su propio automovil, y maniobrando con rapidez extraordinaria, llegó en el aerodromo con una hora de avance antes de llegar el aeroplano portador de las ampollas que darán vida a un moribundo pero que asesinarán el honor de una mujer y de sus hijos...

Y como que todo corre veloz, especialmente en estos casos de apuro... el avión llegó y la caja que contenían las ampollas llegaron también sin ninguna novedad... Y ya tenía la cajita en el bolsillo del doctor y con la velocidad acostumbrada, el Dr. Mendoza, tomó otra vez la manivela de su coche, dirigiéndose rápidamente a la residencia de Don Alberto...

Pero... el coche del doctor no corría... volaba... pues iba con una extraordinaria velocidad... doblando curvas adelantándose con otros coches que iban delante... no prestando ninguna atención a las reglas del tráfico... y de sopetón, al cruzar un puentecito el coche del Dr. Mendoza se dirigió directamente al riachuelo... después de dar varias vueltas, quedando el auto-

## Un ex-soldado...

(Viene de la pág. 19)

cambio, la vida de dos alemanes condenados a muerte en Francia.

Esta petición produjo viva emoción entre las personalidades oficiales. M. Terrier hizo llegar

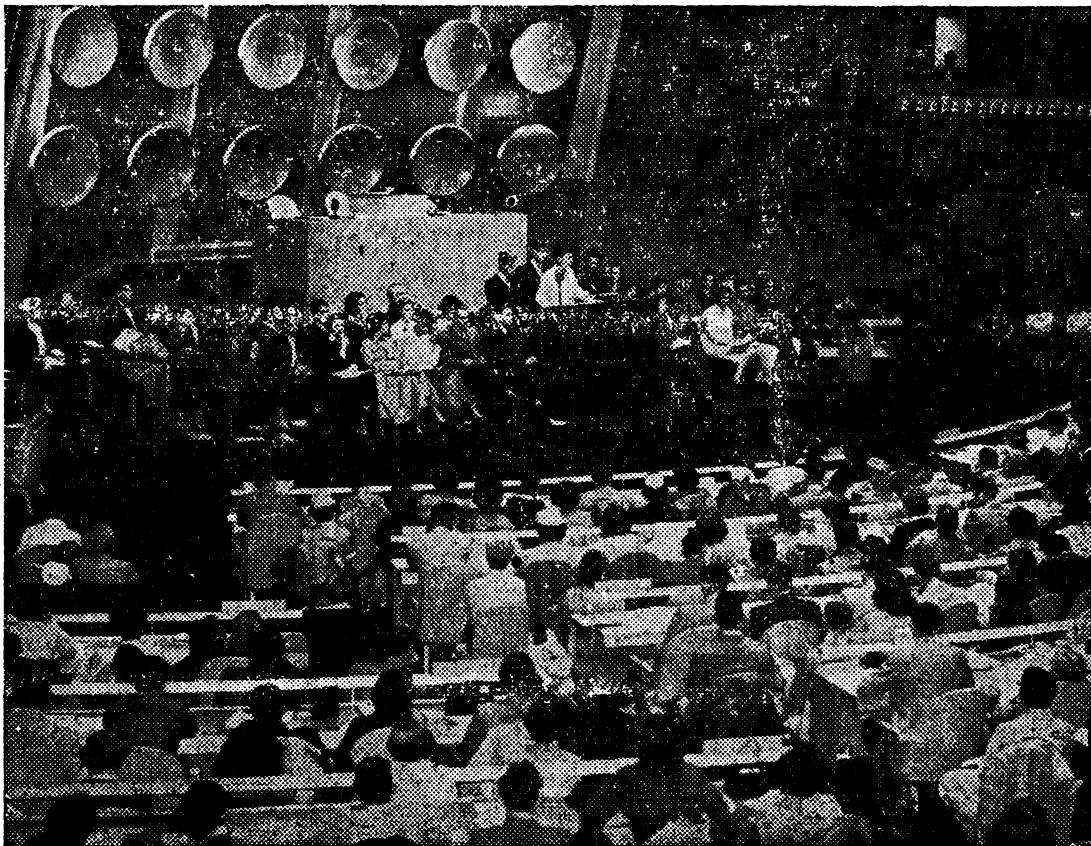
movil y el automovilista completamente dañados...

Y mientras las autoridades, que han llegado para socorrer a este accidente automovilístico, estaban ocupadísimos de extraer el cuerpo magullado y sangrante del Dr. Emilio Mendoza... allá lejos... en una casa residencial... Don Alberto expiraba sin ver a sus hijos, porque las mágicas ampollas no llegaban...

¿Lo hizo de propósito el Dr. Mendoza el accidente para evitar la prolongación de la vida de su paciente? ¿O fué por una vnera casualidad? ¡Dios sólo sabe! Los seis hijos llegaron solamente para asistir a los funerales de su padre querido y el honor de una esposa se ha salvado y la paz y la armonía continuó reinando entre los seis hermanos...

directamente la petición al presidente de la República, Auriol.

Empezaron unas conversaciones largas y difíciles, Klingelhöfer insistía para que la gratitud que querían demostrarle se manifestase con un hecho, en vez de con un diploma. Finalmente, de acuerdo con Klingelhöfer, se decidió que serían conmutadas las penas de muerte al comandante de las SS. Heinz Eckert, condenado por el Tribunal de Lyon, y a Albert Geoffroy, que lo fué por el Tribunal de París por haber entregado al enemigo dos agentes ingleses. La pena de Eckert fué conmutada por la de trabajos forzados a perpetuidad, y la de Geoffroy por la de veinte años de trabajos forzados. Además, en este último caso, habrá una revisión del proceso, porque las diligencias realizadas con motivo de la conmutación de la pena de muerte han aportado nuevas pruebas y testimonios, que hacen presumir la inocencia del condenado.



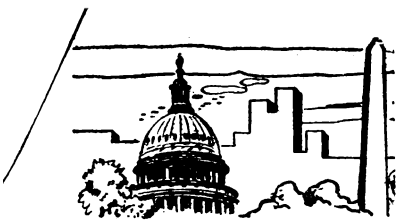
*En el edificio de la asamblea general de las Naciones Unidas, 28 estudiantes de las clases secundarias de 20 naciones participaron en el cierre final de la octava asamblea del New York Herald-Tribune Youth Forum, (Marzo, 27 1954).*

*Frank P. Graham, como representante oficial de las Naciones Unidas, saludó a los delegados por su asistencia al cierre final de la asamblea. El sr. Graham dijo,—” que esta asamblea de 32 estudiantes de 20 naciones, simboliza al mismo tiempo la dignidad de las naciones y la altivez de la juventud. En el foro de las naciones se halla la esperanza de la paz y en el libre foro de la juventud se encuentra el porvenir de lo futuro.”*

**MISSING**

**PAGE/PAGES**





## MISAS Y HORARIO DE LAS MISAS

oOo

El horario de las Misas en las diversas Iglesias de Manila en domingos y fiestas de guardar, es el siguiente:

- 4:30 a.m. — Sampaloc Santisimo Rosario Espiritu Santo.
- 5:00 a.m. — Espiritu Santo, Quiapo San Beda, Paco.
- 5:00 a.m. — Sampaloc, Santisimo Rosario (Sto. Tomas) Santa Ana.
- 5:15 a.m. — Sampaloc, San Marcelino.
- 5:30 a.m. — Espiritu Santo. Santa Cruz, Quiapo San Sebastian Pandacan.
- 5:45 a.m. — Malate, Ermita
- 6:00 a.m. — Pandacan, Quiapo, San Marcelino, Paco, Espiritu Santo.
- 6:15 a.m. — San Miguel Pro-Cathedral, Paco, Quiapo
- 6:30 a.m. — Sampaloc, Malate.
- 7:00 a.m. — Espiritu Santo, San Beda San Marcelino, San Sebastian Pandacan.
- 7:15 a.m. — Santa Cruz.
- 7:30 a.m. — Quiapo, Sampaloc Paco Malate.
- 7:45 a.m. — Espiritu Santo, Santa Cruz.
- 8:00 a.m. — Quiapo San Beda Santa Cruz San Marcelino Pandacan Malate, Espiritu Santo.
- 8:15 a.m. — San Miguel Pro-Cathedral. Ermita, San Vicente de Paul (San Marcelino).
- 8:30 a.m. — Sampaloc, San Sebastian Paco, Quiapo Binondo (Chinese) Santa Mesa, San Sebastian, Balibalic (G. Tuazon) Santisimo Rosario (Sto. Tomas), Espiritu Santo, Gagalangin
- 9:00 a.m. — San Agustin (Intramuros) Binondo Ermita, Paco Sampaloc, San Sebastian Trozo Redemptorist (Baclaran), Quiapo Santa Cruz, San Marcelino, Malate, Pandacan Espiritu Santo.
- 9:15 a.m. — San Miguel.
- 9:30 a.m. — Sampaloc, Paco, Quiapo Santisimo Rosario (Sto. Tomas).
- 9:45 a.m. — San Vicente de Paul (San Marcelino)
- 10:00 a.m. — Espiritu Santo, Quiapo Santa Cruz San Sebastian. Malate. Mater Dolores (Harrison St. Pasay) Redemptorist (Baclaran), Sampaloc.
- 10:30 a.m. — Sampaloc Church.
- 11:00 a.m. — San Sebastian, San Agustin (Intramuros) Sampaloc Mater Dolores (Harrison St. Pasay), Ermita, San Beda Church.

## Delincuentes...

(Viene de la pág. 16)

sitaron al famoso bandolero, obtuvieron su conformidad por escrito y le exclusiva comercial del tema cinematográfico. La película se hizo, impresionando los exteriores en los auténticos lugares de Calabria en que transcurrieron las accidentadas y dramáticas peripecias del singular personaje. Pero cuando el propio Musolino vió el film,

protestó contra productores guionistas y director, acusándoles de haber cambiado la acción real de su vida.

La acción de los abogados para promover un pieito resultado infructuosa, pues el contrato establecido por los productores con Musolino contenía la autorización de éste para introducir las modificaciones que fueran necesarias desde el punto de vista del cine, siempre que no se cambiara lo esencial de la biografía.

¿Quere Vd. un  
Cocktail magnifico?

¡Ensaye este!

Prepárese en cocktelera:

Unos pedacitos de hielo.

Unas gotas de Pippermint.

Una cucharada pequeña de jugo de limón.

1/2 copita de GINEBRA AEROPLANO.

1/2 copita de vermouth Cinzano.

Agítese y sírvase en copa de cocktail con una guinda...

Para toda clase de

Cocktails,  
pida la  
exquisita

**GINEBRA**

**AEROPLANO**



Preparado por

**TANDUAY DISTILLERY, INC.**  
**Elizalde & Co., Inc.**

(Agentes Generales)

348 Tanduay. Manila

Tel. 3-86-71

# GRAFICOS DE SOCIEDAD



Foto tomada durante la fiesta de despedida dada por Mr. y Mrs. Dan'e' Braddock en su residencia en Malate, en honor al Mr. y Mrs. Charles Wotton y Mr. y Mrs. John Dickmeyer. Los homenajeados caldrán muy en breve para el extranjero. De izq. a der. son Mrs. George Matteson, Charles Wotton, Eileen Donovan, el anfitrión y Mrs. John Dickmeyer.



La "Pan-Pacific Women Association" de Filipinas ofreció recientemente una "fiesta de libras" en el May Apartment en Pennsylvania. Algunas de las ganadoras y huéspedes aparecen en la foto. De izq. a der: Doña Trinidad Legarda, Mrs. K. Handoo (la más valiente), Mrs. Harry Breen, Carmen Cruz (la más pesada), Carnita Carrion, Sra. de Gil Puyat (la primera en llegar), Leonor Teóloro y Lulu Casas (la más liviana).



Geronima M. Reyes celebró un cumpleaños recientemente con una fiesta en el Jai Alai. En la foto aparecen, sentadas, de izq. a der: Paquita Gaerlan, Sylvia Celerian, Pacita M. Reyes, Ednora Ilaw, la festejada, Florencia Reyes, Nita Ramos y, Elma Carlos. De pie: Jesús M. Reyes, Marceino Guerlan, Apolonio Chavez, Murio Celerian, Isidoro Silao, Bart Carlos, Bayani Casimiro, Fred Escoto, Mario Nepomuceno y Rodolfo Quiñon.



—oOo—

Formando la línea de recepción arriba son de izq. a der: Capt. y Mrs. Ciriaco Montano, Col. y Mrs. Chen Fan. La foto fué tomada durante la recepción y baile dado recientemente por el Col. y Mrs. Montano en el "Philippine Navy Officers Club" en honor del Col. y Mrs. Burn y el Col. y Mrs. Chen. El Capt. Montano es el oficial de asuntos extranjeros de la AFP y el Col. Burns y Col. Chen son los decanos saliente y entrante del "Foreign Arm Forces Attaches".



—oOo—



—oOo—

Mrs. G. M. Alexander ofreció recientemente un "coffe party" en el Club Manila en honor a Mrs. May Aubrey. En la foto tomada durante la ocasión aparecen: Mrs. Mona Turnbal, Diana Alexander, la anfitriona, Mrs. Daten Grotenhuis, y la homenajeada, desde la izq. a der.

—oOo—

—oOo—

Instantánea tomada durante la recepción anual y baile del "Club Batu Balani" de Guagua, Pampanga. El acto tuvo lugar recientemente en el auditorium de dicho pueblo. Sentadas, de izq. a der; Luisa S. Angeles, Angela S. Sason, Nida S. Angeles, Fely Sa'azar, Ana Lozano, Rica Fe'iciano, Virginia Gamelo y Estre'la O. López; de pie, Higinio Sason, Sixto Sengson, Fide' Angeles, Gonzalo N. López, Teodorico Can'as y Danie Angeles.



—oOo—

# LA VIDA ARTISTICA

## EL GRAN ARQUITECTO AUGUSTE PERRET

A caba de morir en París, a la edad de ochenta años, el gran arquitecto Auguste Perret. No hay ningún otro constructor que haya influenciado de una manera más penetrante en su época, tanto com técnico que como artista. Por eso su muerte ha afectado a sus iguales y a sus discípulos, que han querido hacer, antes del servicio religioso, con un ceremonial grandioso y sencillo al mismo tiempo, una conmovedora velada fúnebre en el Museo de Obras Públicas, una de sus obras más características.

Para poder medir el eminente papel desempeñado por Auguste Perret es necesario recordar el estado de incoherencia y de anarquía en que se encontraba la arquitectura cuando comenzó, muy joven, a destacarse en los primeros años de nuestro siglo. Los esfuerzos realiadzos para reaccionar contra los plagios del pasado que se hacían desde más de medio siglo, era interesantes, simpáticos, pero dispersos. En ese momento aparece Perret. En unos años logra imponer un estilo, un estilo majestuoso y elegante, preciso, estricto, sobrio, que contrastaba perfectamente con los excesos decorativos que reinaban desde hacía medio siglo, un estilo que, con su novedad podía enlazarse con la tradición arquitectónica de las grandes épocas.

Siendo ya muy poven, comprendió todo la ventaja que podía sacarse del cemento armado que sólo se empleaba, entonces, para fines industriales y usos accesorios. Con él el cemento se ha convertido en un material apropiado para una grande y noble arquitectura cuyas posibilidades sobrepasaban todo lo que se había concebido hasta entonces. Supo emplear este material audazmente. Había comprendido que sería este modo de construcción el que haría nacer las nuevas formas de la época contemporánea.

A partir de 1903 —no tenía aún treinta años.— empezó a trabajar y construyó con su hermano Gustave, que fué siempre su socio en la misma empresa, el primer inmueble de alquiler donde puede verse de una manera perentoria la nueva expresión arquitectónica del hormigón armado. El garage que construyó el año siguiente, impuso todavía más las formas estrictas y sobrias que caracterizarán las construcciones hechas con el nuevo material.

Sin embargo, no es hasta 1913, con la construcción del Théâtre des Champs Elysées, cuando París llega a tener un monumento importante y admirable — con tres salas, de espectáculos de diverso tamaño—, en el que se ha hecho todo lo posible para desarrollar la lógica y la decisión de la estructura, y al mismo tiempo para la elegancia y el placer de la vista.

Después de la guerra tuvo que construir con medios irrisorios la iglesia del Raincy y de Santa Teresa de Montmagny. Estas dos iglesias consagraron

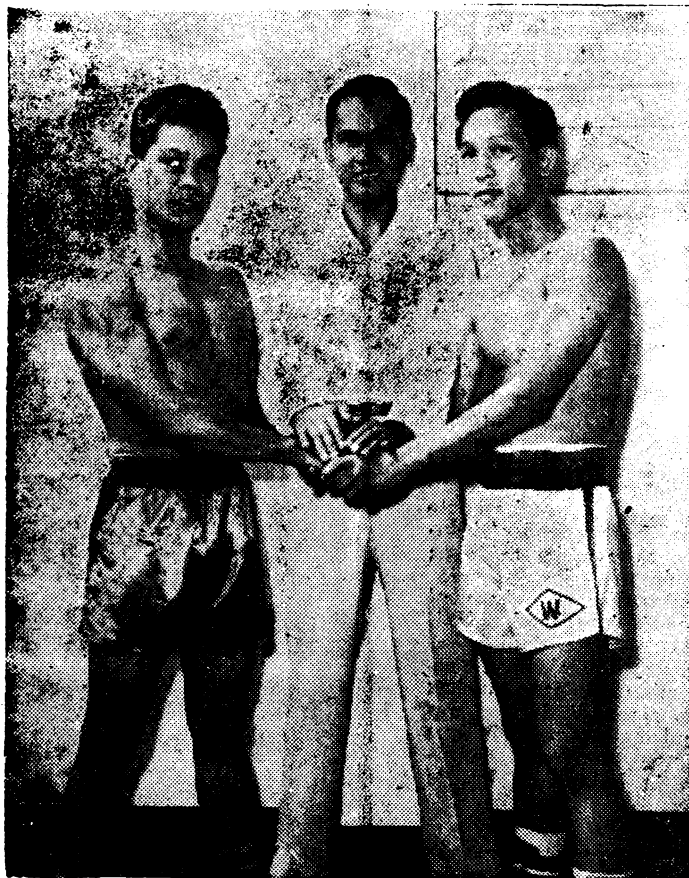
la revolución arquitectónica que se había operado bajo su inspiración. La propia osamenta, que se deja ver francamente, se convierte en ornamento. Los muros formados por "claustras" o iluminados por vidrieras, las viguetas acanaladas dan una impresión de algo ligero y aéreo. Este sentido de las proporciones justas, esa lógica de todos los elementos del edificio los encontramos también en la torre de orientación de Grenoble, fina como una aguja. (1925). Después construyó una serie de edificios utilitarios, fábricas, almacenes, el guardamuebles de los Gobelins, el Museo de Obras Públicas de París, con sus columnas delgadas en la base que se abren como brazos de palmeras, construcciones todas ellas, incluso las más modestas, a las que el genio del arquitecto ha sabido dar siempre un tono de nobleza y grandiosidad.

Cuando Francia fué devastada como consecuencia de la última guerra, se le confió la reconstrucción de la ciudad del Havre, que había sido destruida en su mayor parte. Se tuvo miedo de

aceptar todas sus concepciones, que parecieron demasiado audaces, lo que puede lamentarse en la actualidad. Pero, a pesar de ello, logró crear una ciudad con una perfecta unidad en la que se encuentra ese sentido de la pureza y de la dignidad que fué la más elevada calidad de su espíritu. Como es lógico, las viviendas tenían que primar sobre todo. Esos inmuebles poseen una majestad sin igual en la arquitectura moderna. En cuanto a los grandes monumentos públicos empiezan ahora a salir de tierra. Puede uno darse ya cuenta lo que serán el magnífico Ayuntamiento y la iglesia de San José cuya flecha se alzará a 103 metros sobre el océano.

En esta iglesia, cuya nave es ya conmovedora, deseaba Auguste Perret, y nosotros lo deseamos también, que su cuerpo descansase. Será la tumba digna de una personalidad con una fuerza excepcional, que ha logrado imponerse como la de un príncipe o la de un gran maestro.

Bernard CHAMPIGNEULLE

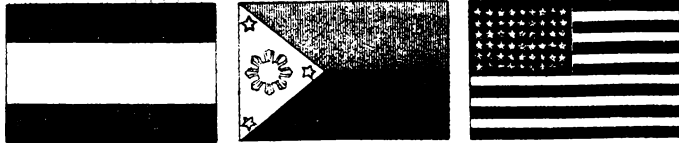


La foto muestra a los dos contendientes a la corona de peso ligero en Filipinas, Tommy Lerma, (izq.) y Tommy Romulo dere. Felix Galiwag, (centro) es el patrocinador de dicho campeonato.

El pugilato tendrá lugar el próximo 5 de Junio en el "Rizal Coliseum", bajo el peso de 135 libras.



(Viene de la pág. 15)



*Aprenda cada día unas palabras en Español  
Learn everyday some words in English  
Mag-aral sa araw-araw ng wikang Pilipino*

BUBBLE, n. — bula — burbuja; *bagata; engaño*  
 BUCKET, n. — timbá; baldé — cubo; *balde*  
 BUD, n. — buko; pasimula — *capullo; brote; botón*  
 BUDDY, n. — kasama; kaibigan — *compañero; amigo*  
 BUGGY, n. — kalesa; karitela — *calésa; carretela*  
 BUGLE, n. — tambulí; trumpeteta — *trompeta; corneta; clarín*  
 BUILD, v. — magtayó; gumawá — *edificar; construir; fundar*  
 BUILDER, n. — tagapagtayó; tagagawá — *maestro de obras; contratista*  
 BUILDING, n. — bahay; gusali — *edificio*

EULB, n.—bombilya; mabilog na ugát — *bombilla; bulbo*  
 BULKY, adj. — makapál; matambók— *voluminoso; corpulento; grueso*  
 BULK, n. — lakí; kapál; d ami — *tamaño; volumen; calibre*  
 EULL, n. — bakang lalaki; toro. — *toro; bula pontificia; necedad*  
 BULLDOZE, v. — takutin; bantaán — *atemorizar; amenazar*  
 BULLETIN, adj. — bulitín — *boletín*  
 BULLET, n. — bala; punló — *bala de arma de fuego ó de fusil*  
 BUMP, n.—untóg; bukól—*hinchazón porrazo*  
 BUMP, v.—unpugin; barilín; banggain — *chocar; porrear*  
 BUNDLE, n. — bigkís; balutan — *paquete; montón*  
 BUNDLE, v. — talian; hibisan; puluputan — *liar; empaquetar; atar*  
 BURGLAR, n. — manloloób; magnanakaw; tekas — *ladrón; salteador*

**FABULAS DE ESOP**

**EL ENVIDIOSO Y EL AVARO**

UN avaro y un envidioso rogaban a Júpiter que satisficiera sus deseos. Envió el padre de los dioses a Apolo para que viese qué querían, pero con la condición de que uno de ellos pidiera el primero, para que el segundo recibiese doble de lo que el otro hubiere solicitado. Enterados de estas condiciones, el avaro quiso que pidiera primeramente el envidioso, para tener el doble de las riquezas que supuso pediría; mas, viendo el envidioso que, siendo el primero en pedir, recibiría el avariento doble que él, pidió que le sacasen un ojo, para que le sacaran los dos al avaro.

Tan perversa es la envidia, que el envidioso perjudicase a veces a sí mismo con tal de perjudicar a los demás.

\* \* ● \* \*

**EL CAMELLO Y LA PULGA**

Posándose sobre la carga que llevaba un camello, cierta pulga se envanecía de ser más que él, puesto que iba encima. Por último saltó al suelo, diciéndole:

—Corozo, amigo mío, que peso demasiado, y como me inspiras compasión no quiero que me llevas más tiempo.

—Ilusorio es el favor que pretendes hacerme—respondió el camello—, pues tu cuerpo no aumenta ni disminuye mi carga lo más mínimo.

Ridículos se hacen los que, no pudiendo nada, ofrecen su protección.



Las visitas de negocios no deben extenderse más allá del tiempo absolutamente indispensable para llenar su objeto. El prolongarlas sin motivos justificadas es una falta de consideración tanto menos excusable, cuanto mayor es el número y entidad de las ocupaciones que rodean a las personas que las reciben.

\* \* ● \* \*

Las visitas pueden ser en persona o por tarjeta. Una visita en persona es aquella que hacemos presentándonos en la casa del que ha de recibirla, ya sea que lleguemos a verle, ya sea que le dejemos nuestra tarjeta; y una visita por tarjeta, la que hacemos limitándonos a enviar ésta desde nuestra habitación.

\* \* ● \* \*

Al penetrar en una casa, si no encontramos un portero u otra persona cualquiera a quien dirigimos desde luego, llamaremos a la puerta, teniendo presente que aun en este acto, al parecer demasiado sencillo y de ninguna importancia, se manifiesta el grado de delicadeza y de cultura que se posee.

Cuando se nos anuncie una visita y

dos valerosos y seguros corazones español es a bordo—, los siete mil kilómetros largos del recorrido, completamente sobre el ancho Atlántico, cubiertos con un ajuste perfecto, exacto, que asombra, si se tiene en cuenta la profusión y perfección de los medios de orientación y señalización de que hoy se dispone.

Una etapa insignificante, sencilla, un vuelo casi doméstico, impuso no obstante su tiranía tremenda inesperada... y misteriosa Barberán y Collar desaparecen.

Y es inútil la afanosa búsqueda organizada para encontrar, al menos, sus restos. ¿Han caído a tierra, ¿O quizá siguen volando, sextante apuntado a lejana e inalcanzable estrella y mano firme sobre la "manche a balai", hacia el infinito?

no nos encontremos en la sala de recepción, no nos hagamos esperar sino por muy breves instantes; a menos que alguna causa legítima nos obligue a detenernos un rato, lo cual haremos participar a aquélla inmediatamente, a fin de que nuestra tardanza no la induzca a creerse desatendida.

**PROGRAMA EN ESPAÑOL "SUSPIROS DE ESPAÑA"**

Radioescuchas: Todos los viernes de 9:00 a 9:30 P.M. de la noche, sintonizad vuestros aparatos con la emisora DZAQ asegurándole que la locutora, AURORITA, le ofrecerá treinta minutos de música selecta hispano americana.



# NOTICIAS INTERNACIONALES

## CHINA:—

Rusia y la China Roja han firmado un nuevo acuerdo comercial, en virtud del cual la Unión Soviética enviará a China equipos metalúrgicos, mineros y eléctricos, automóviles, tractores, maquinaria para la construcción, acero laminado, metales no férricos, petróleo y productos químicos. A cambio, China exportará metales no férricos, soja, arroz, cacahuetes, aceites vegetales, carnes, guisantes, tabaco, lana, frutas, seda natural y sus manufacturados, y cueros sin curtir.

\* \* ● \* \*

## FRANCIA:—

En breve partirá una misión comercial para América del Sur con el objeto de estudiar aquellos mercados y

fomentar las ventas francesas en aquellos países.

\* \* ● \* \*

## INDONESIA:—

En Jjakarta se celebrará, del 17 de agosto al 3 de diciembre próximos, una Feria Económica Internacional, bajo los auspicios del gobierno. De los 30 países oficialmente invitados a participar en este certamen, mas de la tercera parte han notificado ya su asistencia, figurando entre ellos: Alemania, Occidental, Australia, Bélgica, Canadá, China comunista, Egipto, Holanda, Japón y varios países del Este europeo.

## INGLATERRA:—

El secretario parlamentario del Ministerio de Alimentación ha declarado

que desde el 8 del actual ha cesado el radionamiento de mantequilla, queso, margarina y grasas de guisar.

\* \* ● \* \*

## IRLANDA:—

Desde el 2.º del mes pasado se ha suprimido las restricciones a la importación de cebollas que se impusieron el primero de agosto del año pasado, quedando exentas de licencia las cebollas frescas o secas que se importen.

## ISRAEL:—

Se han exportado hasta el 17 de enero último 1.411.904 cajas de naranjas pomelos y limones, frente a 1.389.717 cajas en el mismo periodo de la pasada temporada. En primer lugar de los países compradores figura Inglaterra.

\* \* ● \* \*

## EE. UU.:—

El 31 de Diciembre del año pasado, las reservas de oro existentes en este país por cuenta extranjera aumentaron a 6.484 millones de dólares, desde 5.884 millones en la misma fecha del año anterior.

\* \* ● \* \*

## HOLANDA:—

En el mes de Octubre pasado se importaron mercancías por valor de 818 millones y se exportaron por 813 millones de florines. Lo mismo las importaciones que las exportaciones lograron la cifra mensual más alta desde 1948.

\* \* ● \* \*

## ITALIA:—

Dentro de este mes tres importantes comerciantes algodonereros de Milán visitarán Moscú con el objeto de establecer contactos con las autoridades rusas para la compra de algodón e incrementar el comercio de artículos textiles entre ambos países. Se dice que este viaje no está respaldado por el gobierno.

\* \* ● \* \*



La Unión Soviética promulgó una declaración, el 25 de Marzo de 1951, concediendo "soberanía plena" a la parte Este de Alemania. El edicto, sin embargo, provee que los 300.000 tropas soviéticas permanecerán detrás del estado para "defender las funciones de seguridad"

El pueblo germánico en dicha región, no cree que pueda tener algun cambio, con el edicto soviético, su actual estado bajo el yugo de la USSR, y que no conseguirán la libertad secuestrada por su invasor.

## ¡CALLOS A LA MADRILENA!

Exquisito plato típico español.

Esta es la especialidad que junto con la

## PAELLA VALENCIANA

podrá degustar en

## MADRID

(Restaurante)

A. Mabini, 29  
Tel. 3-23-97

# ESPAÑA

Por: Juan Costas Beitia

## —III—

### Condensación Ortográfica

21. *Siglas.* España preferiría la sigla AE, en vez de la RAE, para *siglar* a la (Real) Academia Española. Como España podría significar "Lengua Española", el título "Academia Central (o Matritense) de España (por Lengua Española) se *siglaría* ACE o AME.

22. *Brevigrafía* será la abreviación ortográfica (y prosódica) con que se "afinarán la línea" el castellano y el yanqués. Las *siglas* las inició América en inglés; y las *siglas* las dará (a) conocer España e Ispeling.

23. La sigla admite vocales y hasta puede pronunciarse; y va siempre con mayúsculas: ONU, UNO, UNESCO, USA (United States of America), EU ó EUA (pronunciados en España é-u y é-u-a) por Estados Unidos de América. La *sigla*, que es un neologismo *español*, no indica títulos o titulares sino partes de la oración, invariables: como adverbios simples y compuestos, locuciones adverbiales, etc. No se *mayúsculan* (fuera de a principios de dicción), y no se pronuncian abreviadamente sino por entero, porque la *sigla* sirve más bien para economizar la escritura, en condensación ortográfica.

24. España y luego Ispeling-Panglish principiarán estas *siglas* con voces invariables más simples y de mayor frecuencia usuaria; y después *siglarán* también frases hechas y proverbios. Aunque esto último corresponderá más a LENGUA, o el castellano indoamericano que será polisintético u holofrástico: es decir, que condensará las palabras de una frase en una sola voz. Lengua hará estos *comprimidos* en vocablos no mayores de 4 sílabas. Así la voz *Lengi* "Arbocailen" vale por el refrán castellano "Del árbol caído todos hacen leña"; y el sobresdrújulo *lengi* "Boticari" es una tableta comprimida de la frase "Venir como pedrada en ojo de boticario". Todo esto ya lo he comprobado *in mente*, a lo largo de mis años que se fueron y ya no me volverán. Desespero plasmar aquí *in toto* esta Lengua, porque el Infortunio se ha cebado en mí, precisamente hoy a la vejez, hundiéndome en la más abyecta miseria. Aquí no hay Mecenas con seso, visión y altruismo bastantes para ayudarme a imprimir este mi humilde trabajo. Empero tengo fe en que la Providencia lo fecundará allá, en el Occidente euroamericano....

25. En la noria de la Historia todo se concatena. Hispania descubrió y cristianizó un Nuevo Mundo cuyos aborígenes amerindios hablaban en "comprimidos verbales". Estas fonemas de prieto conceptualismo, álgebra del lenguaje, los usará luego el *terricola* si antes no se ha exterminado a sí mismo, apocalípticamente. Y más tarde, nuestro "Pensamiento Colectivo", en plena evolución inter-comprensiva, vibrará con la ecuación infinitesimal de la Teología. Por otra parte, antaño Es-

paña absorbió del mundo árabe su maravilloso sistema numeral arábigo, y su CERO, representativo de la nada: lo cual parece que no tuvo la fecunda civilización grecorromana. Las universidades de España difundieron este saber por Europa, mucho antes del caca-reado Renacimiento. Y de allí nació después el Cálculo infinitesimal integral y diferencial. Aunque fuera verdad. (que es mentira), la Leyenda de que España no tiene a su crédito ni un gran geómetra o algebrista, lo cierto es que Ella sirvió de *intermediaria* para difundir el matemático saber arábigo. Y Ella resolverá para uso universal, la futura Matemática filosófica del Lenguaje...

26. *Autonomía Lexical.* Insinuemos aquí algunos ejemplos preliminares de condensación, tomándolos de las locuciones a que da lugar el vocablo "independiente" FIN: *en fin, por fin, al fin.* El castellano ya escribe *sin fin*, en vez de "sin fin", que tiene otra acepción: "un *sin fin* de cosas sin fin". El francés ya trocó ese *en-fin* por *enfin*. Pero España acortará sin distinciones: *en-fin por fin, al fin.* Estas grafías contractas gozarán de autonomía lexical y ya no permanecerán arrinconadas en las entrañas del Diccionario (en este caso bajo el artículo FIN), sino que formarán voz aparte, independiente, como dicho *sin fin*.

27. He aquí algunos ejemplos de *solidadura* de dos elementos simples y de común uso: *enfin, talvez, apesar, no obstante*, (en Lengua, *nostan*). Los tres primeros ya se ven escritos hasta por "autores graves" y a espaldas de la Academia. Pero ya sabemos que el USO "es norma y ley del Lenguaje". Y que la futura lengua universal ha (de) tener: a mayor contracción verbalista, máxima expansión idiomática...

28. La DE que suele seguir a estas locuciones se fundirá sin la E: *a pesar de, apesarad.* Pero habrá *Simultaneidad* para no alterar el ánimo sensitivo de los puristas, y de los intereses creados del Libro. Para España la autonomía diccionárica, destas voces, es pareja a la de los pueblos y personas que ansían emanciparse a su mayoría de edad.

29. El avisado lector habrá adivinado ya que tras esas fusiones ortográficas, las *siglas* se muestran automáticamente por medio de una "fuga de vocales". *Enfin, por fin, al fin, talvez, no obstante, sin embargo... se siglarán: nfn, pfn, lfn, tlz o tv, nstt, sbg, etc.* A la Academia tocará, naturalmente, dar su Abreviación Oficial.

30. Permítaseme para finalizar este artículo, exhibir un ejemplo comparativo de condensación en Lengua e Ispeling-Panglish. La locución castellana triforme, de-cuando-en-cuando, de-cuando-en-vez, de-vez-en-vez, se achica en Lengua desta guisa: *cuancuan, cuanvez, vezvez*, con el acento prosódico siempre

en primera sílaba. Sus *siglas* serían: *c-c, c-v, v-v*: (con guión o interguión didáctico y nemónico).

En cuanto a ISPELING, el actual dígrafo WH de "spelling" se fonetiza por HU; *when, huen*. Estas voces tienen un gran "índice de frecuencia" por lo que *When, What, Which, Where, Whenever, Wherever* fonetizados *Huen, Huat, Huich, Huer, Huenever, Huer-ever*, se reducirán a estas *siglas* con guión (o preguión); -n, -t, -r, -nv, -rv. Y así el espíritu del irlandés Bernard Shaw quien abogó por un "economic spelling", quedará satisfecho...

## VARIEDADES

Del ex novio a la ex novia:

"Perdone, Elvira, pero si yo no le era simpático, ¿por qué aceptó mi anillo?"

De la ex novia al ex novio:

"Porque los anillos me gustan mucho."

\* \* ● \* \*

Si para casarte buscas una mujer que tenga ojos brillantes, el corazón de oro y las manos de plata, puedes hacerte la ilusión de que poseerás una "joya".

\* \* ● \* \*

Preguntaron una vez a un hombre de mucho ingenio:

—Usted que sabe tanto acerca de las mujeres, ¿ha logrado el favor de muchas?

Y él respondió:

—Yo me casaría de buena gana, pero reconozco que soy muy celoso y sufriría muchísimo.

—Eso no tiene importancia — contestóle un filósofo de vía estrecha—. Haz como yo: escógela sin corazón. Así, cuando sepas que no te aprecia, siempre estarás seguro de que tampoco quedará a ninguno.

\* \* ● \* \*

Un marido celoso recibe una carta de su mujer, que terminaba con los siguientes términos:

De Dumas, hijo, es la siguiente frase, que está muy acertada:

"De todas las tonterías que un hombre está siempre dispuesto a hacer, el matrimonio es quizá la única que se le puede aconsejar, porque al menos es la única tontería que no puede repetirse todos los días."

\* \* ● \* \*

En una agencia internacional de viajes de recreo.

—¿Es aquí donde se facilitan billetes?

—Sí, señor.

—Entonces, tenga la bondad de proporcionarme unos cuantos de mil pesetas para llevar a mi mujer a Ostende.

# En nuestro Congreso

## El "Rodillo" Mayoritario

EN cualquier discusión sobre un asunto, cada participante contribuye su opinión, favorable o desfavorable, desde sus respectivos puntos de vista. Y en ese conjunto de opiniones, generalmente, el choque de sentimientos sería inevitable, y cada cual lleva un sello de autoridad en el dominio de las ideas, lo cual, nos ilustra, en cierto modo, para los propósitos de hallar la verdadera luz de la verdad.

Tenemos, por ejemplo, lo que ha estado ocurriendo en el seno del Congreso legislativo. El papel que desempeña la minoría, fiscalizando la actuación de la mayoría, lejos de ser un espectáculo de infructuoso resultado, es beneficioso y laudable que ofrece la democracia en acción, porque en él, predomina aquello que es de interés público sobre los intereses y artimañas individuales o de grupo.

Cabe la posibilidad de que el "rodillo mayoritario" aplaste impiadosamente toda oposición constructiva, debido al predominante espíritu de grupo; pero semejante oposición, dígase lo que se quiera, no deja de ser ilustrativa y muy beneficiosa para los fines de un buen gobierno representativo.

En la discusión sobre los presupuestos nacionales, (llámese Budget) la intervención en ella de elementos vivos y solventes del país, que lleva lo auténtico de la opinión pública, más que urgente y necesaria es imperativa. Así tendría que ser en todos los proyectos de ley que el Congreso tuviese a bien considerar y deliberar, desapasionadamente, dentro del coto de la sabiduría humana.

Durante las deliberaciones parlamentarias, la gallarda figura del Congregista Macapagal (L) de Pampanga estuvo admirable, y puso esmero especial en sus bien meditadas observaciones, atacando de soslayo y, duramente el Budget nacionalista, con la misma espada con que esgrimían sus colegas de la mayoría. Y, sin embargo, todo fué como si dijéramos "poner el dedo en la llaga", pues la mayoría nacionalista, contra viento y marea, se salió con la suya, poniendo así el parche antes de que salga el grano de la oposición.

En los debates parlamentarios cabe observar una cosa: la rigidez del reglamento y la acción propulsora de las maniobras parlamentarias en un momento dado de dar el último y rematado golpe político.



Obrando bajo su impulsividad, el Presidente Magsaysay pidió la dimisión del jefe de la administración de créditos agrícolas y cooperativas. Vicente Araneta, a raíz de una declaración de este en la prensa de que la administración no tenía fondos para dar créditos a los pequeños agricultores, porque el Presidente no pudo cumplir la promesa de los dos millones de pesos que había pedido para los mismos fines.

Araneta no dijo más que la verdad pero hay verdades desde luego que son amargas.

Aceptada la dimisión por carta que Araneta presentó de mala gana al Ejecutivo, este lo aceptó, para que no quedase en mal lugar, nombrando más tarde como su sucesor al coronel Os-mundo Mondoñedo, cuyo carácter militar es al parecer la panacea de todos los males que aflige el gobierno civil.

El asunto llegó a la Cámara Baja cuando Bengzon y Durano pidieron en discursos privilegiados la dimisión de los Araneta, el secretario de agricultura y el recaudador de rentas internas, por supuesto discrimin en el ejercicio de sus ministerios en el asunto de impuestos de la firma Gregorio Araneta, Inc.

Al enterarse de estas diatribas, humano al fin, el Presidente Magsaysay escribió al secretario Salvador Araneta, diciendo poco más o menos que no hiciera caso de los congresistas porque son unos tíos y que él no ha perdido la confianza depositada en su persona.

Un gesto es este del Presidente digno de su impulsividad pero lo malo es echar el muerto a otros cuando trata de corregir un error. Uno de los diputados también erró cuando tergiversó los hechos contra el recaudador de Rentas Internas.

Dentro de todo este intrígunlis pudo parir el Presidente los dos millones de pesos para los pequeños agricultores que antes no los tenía el administrador dimi-tido.

Y esto es lo más alentador en todo este lío que viene a confirmar una vez hay mal que por bien no venga." más el refrán español que dice "no hay mal que por bien no venga"



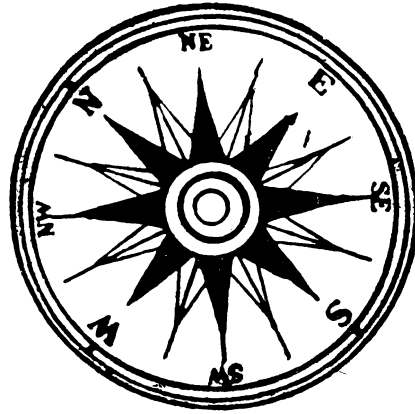
La foto muestra una agrupación de vagones de motor Austin, importados por la UNKRA, que están en uno de los puertos de Pusan, para ayudar la transportación comercial de Corea.

UNKRA, una organización establecida en 1950 por las Naciones Unidas para ayudar al pueblo coreano en rehabilitarse de las destrucciones causadas por la agresión del comunismo.





# Brújula de la Semana



por SIMOUN

UN soldado japonés "rezagado" fué muerto y otros dos heridos gravemente, en un encuentro que sostuvieron con un grupo de "scout rangers" en la isla de Lubang, Mindoro, según informes recibidos del Camp. Murphy.

Los dos heridos pudieron escaparse, internándose en las selvas de Lubang. Estos rezagados han estado molestando a los habitantes de aquella isla, y fueron objeto de una intensa búsqueda por parte de las tropas del gobierno.

—oOo—

UNA orden ejecutiva del Presidente Magsaysay, por conducto del secretario ejecutivo, Fred Ruiz Castro, fué remetida al Chairman del de la Junta de Pensiones para los Veteranos de la Revolución, con instrucciones estrictas de que todas las pensiones y demás beneficios se cursarán a los beneficiados mediante los comandantes provinciales de la Contabilidad.

Con esta orden se puede asegurar que dichas pensiones irán a parar directamente a manos de los beneficiarios.

—oOo—

LAS depresiones tropicales en los días pasados causaron 7 muertos y 37 desaparecidos en varias provincias del Sur de Filipinas. Las cosechas y obras públicas en Cebu sufrieron daños por valor de más de dos millones de pesos.

Se espera del gobierno una ayuda eficaz para los damnificados por el tifón.

—oOo—

UN empleado de la "Philippine Development Company", en el Barrio Real, Calamba, fué secuestrado, pidiendo sus captores la suma de 3,000 como rescate. Se trata de Benito Caraniwan, de 26 años de edad que fué secuestrado por 10 individuos armados. Trabajaba en la compañía cuando los malhechores disfrazados con uniformes militares verificaron el secuestro.

Dos de los secuestradores han sido atrapados recientemente por la fuerza racional y se hallan ahora sometidos a continuos y rígidos interrogatorios para saber el escondite de sus otros compañeros.

—oOo—

TRES diputados de la región norteña: Manuel T. Cases, por la Unión; Samuel F. Reyes, por Isabela, y Paulino A. Alonzo, por Cagayan, manifestaron, en una sesión reciente de la Cámara Baja, su protesta contra el bill de la Cámara No. 2165 y el bill del Senado No. 152, que disponen la derogación de la Ley de la República, No. 698, permitiendo la importación en grandes cantidades de hojas de tabaco Virginia.

Estos representantes dijeron, que con la aprobación de los mencionados bills, matarán la industria del tabaco local,

especialmente el cultivo del Virginia, de que depende unos cuatro millones de personas para su subsistencia. Sostienen también que no es cierto que haya escasez de abastecimiento. La mejor prueba es que no hay una sola fábrica de cigarrillos que se haya cerrado por falta de materia prima.

—oOo—

EL Senado aprobó recientemente el importante bill originado de la Cámara Baja, que dispone la creación de la Administración del Coco (PHILCOA).

Philcoa tiende a promover, desarrollar y proteger la industria cocotera. El Senador Cueco, que informó el proyecto, recomendó que el sueldo del gerente de dicha administración fuese solamente de ₱9,000 al año, y el Senador Pelaez propuso una enmienda que permite a la corporación el gestionar un préstamo de diez millones para sus actividades.

—oOo—

LA oficina de cuarentenas del Departamento de Sanidad, manifiesta que con efectividad inmediata, se requiere a todos los pasajeros que salgan para el extranjero, que presenten al Director de Cuarentena o a sus representantes, certificados de inmunización, una hora antes de su marcha. El examen de los pasajeros y de sus certificados de inmunización se hará en la sala de cuarentena, en los antiguos y nuevos terminales del Aeropuerto Internacional del Manila, que salgan por vía aérea. Los pasajeros que salgan por vía marítima, serán examinados a bordo de los barcos. El horario de los exámenes debe ser fijado por los agentes marítimos conjuntamente con la Oficina de Cuarentena.

Se requiere también a las Compañías aéreas y marítimas que notifiquen a la Oficina de Cuarentena, con 24 horas por lo menos de anticipación a la marcha de los aviones o barcos, sobre los pasajeros que salen de Manila.

—oOo—

EL Presidente Magsaysay ha manifestado que pronto comenzarán la complementación del programa de carreteras a un costo de ₱400,000.

Los fondos iniciales para dar comienzo a este programa de la administración ya están disponibles, y a este efecto, el Ejecutivo ordenó al Gobernador Cuaderno del Banco Central para que convocara a una sesión del comité de captereras, que tendrá lugar en su oficina del Banco Central y que será presidida por el mismo Presidente.

—oOo—

EL Secretario de Defensa Nacional, Sotero E. Cabahug, en su primera alocución pública, advirtió al país sobre "la situación crítica en Asia", y ha pedido a las Fuerzas Armadas que estén preparadas adecuadamente, para cualquier eventualidad en caso de emergencia.

Cabahug, en un breve discurso pronunciado ante los 37 oficiales graduados en la Escuela de Estado Mayor General y Alto Mando de las Fuerzas Armadas, dijo entre otras cosas:—"El país no tiene otro recurso que prepararse para lo peor, en vista de la crítica situación en Asia".

LA rendición del Huk Supremo Luis M. Taruk ha puesto un punto final al movimiento de los dieciséis, que puso una resistencia armada contra el gobierno por espacio de nueve años.

Taruk al rendirse pacíficamente a los emisarios del Presidente Magsaysay, manifestó serenamente que "desea unirse con el gobierno" y "que si está ahora en manos de las Fuerzas Armadas es para que mis hijos y vuestros hijos lleguen a disfrutar la verdadera paz

(Pasa a la pág. 49)

Oír a "CHUCHO"

en su programa radiado

LA "TABERNA"

Por la Emisora DZPI, 800

en su receptor, todos los lu-

nes, martes, viernes y sáb-

dos, de 12:15 a 1:00 de la

tarde.



## CENSO ELECTORAL

El diputado Agustin Gatuslao por Negros, ha presentado un proyecto de ley creando un censo electoral permanente de votantes en el país, con sus respectivas fotografías, para evitar que los pájaros, las flores y los aparecidos voten como electores, como sucedió en 1949. La medida es magnífica.

**Razón tiene el diputado del país del mascabado por un censo electoral, con la foto del votante, a fin de evitar el volante, sea flor o vegetal.**

**En los tiempos ya pasados votaban por sus pecados los "moltós" del patrio lar; votaban hasta los peces, y las aves muchas veces, y las olas de la mar.**

**Con el censo permanente y la foto del votante, no podrán falsificar las balotas ni los muertos, que habitan en los desiertos nichos y sin reposar.**

**Con Gatuslao estoy conforme en singular y plural, por el bien de Filipinas en sus ansias peregrinas por el logro nacional . . .**



## VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en Kidapawan, Cotabato vendera al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 22 de Julio de 1954, la parcela de terreno descrita en la solicitud de Compra Núm. V-9546 de PLACIDO BUDIKEY.

Situación: Saguing, Kidapawan, Cotabato

Descripción: Sub-lote Núm. 197—D, "Pls-59"

Superficie: 10 hectareas

Valor de Tasación: ₱300.00 — toda la parcela

Valor de las mejoras existentes: ₱2,154.00 — abaca, cocos y otros

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsará a este el valor de las mejoras y los gastos de publicación del aviso de subasta.

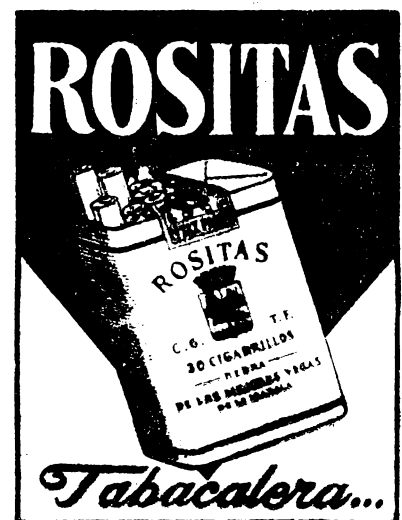
Se presentarán las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en Kidapawan, Cotabato en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Núm. V-9546'" Las ofertas deberán hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero en efecto, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podrá ser designado como representante de cualquier postor. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquiera de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos. Manila, 3 de Mayo de 1954.

ZOILO CASTRILLO  
Director de Terrenos

"SEMANA"

Mayo 20, 27, Junio 3.

10, 17 & 24, 1954.



# AJEDREZ

## Combinaciones explicadas

### Miniaturas brillantes

Partida núm. 53  
París, 1929

Blancas: DREZGA Negras: BARATZ

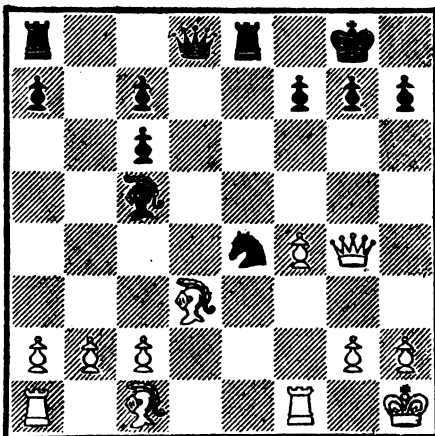
#### DEFENSA DE LOS DOS CABALLOS

- |          |      |           |      |
|----------|------|-----------|------|
| 1. P4R,  | P4R  | 9. CxC,   | PxC  |
| 2. C3AR, | C3AD | 10. D1R,  | P4D  |
| 3. A4A,  | C3A  | 11. A3D,  | PxP  |
| 4. P4D,  | PxP  | 12. CxP,  | T1R  |
| 5. O-O,  | P3D  | 13. R1T,  | A4AD |
| 6. CxP,  | A2R  | 14. D3C,  | CxC  |
| 7. C3AD, | O-O  | 15. DxA?, | ...  |
| 8. P4A,  | A5C  |           |      |

Las blancas han jugado torpemente, y este error es ya definitivo. Las negras han de ganar fulminantemente, ¡de un solo golpe! La cosa parece demasiado.

¿Es tan angustiosa la situación de las blancas? ¿Cómo es posible que la próxima jugada negra las obligue a abandonar la lucha?

Veamos detenidamente la posición:



¿Hay otra cosa mejor que ganar la partida, en efecto...

15... DxA!!

Y las blancas abandonan a la vista de esta brillante decisión de su enemigo, con sobrada razón, que en el mejor caso quedarán con una pieza menos. Por ejemplo: 16. PxD, C74+; 17. R1C 17. TxC? T8R, mate) CxD+; 18. R1T, C7A+; 19. R1C, CxP+, etcétera.

# Heráldica

P. del P.—Madrid.—¿Es posible que en un escudo se pongan las armas de 32 abuelos?— Indudablemente, aunque tan profuso cuartelado pueda resultar de abigarrada composición, acaso sólo propia de un tapiz o repostero, y poco en consonancia con la sencillez primitiva de nuestra heráldica, informada por una elegancia suprema, mil veces olvidada posteriormente.

## Filatelicas



La foto trae el grabado de un nuevo sello postal de los Estados Unidos, para ser usado en las correspondencias internacionales.

Impreso en tres colores: colorado, blanco y azul, el tinte nacional de América, reproduce la famosa Estatua de la Libertad que se yergue en el puerto de Nueva York, con la lema de "In God We Trust" formando arco sobre la cabeza de la estatua.

## NUESTRA PORTADA



Nuestra portada de hoy es una fotografía a colores de la Sra. Maria Luisa de Mauri, vestida a la española con la clásica mantilla y peineta. (Foto: Tropicana)

### DR. RENATO MA. GUERERO

Especialista en Enfermedades de los Niños

En el UST Hospital, 8-11 A.M. y 4-6 P.M. Todos los días.  
En el De Ocampo Memorial Hospital, Calle Soeiego, Sta. Mesa 2-3 P.M. Todos los lunes, miércoles y viernes.

Teléfonos: Oficina (UST Hospital) 3-82-37 Residencia 3-3088

### "NOTICE OF LOST CERTIFICATES"

"We have been notified of the loss of the following certificates of the capital stock of this Corporation:

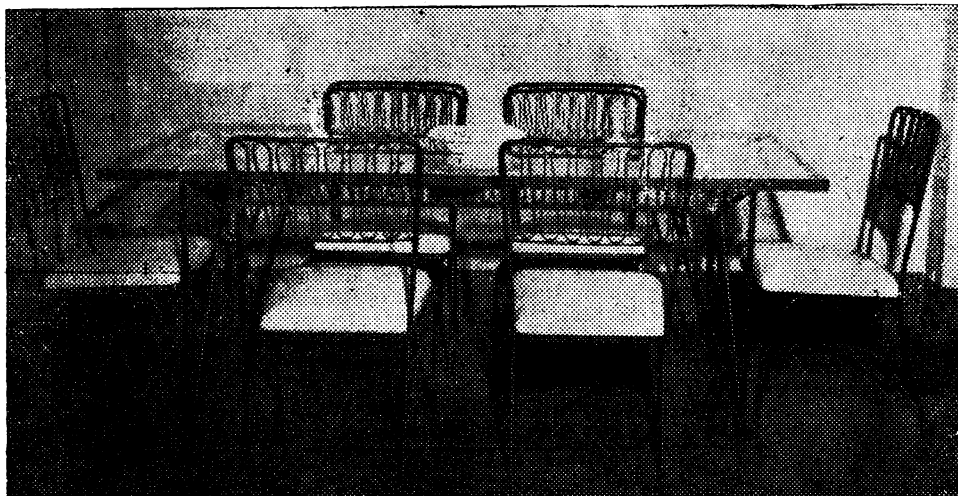
Registered Owner	Certificate No.	No. of Shares	Date Issued
Francisco Aragon Barretto	C 19320	50	March 17, 1953
Delia Lacson Forte	C 22267	100	March 26, 1954

"If by July 3, 1954, no claim shall have been presented against said certificate of stock, the right to make such claim will be barred. These lost certificates shall be cancelled in our books, and new certificates shall be issued to the registered owners, subject to the conditions set forth in our by-laws.

"SAN MIGUEL BREWERY, INC.  
CARLOS KAHN, Secretary & Attorney-in-Fact."

# *Los muebles de hierro ya no son solamente para jardín*

Los decoradores más famosos amueblan casas con nuestros últimos 4 bonitos modelos



*Visiten nuestra exposición y vean nuestros bonitos juegos combinados con rattan o madera.*



**ARTE**

644 ISSAC PERAL

**ESPAÑOL**

TELS. 5-53-94  
5-63-05



# DE SOCIEDAD

## Recepcion y baile del Club Palayan

El "Palayan Club" de San Isidro, Nueva Ecija, celebró su 21.º aniversario con una recepción y baile recientemente en el "Moonlight Court". Durante el acto la Srta. Betty Fernando fué presentada como la "Novia del Club"

La línea de recepción fué encabezada por el Gob. Leopoldo Diaz, Anita T. Juan, Sergio Ortiz Luis Presentación A. Chioco, Bernabe T. López, Betty Fernando, Pedro Encarnación, Carmen P. Baula, Alcalde Alejandro Lim, Marcelina Veneración, Purificación I. Munsayac, Congresista Celestino Juan, Baby Fernando, Tito de Guzman, y Amando Balaria.

El acto estaba a cargo de los dignatarios del "Palayan Club": Tito de Guzman y Baby Fernando, presidentes; Nory Encarnación y Violy Vallarta, vicepresidentes; aDniel Go y Rex Eajacan, secretarios; Isidro San Vicente y Gloria Magno, tesoreros; Narding



**JOSEFINA PASOS**

Los Sres. de Anastacio T. Pasos anunciaron el compromiso matrimonial y la próxima boda de su única hija, Josefina, con Melanio Villoraso de la ciudad de Cabanatuan. La novia es una arquitecta, mientras el novio es un ingeniero técnico y es miembro de la facultad del "Mapua Institute of Technology". Otros detalles de la boda serán anunciados oportunamente.



La anterior Constantina R. Cabrera y el Teniente Francisco, Tol. Godoy aparecen en la foto tomada durante su boda celebrada recientemente en la Iglesia de San Rafael en la Isla de Balut. El Rev. P. José C. Abriol ofició en las ceremonias religiosas. Actuaron de padrinos la Sra. Soledad Magsaysay y Cabrera y Emiliano Adrillano.

Pechaches y Rosie Ching, gerentes de negocio; Felipe Empaynado y Sally Lopez, informadores; Quing Castelo y Mely Encarnación, auditores.



**CONCHITA C. NORONA**

Conchita Crisologo Norona contraerá nupcias con Antonio Valero Diaz el 26 de junio próximo en la Iglesia de Ntra. Sra. de Dolores en la ciudad de Pasay. La Srta. Norona, hija de los Sres. de Augusto Norona, terminó sus estudios en el "Maryknoll College" en Manila y en el "San Francisco State College" en San Francisco, California. El novio es hijo del Dr. Vicente Diaz y Sra., de San Juan, Rizal. Es exalumno del Ateneo de Manila y también del "San Francisco State College".

El comité femenino estaba encabezado por Fely Fabros, Emma Nepomuceno, Cora Fabros, Rosie Belmonte, Antonia Ortiz Luis, Chit Vallarta, Mer Livelo, Cely Oreta, Betty Gonzales, Belen Villa, Ludy Cabo-Chan, Ditas Vallarta, Cora Carlos, Nena Belmonte, Chita Pinto, Rosie Gemilla, Ludy Nabong, Fely Velayao, Baby Aquino, Mina Aquino, Elsa Soriano, Myrna Pasao, Cora Iliagan, Cleofe Poaco y Lita Gutierrez.



**CHAMPION** Envíos a provincias  
 VENETIAN BLIND MFG. CO.  
 401 S. MESA BLVD., MANILA

# BOLSA DEL LIBRO

DE

## SEMANA

En esta sección dedicada a los bibliófilos, tanto españoles como filipinos, publicaremos los anuncios que se nos envíen tan sólo al precio de CINCUENTA CENTAVOS por libro anunciado y por día.

Encargado el Sr. Reina de esta sección, la cual va teniendo buena acogida entre nuestros parroquianos, daremos cuantas facilidades estén a nuestro alcance para complacer a todos en la adquisición o búsqueda de libros difíciles de obtener.

## COMPRAS

Pago espléndidamente los tomos de la ENCICLOPEDIA ESPASA, números 18 (Segunda Parte), 24, 37; 58 y los APENDICES.

Bolsa del Libro, Apartado No. 1

PAGO BUEN PRECIO POR LAS SIGUIENTES OBRAS DE RETANA: EL INDIO EANTANGUEÑO, FOLLETOS FILIPINOS, AVISOS Y PROFESIAS, ESTADISMOS DE LAS ISLAS FILIPINAS. UN LIBRO DE ANITERIAS. EL PERIODISMO FILIPINO. LOS ANTIGUOS ALFABETOS DE FILIPINAS, ARCHIVO DEL BIBLIOFILO FILIPINO. MANDO DEL GENERAL WEILER EN FILIPINAS. HISTORIA DE MINDAÑO Y JOLO, CATALOGO ABREVIADO DE LA BIBLIOTECA DE W. E. RETANA. LA IMPRENTA EN FILIPINAS.

Las corporaciones Religiosas en Filipinas Fr. E. Zamora.

Bolsa del Libro, Apartado No. 3.

# OFERTAS

VIDA Y ESCRITOS DEL DR. JOSE RIZAL.— Por W. E. Retana, Edición ilustrada con fotograbados, Prólogo y Epílogo de Javier Gómez de la Serna y Miguel de Unamuno respectivamente. Obra completa en buen estado

Bolsa del Libro.— Apartado No. 5

LA INSURRECCION EN FILIPINAS Y GUERRA HISPANO AMERICANA EN EL ARCHIPIELAGO.— Por Manuel Sastrón. Ex Diputado Cortes; Antiguo y último funcionario de la administración civil española en aquellas islas Madrid 1.901. En muy buen estado de conservación.

Bolsa del Libro. Apartado número 6.

BIBLIOTECA HISTORICA HISTORIA FILIPINA.— GENERAL SACROPROFANA, POLITICA Y NATURAL DE LAS ISLAS DEL PONIENTE, LLAMADAS FILIPINAS, Por el Padre Juan J. Delgado de la Compañía de Jesús. Tomo único. Manila 1.892. En perfecto estado.

Bolsa del Libro. Apartado número 7.

SUCESOS DE LAS ISLAS FILIPINAS por el Dr. Antonio de Morga, Nueva edición enriquecida con los escritos del mismo autor. Ilustrada con numerosas notas que amplían el texto y prologada extensamente por W. E. Retana. En magnifico estado de conservación).

Bolsa del Libro. No. 10.

Pago bien los tomos 18 (B) 33 y a partir del '60 de la BIBLIOTECA UNIVERSAL ILUSTRADA.

Bolsa del Libro, Apartado No. 2

OBRAS COMPLETAS DE MENENDEZ Y PELAYO  
Antología de Poetas líricos castellanos. 9 Tomos, en perfectas condiciones de conservación 100 pesos.  
Bolsa del Libro. Apartado número 8.

DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA.  
Año de 1.947. En perfecto estado

Apartado del libro No. 9

DECADA DE LA PASION:  
Copiada de unos viejos manuscritos hallados en la biblioteca de la Universidad de Oxford por el Muy Rev. P. Honorio Muñoz O. P. Exfector del Colegio de San Juan de Letrán y hoy rector del Noviciado dominicano en Hongkong.

Escrito por Juan Coloma y de supremo interés y valor especial para los bibliófilos.

Bolsa del Libro, Apartado No. 11.

LOS ERRORES DE RETANA... Por Agustin Craig. Manila 1910.

LAS CORPORACIONES RELIGIOSAS EN FILIPINAS  
Por el P. Fr. Eladio Zamora (Agustino)

ARTE DE LA LENGUA TAGALA Y MANUAL TAGALOG...

Por Fray Sebastian de Totanes. Binondo 1865.

LA SOBERANIA DE ESPAÑA EN FILIPINAS.

Por Wenceslao E. Retana. da Barcelona 1897

FRAILES Y CLERIGOS.

Por Wenceslao E. Retana. Madrid 1891.

ESTADO GEOGRAFICO, TOPOGRAFICO, ESTADISTICO HISTORICO RELIGIOSO DE LA SANTA PROVINCIA DE S. GREGORIO MAGNO.

Por el Rev. P. Fr. Felix de Huertas. Binondo 1865.

Bolsa del Libro Apartado No 15

# COLMOS

El colmo de un jardinero;  
Regar la flor natural de unos juegos florales.

\* \* ● \* \*

El colmo de un submarino;  
Sumergirse en un mar.. de confusiones.

\* \* ● \* \*

El colmo de un linotipista:  
Hacer en la linotipia líneas... para tranvías.

\* \* ● \* \*

El colmo de un jefe de estación:

Hacer parar un tren con un disco de gramófono.

—oOo—

El colmo de un bañista:  
Bañarse en una pila... eléctrica.

—oOo—

El colmo de un policía de tráfico:

Detener la circulación de la sangre.

## PENTELICAS

Colección de poesías selectas del egregio poeta filipino CECILIO APOSTOL. Edición cuidadosamente editada y corregida, incluyendo poesías hasta ahora inéditas, esmerada encuadernación en tela imitación piel; papel de la mejor calidad; titulares de la cubierta en oro y viñetas en rojo; presentación artística.

Bolsa de Libro, Apartado No. 12.

## ALCORNOQUE Y COMPAÑIA

Quedando algunos ejemplares de esta comedia original de M. L. FLORES, estrenada en el Far Eastern University, se ponen a la venta al precio de cinco pesos ejemplar.

Bolsa del Libro, Apartado No. 13.

## MUNDO HISPANICO

Vendo colección completa del MUNDO HISPANICO magníficamente encuadernada. Seis volúmenes.

150 Pesos. Sr. Reina Tel.

3-31-37.

Bolsa del libro Apt. No. 14

# El arte de embellecerse

## MIS SIETE MANDAMIENTOS DE BELLEZA

### Los cabellos

Me los lavo dos veces por semana. Shampoo sobre el cuero cabelludo y sobre todos los cabellos. Masaje del cuero cabelludo una media hora cada mañana haciendo pequeños círculos con las yemas de los dedos. Cepillarme mañana y tarde con un cepillo de cerdas largas y duras, durante diez minutos.

—oOo—

### Los ojos

Hay que hacer un pequeño ejercicio con la vista, veinte veces diarias. Ese ejercicio en cualquier lugar en donde el ejercicio tiene la ventaja de poder de uno se encuentre y en cualesquiera de los ratos de ocio. Consiste en mirar para arriba, para abajo después a la derecha y a la izquierda. Sirve para desarrollar la molidad y la viveza de la mirada dejando reposar ciertos músculos del globo ocular cuyo trabajo es constante. Hay que ensayarlo para darse cuenta de los buenos resultados que produce. El lavado de los ojos con ayuda de un colirio debe ejecutarse por lo menos una vez al día si no que dos veces. Para los párpados una crema especial y para las cejas y las pestañas, aceite de almendras dulces.

—oOo—

### Los dientes

No hay que lavárselos nunca con agua fría, sino tibia. Estos lavados se ejecutarán cuatro veces diarias.

No debe olvidarse frotar verticalmente las encías con la pasta dentífrica.

—oOo—

### El maquillaje

Este debe ser muy ligero: polvo y "rouge" para los labios. Cambiar el color cuatro veces por año según las estaciones.

Deben usarse tonos de moda pero ante todo hay que tener en cuenta el color de la piel de cada una, el cual debe armonizar con el color del bilet. Si vas a salir en la noche evitarás usar un maquillaje encima, de otro. Por el contrario quítalo enteramente; reposa algunos minutos en la cama o en una chaise-longue; después vuelve a usar el maquillaje para día poniendo más cargado el rojo sobre los labios, y una poquita de sombra brillante sobre los párpados, pero ante todo acuérdate siempre que un buen y bello maquillaje debe quedar transparente, natural y dar la impresión de estar pintada. Cada noche antes de acostarse no se olvide de maquillar su cara bien a

conciencia.

Para que tu piel repose durante la noche, es necesario que los poros estén cuidadosamente limpios lo cual les permitirá respirar.

—oOo—

### Las manos

El cuidado de las manos debe ser igualmente minucioso. Y todos los días, al contrario de Aramis, que si hay que creer a Alejandro Dumas padre, los tenía en el aire a fin de obtener esa blancura delicada y distinguida propia de las gentes de calidad, ciérralos a menudo apretándolos uno contra otro y luego ábrelos bruscamente estirándolos al mismo tiempo; de este modo la circulación de la sangre que nutre a las células se activará.

—oOo—

### Los pies

Nada hay más importante que el cuidado de los pies. No titubees en ir a ver al pedicuro cada vez que los pies te hagan sufrir. Esto no es un lujo; la fatiga de una caminata molesta se reflejará sobre el rostro.

—oOo—

### Un regimen

Lo que no sé si este es necesario a todas, de todos modos diré aquí el mío:

Como primer desayuno un jugo de naranja y un café (la práctica bihebdomadaria de los ejercicios que practican los Yoguis te permitirá comer de todo lo cual te hará tu gusto sin darte engordar). Personalmente yo tomo en cada comida una ensalada de zanahorias crudas ricas en vitaminas. Antes de la cena descanso durante quince minutos en una recámara oscura, los pies ligeramente más altos que la cabeza, los ojos abiertos, y así me

## MANILA..

(Viene de la pág. 50)

cidas por la guerra, el Planning Committee había pensado convertirlo, en gran museo.

Y examinando un viejo plano y admirando su perfección de líneas, reveladores del esmero de Legazpi, no podremos detenernos en lo impreciso de ciertos nombres (*calle del farol, etc.*) y pronto nos salen al encuentro los de Santa Lucía, Bustos, Anda, Magallanes, Real, Beaterio, Letrán, el del propio Legazpi con Cabildo, Palacio y Arzobispo, así como Aduana y Almacenes, Fundición y Muralla, que no necesitan explicación. Las puertas de los muros también llevan nombres expresivos: Real, Parián, Santo Domingo, Postigo, Isabel II, Santa Lucía... Por fuera de los muros, los dos bastiones,

## Pinte perfectamente sus labios

1—Aplique polvo a sus labios antes de empezar a usar el lápiz labial. Esto hace que desaparezca toda humedad y proporciona una superficie seca y pareja que es necesaria para que el color se extienda con igualdad.

2—Ahora haga el trazo del contorno del labio superior. Para lograr duración se necesario disponer de dos lápices, uno de color más oscuro y de consistencia más seca para los contornos y otro, más claro y suave para rellenar.

3—Con el lápiz más oscuro trace una línea en la parte inferior del labio de abajo y luego extiéndala hacia las orillas. Algunos productos de belleza ofrecen lápices que no se corren y son los aconsejables para la parte exterior.

4—Aplique generosamente le lápiz más cercano en el interior del trazo que hizo antes. Ponga suficiente sobre ambos labios.

5—Quite el excedente con una toallita de papel haciendo presión con la toallita sobre los labios. Esto retira las pequeñas partículas sueltas de pintura y evita el aspecto de una capa demasiado gruesa de afeite.

6—Como protección final existe un líquido transparente, sin sabor que usted puede aplicar por medio de un pincelito sobre el colorete de labios. Seca en un minuto y asegura no manchar vasos, servilletas y otros artículos en uso.

repongo de las fatigas del día.

En fin y ante todo, estemos siempre alegres. Y para estar alegres debemos sonreír. ¿Se han fijado ustedes que el mal humor se disipa cuando se esfuerza uno en sonreír? La cara se distiende, las arrugas se borran... y la vida parece más fácil.

uno que sirvió para aquarium y otro para exposición floral.

No debemos dejar de mencionar los centros docentes: la anciana Universidad de Sto. Tomas, S. Juan de Letrán, el Ateneo, la escuela municipal y los colegios femeninos de Sta. Isabel, Sta. Catalina, Sta. Rosa y el histórico convento de las clarisas...

Esta es Manila,—la ciudad de Legazpi—que ha recreado los ojos de propios y extraños; la Sultana del Pásig, la odalisca de Solimán, nuestro "perdido Edén" (Rizal); la Perla, la Joya del Mar de Oriente y tantos y tantos títulos y epítetos, como se la han apilado, entre los que se destaca, por su sonoridad y expresión, el de Guerrero:

"La impávida Matrona, que, heredera de titaness, tiene por solio volcanes, y centellas por corona".

Republic of the Philippines  
 Department of Commerce and Industry  
**SECURITIES AND EXCHANGE  
 COMMISSION**  
 Manila

**STATEMENT OF ASSETS AND  
 LIABILITIES OF  
 SULU MINERALS, INC.,**  
 Manila, Philippines  
 as of May 10, 1954  
 a mining corporation

Manila

A corporation — examined and found in order for purposes of incorporation, is hereby published under Section 9 of Act 1459, by order of the Securities and Exchange Commissioner:

**A S S E T S**

Cash on hand and/or in bank	₱5,500.00
Total Assets	₱5,500.00
<b>LIABILITIES AND NET WORTH</b>	
Authorized Capital Stock; 1,000,000 shares (common) of ₱0.10 par value	₱100,000.00
Capital stock subscribed	₱ 22,000.00
Less: Subscription Receivable	16,500.00
Paid up capital	₱5,500.00
Total Liability and Net Worth	₱5,500.00

FELIX QUIJANO  
 Treasurer, Sulu Mining, Inc.

Republic of the Philippines  
 Department of Commerce and Industry  
**SECURITIES AND EXCHANGE  
 COMMISSION**  
 Manila

**STATEMENT OF ASSETS AND  
 LIABILITIES OF  
 GEORGE L. TUBB, INC.**

as of May 7, 1954

a building construction corporation  
 1127 Dakota, Malate, Manila, Phil.  
 examined and found in order for purposes of Incorporation, is hereby published under Section 9 of Act 1459, by order of the Securities and Exchange Commissioner:

**A S S E T S**

Cash on hand and/or in banks (China Banking Corp.)	₱25,000.00
Total Assets	₱25,000.00

**LIABILITIES AND NET WORTH**

Authorized capital stock: 50,000 shares at ₱10.00 par value	₱500,000.00
Capital stock subscribed	₱100,000.00
Less: Subscription receivable	75,000.00
Paid up capital	₱25,000.00
Net Worth	₱25,000.00
Total Liabilities and Net Worth	₱25,000.00

ROSAURO M. PUNSALAN  
 Treasurer, George L. Tubb, Inc.

**BRUJULA DE...**

(Viene de la pág. 42)

en lo futuro".

La rendición del Lider comunista en Filipinas ha dado un golpe fatal al prestigio del comunismo asiático y un triunfo de la nueva administración del Presidente Magsaysay, y se espera por lo cierto la captura o rendición de otros hukò de alto mando.

El presidente Magsaysay no expuso alguna aclaración sobre la rendición del Huk Supremo, pero si solamente dijo que Taruk se rindió incondicionalmente y que este hecho es un ejemplo claro de lo que puede hacer nuestras Fuerzas Armadas si se tiene la entera cooperación del pueblo.

PARA PIORREA

**DR. E. R. ALDECOA**  
 COLLEGE OF ORAL AND  
 DENTAL SURGERY

358 Oroquieta      Tel. 3-81-71



**D. O. M.**

**El Capitan CLARO M. RECTO Jr.**

*Administrador auxiliar de la Oficina Aeronautica Civil*

*Fallecio a las 7:00 a.m. del 17 de mayo de 1954, en el Hospital de Notre Dame, en Baguio, a la edad de 24 años, y despues de recibir todos los auxilios espirituales.*

**Sus desconsolados padres, esposa, hermanas y otros parientes, ruegan al piadoso lector una oración por el eterno descanso del alma del finado.**

**El cadaver se halla de cuerpo presente en la Residencia de los Recto en 84 Leveriza, Ciudad de Pasay. Su sepelio sera anunciado mas tarde.**

Mayo 19, 1571

# Manila Perla del Mar de Oriente

**A** Sí: Manila, Perla del Mar de Oriente, como la cantó Rizal, como la han divinizado los poetas.

Legazpi, en prosa llana, la había fundado en esta fecha: no sólo la fundó con su autoridad de Adelantado, él mismo didigió su trazado, según cuenta la tradición, sobre el que había pertenecido al rajá Solimán. Bueno es hacer constar tan excelso patrimonio.

A la sazón, el río Pasig partía dos soberanías indígenas: al norte estaba el rajá Matandá (el que las crónicas designaban *Dikang-Dula*), y el sur, el rey—joven (rajá—Mura, Solimán). Sobre el solar de éste se asentó Manila.

*May-nila* o *May-nilad*, en la nomenclatura local (a usanza tagala, como Mayhaligue, May-tubig, Mey-Kawayan) figurando una concha de la histórica bahía.

Legazpi había pasado días en Cebú; no estaba satisfecho, por la escasez de recursos: pasó a Panay, donde por meses esperó informes de Manila y Nueva España; bien entrado el año 1571,—a los seis años de haber arribado a las islas, y sin duda, gracias a los relatos de Goiti y su sobrino Salcedo—decide venir a Luzón y establecer aquí su centro de operaciones. Así se ha fundado Manila, asiento de su poder, centro de la colonización.

Los hechos que siguieron—y se extendieron a lo largo de cuatro siglos,—dicen su acierto. Las crónicas pronto registraron gestos, que acreditan esta colonización original, tan original y típica, que en un cuarto de siglo consti-

tuye un caso raro, único por su éxito, en el registro de las razas colonizadas.

Tal ha sido esta *conquista*, en que un humilde escribano, aunque armado de espada, nunca la ha desenvainado para imponerse, sino más bien con artes de persuasión y tacto en el trato, ha logrado adueñarse del corazón de los isleños y dominar sus tierras. ¿Por qué no decir también que este resultado es el logro de dos inteligencias que han sabido hallar un punto de entronque? Si, como reza el adagio vulgar, dos no riñen cuando uno no quiere, también es verdad lo contrario, que todo acuerdo sólo es posible con el esfuerzo de dos en una conformidad. Sabio y prudente fué Legazpi, como cauto y sagaz el viejo Rajá.

Era el día de Sta. Potenciana (19 de mayo). El hecho se ha perpetuado, en unas de las calles de Intramuros y en el nombre del palacio que fué la residencia del general segundo cabo (luego oficina de sanidad, bajo Heiser, y departamento de instrucción, bajo Osmeña, en la calle de Cabildo).

En 24 de junio del mismo año, Legazpi declara a Manila capital del Archipiélago, nombrando a los oficiales del mismo. Coincidiendo con la heroica defensa contra la invasión de Limahong, que salva Salcedo y en la que sucumbe Goiti, el rey Felipe II otorga a Manila su escudo de armas, con la leyenda "Siempre noble y leal ciudad" en real cédula de 20 de marzo de 1596.

El nombre *May-nilad* dice la condición del suelo: natte anegadiza casi un

manglar, porque el *nilad* es rival de la pipa en buscar el agua para humedecer su tronco. Recuerdo, a este respecto, que cuando el primer obispo Salazar recibió el lote para su corporación (cerca del río), sus auxiliares tuvieron que tomar sus medidas, para amojonar el terreno, metiéndose en charcos.—Aun más tarde, al referirse al lugar destinado para el *parián* de los chinos, se maravillaba el propio obispo cómo se habían ingeniado en hacer habitable paraje más bien propio para pocilga. Pues de aquellos lodos, no han nacido po'vos, sino riqueza, oro, esplendor.

Porque Manila estaba llamada a ser el centro de la vida oficial—más gráficamente, la Sultana del Pásig, la Perla del Oriente.—Y allí se edificó y reedificó repetidamente la catedral, contra incendios y terremotos; allí estaba el palacio del propio gobernador (mientras Malakanyang no era otra cosa que casa de campo); allí, la Audiencia y el Cabildo eclesiástico, la Intendencia de hacienda, el Ayuntamiento... y colegios, e iglesias, y conventos que lo convirtieron su emporio histórico y tesoro arqueológico por su valor y antigüedad: San Agustín, Sto. Domingo, San Juan de Dios, San Francisco, Recoletos, Sta. Clara, Letrán, Santa Rosa Santa Isabel, Santa Catalina y su beaterio el de las madres de la Compañía (la fundación de la madre Ignacia del Espíritu Santo, muerta en olor de santidad), y rivalizando con los mejores en suntuosidad y arte, la iglesia de S. Ignacio. Por eso, modernamente y tratando de reconstruir las ruinas produ-

(Pasa a la pág. 48)



¡Quien lo hubiera dicho entonces!.. que vino a descollar a manera de gigante, el *hombre-voluntad* del montepodio, fué el "bodeguero", el plebeyo Bonifacio, que realizó la Revolución ¡sin haberse puesto en su vida calcetines! ¡Quién sabe!.. Acaso RIZAL, tan democrata, pero tan atildado en su

indumentaria y en su mentalidad, en aquella reunión memorable tuviera fe en todos los asistentes, menos en Bonifacio, que vino a ser poco después el impetuoso ELIAS del *Noli me tange-re!*...

W. E. RETANA





# MANILA Rum

**Distintivamente**



**Suave!**



DESTILADA POR:

## LA TONDEÑA, INC.

618-652 ECHAQUE

MANILA

TEL. 3-26-10





**TODOS,  
en TODAS PARTES  
beben  
PEPSI-COLA!**

